C/2024/4216

24.7.2024

P9_TA(2023)0427

Proposti tal-Parlament Ewropew għar-reviżjoni tat-Trattati

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Novembru 2023 dwar proposti tal-Parlament Ewropew għar-reviżjoni tat-Trattati (2022/2051(INL))

(C/2024/4216)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

— wara li kkunsidra l-Manifest ta' Ventotene ([1]),

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni ta' Schuman tad-9 ta' Mejju 1950 ([2]),

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tad-9 ta' Ġunju 2022 dwar it-talba biex titlaqqa' Konvenzjoni għar-reviżjoni tat-Trattati ([3]),

— wara li kkunsidra l-Artikoli 46, 54 u 85(1) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, tal-Kumitat għall-Baġits, tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji, tal-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali, tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni u tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern,

— wara li kkunsidra l-pożizzjoni fil-forma ta' emendi tal-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi,

— wara li kkunsidra l-ittri tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit, tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali, tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali (A9-0337/2023),

A. billi l-verżjoni attwali tat-Trattati daħlet fis-seħħ fl-1 ta' Diċembru 2009 u, minn dak iż-żmien 'l hawn, l-Unjoni Ewropea ffaċċjat sfidi bla preċedent u bosta kriżijiet, b'mod partikolari l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna;

B. billi l-emendar tat-Trattati huwa neċessarju, mhux bħala għan fih innifsu, iżda fl-interess taċ-ċittadini kollha tal-Unjoni, peress li dawn l-emendi għandhom l-għan li jsawru l-Unjoni mill-ġdid b'mod li jsaħħaħ il-kapaċità tagħha li taġixxi, kif ukoll il-leġittimità demokratika u r-responsabbiltà tagħha;

C. billi l-emendar tat-Trattati għandu jippermetti lill-Unjoni tindirizza l-isfidi ġeopolitiċi b'mod aktar effettiv;

D. billi l-qafas istituzzjonali tal-Unjoni, u b'mod partikolari l-proċess deċiżjonali tagħha, speċjalment dak fil-Kunsill, bilkemm huwa adegwat għal Unjoni ta' 27 Stat Membru; billi l-prospett ta' tkabbir futur irendi inevitabbli riforma tat-Trattati;

E. billi fid-9 ta' Mejju 2022, il-Konferenza dwar il-Futur tal-Ewropa temmet il-ħidma tagħha u ppreżentat il-konklużjonijiet tagħha; billi dawk il-konklużjonijiet fihom 49 proposta u 326 miżura, li ħafna minnhom jistgħu jiġu implimentati biss jekk ikun hemm bidliet fit-Trattati;

1. Itenni l-appell tiegħu għall-emenda tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE); jistieden lill-Kunsill jippreżenta lill-Kunsill Ewropew, minnufih u mingħajr deliberazzjoni, il-proposti stabbiliti f'din ir-riżoluzzjoni u riflessi fl-Anness; jistieden lill-Kunsill Ewropew isejjaħ mill-aktar fis possibbli Konvenzjoni f'konformità mal-proċedura ta' reviżjoni ordinarja prevista fl-Artikolu 48(2) sa (5) tat-TUE;

([1]) Il-Manifest ta' Ventotene (Ġunju 1941)
([2]) Id-Dikjarazzjoni ta' Schuman (Pariġi, 9 ta' Mejju 1950)
([3]) ĠU C 493, 27.12.2022, p. 130.

2. Josserva li diversi pajjiżi tal-Balkani tal-Punent jinsabu f'diversi stadji tan-negozjati ta' adeżjoni; jilqa' l-għoti ta' status ta' kandidat lill-Ukrajna u lill-Moldova fit-23 ta' Ġunju 2022;

Riformi Istituzzjonali

3. Jenfasizza l-importanza tar-riforma tal-proċess deċiżjonali fl-Unjoni biex tiġi riflessa b'mod aktar preċiż sistema bikamerali billi tingħata aktar setgħa lill-Parlament Ewropew;

4. Jitlob b'insistenza t-tisħiħ tal-kapaċità tal-Unjoni li taġixxi permezz taż-żieda konsiderevoli tal-għadd ta' oqsma fejn l-azzjonijiet jiġu deċiżi b'votazzjoni b'maġġoranza kwalifikata (VMK) u permezz tal-proċedura leġiżlattiva ordinarja (OLP);

5. Jitlob li l-Parlament jikseb id-dritt ta' inizjattiva leġiżlattiva, b'mod partikolari d-dritt li jintroduċi, jemenda, jew jirrevoka liġi tal-Unjoni, u jsir koleġiżlatur għall-adozzjoni tal-qafas finanzjarju pluriennali;

6. Jitlob li l-inverżjoni tar-rwoli tal-Kunsill u tal-Parlament fin-nomina u l-konferma tal-President tal-Kummissjoni tirrifletti b'mod aktar preċiż ir-riżultati tal-elezzjonijiet Ewropej; jipproponi li l-President tal-Kummissjoni jkun jista' jagħżel il-membri tiegħu abbażi tal-preferenzi politiċi, filwaqt li jiġi żgurat bilanċ ġeografiku u demografiku; jitlob li l-Kummissjoni Ewropea tibda tissejjaħ l-Eżekuttiv Ewropew;

7. Jipproponi li d-daqs tal-Eżekuttiv jiġi ffissat għal mhux aktar minn 15-il membru fejn il-membri jintgħażlu minn fost iċ-ċittadini tal-Istati Membri abbażi ta' sistema ta' rotazzjoni strettament ugwali kif diġà previst fit-Trattati attwali filwaqt li s-sottosegretarji jinħatru minn fost iċ-ċittadini ta' dawk l-Istati Membri li ma jkollhom ebda ċittadin rappreżentat fil-Kulleġġ;

8. Jipproponi li tiżdied it-trasparenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea billi jiġi impost fuqu r-rekwiżit li jippubblika l-pożizzjonijiet tiegħu li jiffurmaw parti mill-proċess leġiżlattiv normali, u li jorganizza dibattitu pubbliku dwar il-pożizzjonijiet tal-Kunsill; jipproponi l-ħolqien ta' bażi ġuridika li tagħti s-setgħa lill-koleġiżlaturi biex isaħħu t-trasparenza u l-integrità tal-proċess deċiżjonali tagħhom;

9. Jitlob li l-Konvenzjoni, minbarra l-proposti stabbiliti f'din ir-riżoluzzjoni u riflessi fl-Anness tagħha, tiddiskuti t-tqassim tas-suġġetti bejn it-TUE u t-TFUE biex tiġi indirizzata d-diffikultà li tiġi emendata il-liġi tal-Unjoni; jitlob li l-Konvenzjoni teżamina f'liema oqsma ta' politika l-istrutturi tal-Unjoni jistgħu jżidu l-effikaċja tal-Unjoni;

10. Jipproponi li l-kompożizzjoni tal-Parlament Ewropew issir kompetenza tal-Parlament soġġett għall-approvazzjoni tal-Kunsill;

11. Jipproponi li jissaħħaħ ir-rwol tas-sħab soċjali fit-tħejjija ta' kwalunkwe inizjattiva fl-oqsma tal-politika soċjali, ekonomika u tal-impjiegi;

12. Jappella għat-tisħiħ tal-istrumenti għall-parteċipazzjoni taċ-ċittadini fil-proċess deċiżjonali tal-UE fil-qafas tad-demokrazija rappreżentattiva;

Kompetenzi

13. Jipproponi li tiġi stabbilita kompetenza esklużiva tal-Unjoni għall-ambjent u l-bijodiversità kif ukoll għan-negozjati dwar it-tibdil fil-klima;

14. Jipproponi li jiġu stabbiliti kompetenzi kondiviżi dwar kwistjonijiet ta' saħħa pubblika u l-protezzjoni u t-titjib tas-saħħa tal-bniedem, speċjalment it-theddid transfruntier għas-saħħa, il-protezzjoni ċivili, l-industrija, u l-edukazzjoni speċjalment meta jkunu kkonċernati kwistjonijiet tranżnazzjonali bħar-rikonoxximent reċiproku ta' lawrji, gradi, kompetenzi u kwalifiki;

15. Jipproponi li jiġu żviluppati aktar il-kompetenzi kondiviżi tal-Unjoni fl-oqsma tal-enerġija, l-affarijiet barranin, is-sigurtà esterna u d-difiża, il-politika tal-fruntieri esterni fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja, u l-infrastruttura transfruntiera;

Sussidjarjetà

16. Jipproponi li jissaħħaħ ir-rieżami tas-sussidjarjetà mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea; jitlob li l-opinjoni tal-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi tiġi kkunsidrata fl-opinjonijiet motivati dwar l-abbozzi leġiżlattivi tal-parlamenti nazzjonali; jipproponi li l-iskadenza għall-proċeduri tal-"karta safra" tiġi estiża għal 12-il ġimgħa;

17. Jipproponi li jiġi introdott "mekkaniżmu ta' karta ħadra" għall-proposti leġiżlattivi minn parlamenti nazzjonali jew reġjonali b'setgħat leġiżlattivi sabiex il-liġi tal-Unjoni tkun aktar reattiva għall-ħtiġijiet lokali;

Stat tad-Dritt

18. Jipproponi li tissaħħaħ u tiġi riformata l-proċedura fl-Artikolu 7 tat-TUE fir-rigward tal-protezzjoni tal-istat tad-dritt billi tintemm l-unanimità, jiddaħħal perjodu ta' żmien ċar, u billi l-Qorti tal-Ġustizzja ssir l-arbitru tal-ksur;

19. Jissuġġerixxi li tiġi prevista ġuriżdizzjoni għal tilwim interistituzzjonali fil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;

20. Jissuġġerixxi li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea twettaq rieżami minn qabel tan-normi ("rieżami astratt tan-normi"), konċepit bħala dritt ta' minoranza fil-Parlament; jissuġġerixxi, barra minn hekk, li l-Parlament jingħata s-setgħa li jressaq każijiet ta' nuqqas ta' konformità mat-Trattati quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;

Politika Estera, ta' Sigurtà u ta' Difiża

21. Itenni t-talba tiegħu għal deċiżjonijiet dwar sanzjonijiet, passi interim fil-proċess ta' tkabbir u deċiżjonijiet oħra ta' politika estera li għandhom jittieħdu b'VMK; jissottolinja li l-proposti jipprevedu eċċezzjoni għal dan il-prinċipju għad-deċiżjonijiet li jawtorizzaw missjonijiet jew operazzjonijiet militari b'mandat eżekuttiv;

22. Jitlob l-istabbiliment ta' unjoni tad-difiża li tinkludi unitajiet militari u kapaċità permanenti ta' skjerament rapidu, taħt il-kmand operattiv tal-Unjoni; jipproponi li l-akkwist konġunt u l-iżvilupp tal-armamenti jiġu ffinanzjati mill-Unjoni permezz ta' baġit speċifiku adottat permezz tal-proċedura ta' kodeċiżjoni u ta' skrutinju tal-Parlament u jipproponi li l-kompetenzi tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża jiġu aġġustati kif xieraq; jinnota li l-klawżoli fir-rigward tat-tradizzjonijiet nazzjonali tan-newtralità u s-sħubija fl-Organizzazzjoni tat-Trattat tal-Atlantiku tat-Tramuntana (NATO) ma jiġux affettwati minn dawn il-bidliet;

23. Jipproponi li l-Konvenzjoni teżamina modi kif ir-rifuġji fiskali ma jitħallewx ifixklu l-kompetizzjoni fis-suq uniku;

Suq Uniku, Ekonomija u Baġit

24. Jitlob miżuri li jiżguraw li l-Istati Membri jinvestu biex jintlaħqu l-objettivi Ewropej fil-qasam ekonomiku, soċjali, ambjentali u tas-sigurtà; jipproponi li l-Artikolu 122 tat-TFUE jitħassar u jiġi sostitwit bi klawżola ta' emerġenza riformulata li tipprevedi skrutinju parlamentari sħiħ fl-Artikolu 222 tat-TFUE;

25. Jinsisti li l-erba' libertajiet tas-suq intern iridu jiġu applikati b'mod ugwali mill-Istati Membri kollha u mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni;

Politiki Soċjali u Suq tax-Xogħol

26. Itenni t-talba tiegħu biex mat-Trattati jiġi anness protokoll dwar il-progress soċjali;

Edukazzjoni

27. Jitlob l-Unjoni tiżviluppa objettivi u standards komuni għal edukazzjoni li tippromwovi l-valuri demokratiċi u l-istat tad-dritt kif ukoll il-litteriżmu diġitali u ekonomiku; barra minn hekk, jitlob lill-Unjoni tippromwovi l-kooperazzjoni u l-koerenza bejn is-sistemi tal-istabbilimenti edukattivi filwaqt li tiggarantixxi t-tradizzjonijiet kulturali u d-diversità reġjonali;

28. Jitlob lill-Unjoni tiżviluppa standards komuni dwar il-formazzjoni vokazzjonali biex iżżid il-mobbiltà tal-ħaddiema; jipproponi li l-Unjoni timmira li tipproteġi u tippromwovi l-aċċess għall-edukazzjoni universali u mingħajr ħlas, il-libertà akkademika istituzzjonali u individwali, u d-drittijiet tal-bniedem, kif definiti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea;

Kummerċ u Investiment

29. Jissuġġerixxi li l-promozzjoni tal-valuri demokratiċi, il-governanza tajba, id-drittijiet tal-bniedem u s-sostenibbiltà kif ukoll l-investiment barrani, il-protezzjoni tal-investiment u s-sigurtà ekonomika jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-politika kummerċjali komuni; jipproponi li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, jifthu negozjati kummerċjali; jipproponi li jiġi stabbilit mekkaniżmu permanenti għall-iskrinjar tal-investiment dirett barrani;

Nondiskriminazzjoni

30. Jipproponi li l-protezzjonijiet tan-nondiskriminazzjoni jiġu estiżi għall-ġeneru, l-oriġini soċjali, il-lingwa, l-opinjoni politika u l-appartenenza għal minoranza nazzjonali u li tiġi introdotta OLP għal-leġiżlazzjoni dwar in-nondiskriminazzjoni; jipproponi li "l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa" tiġi sostitwita b'"ugwaljanza bejn il-ġeneri" fit-Trattati kollha; jissottolinja li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-korpi governattivi u konsultattivi tagħhom iridu jkunu komposti b'mod nondiskriminatorju u jirriflettu l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u d-diversità tas-soċjetà;

31. Jitlob protezzjonijiet addizzjonali għall-minoranzi nazzjonali u li l-lingwi reġjonali u minoritarji fl-Unjoni jiġu inklużi fit-Trattati;

Klima u Ambjent

32. Jipproponi li t-tnaqqis tat-tisħin globali u s-salvagwardja tal-bijodiversità jiġu inklużi bħala għanijiet tal-Unjoni; jissuġġerixxi li l-protezzjoni tal-klima u tal-bijodiversità tiżdied mal-għanijiet ta' żvilupp sostenibbli tal-Unjoni; jissuġġerixxi l-inklużjoni tas-sostenibbiltà fid-dispożizzjonijiet tat-Trattati dwar is-sajd; jitlob lill-Unjoni tipproteġi l-pedamenti naturali tal-ħajja u tal-annimali, f'konformità mal-approċċ "Saħħa Waħda", kif ukoll tqis ir-riskju li jinqabżu l-limiti planetarji; jitlob li jiġu integrati fit-Trattati l-obbligi internazzjonali tal-Unjoni li tkompli bl-isforzi biex tillimita ż-żieda fit-temperatura globali;

Politika tal-Enerġija

33. Jappella għall-ħolqien ta' unjoni Ewropea tal-enerġija integrata; jissuġġerixxi li s-sistema tal-enerġija tal-Unjoni trid tkun affordabbli u bbażata fuq l-effiċjenza enerġetika, l-enerġiji rinnovabbli u tkun f'konformità mal-ftehimiet internazzjonali biex jittaffa t-tibdil fil-klima;

Spazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja

34. Jipproponi li l-Europol tingħata kompetenzi addizzjonali soġġetti għall-iskrutinju parlamentari; jissuġġerixxi li l-vjolenza abbażi tal-ġeneru u l-kriminalità ambjentali jiżdiedu mal-oqsma ta' kriminalità li jissodisfaw il-kriterji tal-Artikolu 83(1) tat-TFUE (reati tal-Unjoni); jitlob li l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ikun irregolat mill-OLP;

Migrazzjoni

35. Jappella għal standards komuni għal viżi u permessi ta' residenza fit-tul biex jiġu evitati l-bejgħ u l-abbuż taċ-ċittadinanza u r-residenza;

36. Jipproponi li l-politika komuni tal-Unjoni dwar l-immigrazzjoni tissaħħaħ billi jittieħdu miżuri xierqa u meħtieġa biex jiġu żgurati l-monitoraġġ effiċjenti, is-sigurtà u l-kontroll effettiv tal-fruntieri esterni tal-Unjoni u biex il-politika tal-Unjoni dwar il-migrazzjoni tqis l-istabbiltà ekonomika u soċjali tal-Istati Membri, il-kapaċità li jissodisfaw id-domandi għall-ħaddiema tas-suq uniku, kif ukoll il-ġestjoni effiċjenti tal-migrazzjoni, filwaqt li jitqies it-trattament ġust taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi;

Saħħa

37. Jissuġġerixxi li l-Unjoni tistabbilixxi indikaturi komuni għas-sistemi tal-kura tas-saħħa; jipproponi li l-Unjoni tieħu miżuri għan-notifika bikrija, il-monitoraġġ u l-kontroll ta' theddid transfruntier serju għas-saħħa, b'mod partikolari fil-każ ta' pandemiji, mingħajr ma tipprevjeni lill-Istati Membri milli jżommu jew jadottaw miżuri protettivi msaħħa fejn dawn ikunu imperattivi;

38. Jitlob lill-Unjoni tieħu miżuri għall-monitoraġġ u l-koordinazzjoni tal-aċċess għal dijanjostika, informazzjoni u kura komuni dwar mard li jittieħed u li ma jitteħidx, inkluż mard rari;

Xjenza u Teknoloġija

39. Jitlob lill-Unjoni tirrispetta u tippromwovi l-libertà akkademika u l-libertà li wieħed iwettaq riċerka xjentifika u jgħallem;

40. Jipproponi li l-Unjoni tfassal strateġija spazjali komuni u taħdem lejn qafas komuni għall-attivitajiet spazjali;

Dispożizzjonijiet Finali

41. Itenni li r-rappreżentanti tas-sħab soċjali tal-Unjoni, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Kumitat tar-Reġjuni, il-Bank Ċentrali Ewropew, is-soċjetà ċivili tal-Unjoni u l-pajjiżi kandidati għandhom jiġu mistiedna bħala osservaturi għall-Konvenzjoni;

42. Jitlob li l-proposti kollha għall-emenda tat-Trattati kif annessi hawnhekk jiġu diskussi matul il-Konvenzjoni;

43. Jadotta l-proposti għall-emenda tat-Trattati annessi hawnhekk u jippreżentahom lill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 48(2) tat-TUE;

44. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi din ir-riżoluzzjoni u l-proposti għall-emenda tat-Trattati annessi magħha lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, kif ukoll lill-parlamenti u lill-gvernijiet tal-Istati Membri.

ANNESS GĦAR-RIŻOLUZZJONI

PROPOSTI GĦAR-REVIŻJONI TAT-TRATTATI

Emenda 1

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Preambolu

Test fis-seħħ	*Emenda*
IL-MAESTÀ TIEGĦU R-RE TAL-BEJĠJANI, IL-MAESTÀ TAGĦHA R-REĠINA TAD-DANIMARKA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA, IL-PRESIDENT ***TA' L-IRLANDA***, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA ELLENIKA, IL-MAESTÀ TIEGĦU R-RE TA' SPANJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TALJANA, L-ALTEZZA RJALI TIEGĦU L-GRAN DUKA TAL-LUSSEMBURGU, IL-MAESTÀ ***TAGĦHA R-REĠINA TA' L-OLANDA***, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA, ***IL-MAESTÀ TAGĦHA R-REĠINA TAL-GRAN BRITTANNJA U L-IRLANDA TA' FUQ***,	IL-MAESTÀ TIEGĦU R-RE TAL-BELĠJANI, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA ĊEKA,*** IL-MAESTÀ TAGĦHA R-REĠINA TAD-DANIMARKA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-ESTONJA,*** IL-PRESIDENT ***TAL-IRLANDA***, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA ELLENIKA, IL-MAESTÀ TIEGĦU R-RE TA' SPANJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA,*** IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TALJANA, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,*** L-ALTEZZA RJALI TIEGĦU L-GRAN DUKA TAL-LUSSEMBURGU, ***IL-PRESIDENT TAL-UNGERIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TA' MALTA,*** IL-MAESTÀ ***TIEGĦU R-RE TAN-NETHERLANDS***, ***IL-PRESIDENT FEDERALI TAR-REPUBBLIKA TAL-AWSTRIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,*** IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA, ***IL-PRESIDENT TAR-RUMANIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA SLOVAKKA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA, IL-MAESTÀ TIEGĦU R-RE TAL-IŻVEZJA***,

Emenda 2

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
L-Unjoni hija bbażata fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoranzi. Dawn il-valuri huma komuni għall-Istati Membri f'soċjetà fejn jipprevalu l-pluraliżmu, ***in-non-diskriminazzjoni***, it-tolleranza, il-ġustizzja, is-solidarjetà u l-ugwaljanza bejn ***in-nisa u l-irġiel***.	L-Unjoni hija bbażata fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoranzi. Dawn il-valuri huma komuni għall-Istati Membri f'soċjetà fejn jipprevalu l-pluraliżmu, ***in-non-diskriminazzjoni***, it-tolleranza, il-ġustizzja, is-solidarjetà u l-ugwaljanza bejn ***il-ġeneri***.

Emenda 3

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 3 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. L-Unjoni għandha toffri liċ-ċittadini tagħha spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja mingħajr fruntieri interni, li fih il-moviment liberu tal-persuni jkun ***assigurat*** flimkien ma' miżuri xierqa f'dak li jirrigwarda l-kontroll tal-fruntieri esterni, ***l-asil***, l-immigrazzjoni kif ukoll il-prevenzjoni tal-kriminalità u l-ġlieda kontriha.	2. L-Unjoni għandha toffri liċ-ċittadini tagħha spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja mingħajr fruntieri interni, li fih il-moviment liberu tal-persuni jkun ***żgurat*** flimkien ma' ***politiki komuni fil-qasam tal-fruntieri esterni u ma'*** miżuri xierqa f'dak li jirrigwarda l-kontroll tal-fruntieri esterni, ***l-ażil***, l-immigrazzjoni kif ukoll il-prevenzjoni tal-kriminalità u l-ġlieda kontriha.

Emenda 4

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 3 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
L-Unjoni għandha tistabbilixxi suq intern. Hija għandha taħdem għall-iżvilupp sostenibbli ***ta' l-Ewropa*** mibni fuq tkabbir ekonomiku bilanċjat u stabbiltà tal-prezzijiet, ekonomija soċjali tas-suq kompetittiva ħafna, ***intiża li twassal għal*** livell massimu ta' ***mpjieg*** u progress soċjali, u livell għoli ta' protezzjoni u ta' titjib tal-kwalità ***ta' l-ambjent***. Hija għandha tippromwovi l-iżvilupp xjentifiku u teknoloġiku.	L-Unjoni għandha tistabbilixxi suq intern. Hija għandha taħdem għall-iżvilupp sostenibbli ***tal-Ewropa*** mibni fuq tkabbir ekonomiku bilanċjat u stabbiltà tal-prezzijiet, ***fuq*** ekonomija soċjali tas-suq kompetittiva ħafna, ***li għandha bħala għan*** livell massimu ta' ***impjiegi*** u progress soċjali, u ***fuq*** livell għoli ta' protezzjoni u ta' titjib tal-kwalità ***tal-ambjent, kif ukoll fuq tnaqqis tat-tisħin globali u l-ħarsien tal-bijodiversità b'mod konformi mal-ftehimiet internazzjonali***. Hija għandha tippromwovi l-iżvilupp xjentifiku u teknoloġiku.

Emenda 5

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 3 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Hija għandha tiġġieled kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, u tippromwovi l-ġustizzja u l-protezzjoni soċjali, l-ugwaljanza bejn ***in-nisa u l-irġiel***, is-solidarjetà bejn il-ġenerazzjonijiet u l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal.	Hija għandha tiġġieled l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, u tippromwovi l-ġustizzja u l-protezzjoni soċjali, l-ugwaljanza bejn ***il-ġeneri***, is-solidarjetà bejn il-ġenerazzjonijiet u l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal.

Emenda 6

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 3 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
Hija għandha tirrispetta r-rikkezza tad-diversità kulturali u lingwistika tagħha u għandha ***tassigura*** li jitħares u jkun żviluppat il-wirt kulturali Ewropew.	Hija għandha tirrispetta ***u tippromwovi*** r-rikkezza tad-diversità kulturali u lingwistika tagħha u għandha ***tiżgura*** li jitħares u jkun żviluppat il-wirt kulturali Ewropew.

Emenda 7

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 3 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. ***L-Unjoni għandha tistabbilixxi unjoni ekonomika u monetarja li l-munita tagħha tkun*** l-euro.	4. ***Il-munita tal-Unjoni hija*** l-euro.

Emenda 8

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 3 – paragrafu 5a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	5a. L-Unjoni għandha tipproteġi u tippromwovi l-aċċess għall-edukazzjoni universali u mingħajr ħlas, il-libertà akkademika istituzzjonali u individwali u d-drittijiet tal-bniedem, kif definiti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Emenda 9

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fuq proposta motivata minn terz ***ta' l-Istati*** Membri, mill-Parlament Ewropew jew mill-Kummissjoni Ewropea, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza ***ta' erbgħa minn ħamsa tal-membri tiegħu,***	Fuq proposta motivata minn terz ***tal-Istati*** Membri, mill-Parlament Ewropew jew mill-Kummissjoni Ewropea, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza ***kwalifikata*** wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-

Test fis-seħħ	*Emenda*
wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, ***jista'*** jikkonstata ***li hemm*** riskju ċar ta' ksur serju minn Stat Membru tal-valuri msemmija fl-Artikolu 2. Qabel ma jipproċedi għal din il-konstatazzjoni, il-Kunsill għandu jisma' l-Istat Membru ***in kwistjoni*** u jista' jagħmillu rakkomandazzjonijiet, ***skond*** l-istess proċedura.	Parlament Ewropew, ***għandu*** jikkonstata ***fi żmien sitt xhur minn meta jirċievi proposta jekk hemmx*** riskju ċar ta' ksur serju minn Stat Membru tal-valuri msemmija fl-Artikolu 2. Qabel ma jipproċedi għal din il-konstatazzjoni, il-Kunsill għandu jisma' l-Istat Membru ***inkwistjoni*** u jista' jagħmillu rakkomandazzjonijiet, ***skont*** l-istess proċedura.

Emenda 10

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 7 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Il-Kunsill ***Ewropew***, li jaġixxi ***b'mod unanimu fuq*** proposta ta' terz ***ta' l-Istati*** Membri ***jew tal-Kummissjoni Ewropea u wara li jkun kiseb l-approvazzjoni*** tal-Parlament Ewropew, ***jista jikkonstata li hemm*** ksur serju u persistenti minn Stat Membru ***tal- valuri*** msemmija fl-Artikolu 2***, wara li jkunu stieden lil dan l-Istat Membru sabiex iressaq il-preżentazzjonijiet tiegħu***.	2. Il-Kunsill, li jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata fi żmien sitt xhur minn meta jirċievi*** proposta ta' terz ***tal-Istati*** Membri***,*** tal-Parlament Ewropew***, li jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu, jew tal-Kummissjoni, jista' jressaq applikazzjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-eżistenza ta'*** ksur serju u persistenti minn Stat Membru ***tal-valuri*** msemmija fl-Artikolu 2.

Emenda 11

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni wara li tistieden lill-Istat Membru inkwistjoni jressaq l-osservazzjonijiet tiegħu.

Emenda 12

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 7 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Meta tkun saret il-kostatazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata, ***jista' jiddeċidi li jissospendi lill-Istat*** Membru inkwistjoni minn xi whud mid-drittijiet li joħorġu mill-applikazzjoni tat-Trattati ***kompriż*** id-dritt tal-vot fil-Kunsill	Meta tkun saret il-kostatazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata, ***għandu jiddeċiedi fi żmien sitt xhur minn dan li jieħu miżuri xierqa. Tali miżuri jistgħu jinkludu s-sospensjoni tal-impenji u tal-pagamenti mill-baġit tal-Unjoni, jew***

Test fis-seħħ	*Emenda*
tar-rappreżentant tal-gvern ***ta' l-Istat*** Membru. Meta jagħmel hekk, il-Kunsill għandu jqis il-konsegwenzi li jista' jkollha sospensjoni bħal din fuq id-drittijiet u l-obbligi ta' persuni ġuridiċi u fiżiċi.	***is-sospensjoni tal-Istat*** Membru inkwistjoni minn xi wħud mid-drittijiet li joħorġu mill-applikazzjoni tat-Trattati ***inkluż*** id-dritt tal-vot fil-Kunsill tar-rappreżentant tal-gvern ***tal-Istat*** Membru ***u d-dritt tal-Istat Membru inkwistjoni li jieħu l-Presidenza tal-Kunsill***. Meta jagħmel hekk, il-Kunsill għandu jqis il-konsegwenzi li jista' jkollha sospensjoni bħal din fuq id-drittijiet u l-obbligi ta' persuni ġuridiċi u fiżiċi.

Emenda 13

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 10 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Kull ċittadin għandu d-dritt li jipparteċipa fil-ħajja demokratika ***ta' l-Unjoni***. ***Id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu b'mod kemm jista' jkun miftuħ u qrib iċ-ċittadin***.	3. Kull ċittadin għandu ***jkollu*** d-dritt li jipparteċipa fil-ħajja demokratika ***tal-Unjoni***. ***L-Unjoni għandha tiżgura li jkun hemm strumenti li jippermettu liċ-ċittadini jeżerċitaw dan id-dritt***.

Emenda 14

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 10 – paragrafu 3a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	3a. Id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu b'mod kemm jista' jkun miftuħ u qrib iċ-ċittadin.

Emenda 15

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 10 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. Il-partiti politiċi fil-livell Ewropew jikkontribwixxu għall-formazzjoni ***ta' l-għarfien*** politiku Ewropew u għall-espressjoni tar-rieda taċ-ċittadini ***ta' l-Unjoni***.	4. Il-partiti politiċi fil-livell Ewropew jikkontribwixxu għall-formazzjoni ***tal-għarfien*** politiku Ewropew u għall-espressjoni tar-rieda taċ-ċittadini ***tal-Unjoni***. ***Il-partiti politiċi Ewropej jistgħu jippromwovu, jappoġġaw u jiffinanzjaw attivitajiet għal dawk l-għanijiet.***

Emenda 16

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 10 – paragrafu 4a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	4a. Is-sħab soċjali għandhom jiġu kkonsultati waqt it-tħejjija ta' kwalunkwe inizjattiva fl-oqsma tal-politika soċjali, ekonomika u tal-impjiegi.

Emenda 17

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 11 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Ċittadini ***ta' l-Unjoni***, li l-għadd tagħhom ma jkunx anqas minn miljun, li jkunu ċittadini ta' għadd sinifikanti mill-Istati Membri, jistgħu jieħdu l-inizjattiva li jitolbu lill-Kummissjoni Ewropea, fil-qafas tal-kompetenzi mogħtija lilha, sabiex tippreżenta ***kull*** proposta xierqa dwar il-kwistjonijiet fejn iċ-ċittadini jikkunsidraw li jkun meħtieġ att legali ***ta' l-Unjoni għall-implimentazzjoni tat-Trattati***.	Ċittadini ***tal-Unjoni***, li l-għadd tagħhom ma jkunx anqas minn miljun, li jkunu ċittadini ta' għadd sinifikanti mill-Istati Membri, jistgħu jieħdu l-inizjattiva li jitolbu lill-Kummissjoni Ewropea, fil-qafas tal-kompetenzi mogħtija lilha, sabiex tippreżenta ***kwalunkwe*** proposta xierqa dwar il-kwistjonijiet fejn iċ-ċittadini jikkunsidraw li jkun meħtieġ att legali ***tal-Unjoni***.

Emenda 18

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 11 – paragrafu 4 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Il-Kummissjoni jew il-Parlament Ewropew jistgħu jipproponu att legali bbażat fuq kwalunkwe inizjattiva taċ-ċittadini valida.

Emenda 19

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 11 – paragrafu 4a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	4a. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja, jistgħu jadottaw dispożizzjonijiet intiżi biex jiggarantixxu t-teħid ta' deċiżjoni tagħhom u r-rispett tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 10 u 11.

Emenda 20

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 13 – paragrafu 4a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	4a. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-korpi governattivi u konsultattivi tagħha għandhom ikunu komposti b'mod mhux diskriminatorju u jirriflettu l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u d-diversità tas-soċjetà.

Emenda 21

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Parlament Ewropew għandu jkun magħmul minn rappreżentanti taċ-ċittadini ***ta' l-Unjoni***. Dawn m'għandhomx jaqbżu l-għadd ta' seba' mija u ħamsin, minbarra l-President. ***Ir-rappreżentanza taċ-ċittadini għandha tkun digressivament proporzjonali, b'mhux anqas minn sitt membri għal kull Stat Membru. Ebda Stat Membru m'għandu jkun allokat aktar minn sitta u disgħin siġġu.***	Il-Parlament Ewropew għandu jkun magħmul minn rappreżentanti taċ-ċittadini ***tal-Unjoni***. Dawn m'għandhomx jaqbżu l-għadd ta' seba' mija u ħamsin, minbarra l-President.

Emenda 22

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 14 – paragrafu 2a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	2a. Ir-rappreżentanza taċ-ċittadini għandha tkun digressivament proporzjonali, b'mhux anqas minn sitt membri għal kull Stat Membru. Ebda Stat Membru ma għandu jkun allokat aktar minn sitta u disgħin siġġu.

Emenda 23

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 14 – paragrafu 2b (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	2b. Il-Parlament Ewropew għandu jistabbilixxi l-kompożizzjoni tiegħu b'maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu, filwaqt li jirrispetta l-prinċipji msemmija fil-paragrafi 2 u 2a, soġġett għall-approvazzjoni tal-Kunsill, li jagixxi b'maġġoranza kwalifikata msaħħa.

Emenda 24

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 15 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Il-Kunsill Ewropew għandu jikkonsisti mill-Kapijiet ***ta' l-Istat*** jew tal-Gvern ***ta' l-Istati*** Membri, flimkien ***mal-President tiegħu u*** mal-President ***tal-Kummissjoni***. ***Ir-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà għandu jipparteċipa fil-ħidma tiegħu.	2. Il-Kunsill Ewropew għandu jikkonsisti mill-Kapijiet ***tal-Istat*** jew tal-Gvern ***tal-Istati*** Membri, flimkien mal-President ***tal-Unjoni Ewropea***. ***Is-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà għandu jipparteċipa fil-ħidma tiegħu. *(Din l-emenda tapplika fit-test kollu. L-adozzjoni tagħha tirrikjedi tibdil korrispondenti fit-test kollu.)*

Emenda 25

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 15 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Il-Kunsill Ewropew għandu jiltaqa' darbtejn kull sitt xhur, fuq sejħa mill-President tiegħu. Meta jkun meħtieġ ***skond*** l-aġenda, il-membri tal-Kunsill Ewropew jistgħu jiddeċiedu li kull wieħed ikun assistit minn ministru u, fil-każ tal-President ***tal-Kummissjoni***, minn membru tal-Kummissjoni. Meta s-sitwazzjoni tkun teħtieġ, il-President għandu jsejjaħ laqgħa straordinarja tal-Kunsill Ewropew.	3. Il-Kunsill Ewropew għandu jiltaqa' darbtejn kull sitt xhur, fuq sejħa mill-President tiegħu. Meta jkun meħtieġ ***skont*** l-aġenda, il-membri tal-Kunsill Ewropew jistgħu jiddeċiedu li kull wieħed ikun assistit minn ministru u, fil-każ tal-President ***tal-Unjoni Ewropea***, minn membru tal-Kummissjoni. Meta s-sitwazzjoni tkun teħtieġ, il-President għandu jsejjaħ laqgħa straordinarja tal-Kunsill Ewropew.

Emenda 26

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 15 – paragrafu 5

Test fis-seħħ	*Emenda*
5. Il-Kunsill Ewropew għandu ***jeleġġi*** l-President tiegħu b'maġġoranza kwalifikata ***għal perijodu ta' sentejn u nofs, li jista' jiġġedded darba. F'każijiet ta' impediment jew ta' imġieba ħażina serja, l-Kunsill Ewropew jista' jtemm il-mandat tiegħu skond l-istess proċedura***.	5. Il-Kunsill Ewropew għandu ***jeleġġi*** l-President tiegħu b'maġġoranza kwalifikata.

Emenda 27

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 15 – paragrafu 6

Test fis-seħħ	*Emenda*
6. Il-President tal-Kunsill Ewropew: ***(a) għandu jippresjedi u jmexxi 'l quddiem il-ħidma tal-Kunsill Ewropew;*** ***(b) għandu jassigura t-tħejjija u l-kontinwità tal-ħidma tal-Kunsill Ewropew f'koperazzjoni mal-President tal-Kummissjoni, u abbażi tal-ħidma tal-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali;*** ***(c) għandu jaħdem sabiex jiffaċilita l-koeżjoni u l-konsensus fi ħdan il-Kunsill Ewropew;*** ***(d) għandu jippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew wara kull laqgħa tal-Kunsill Ewropew.*** ***Il-President tal-Kunsill Ewropew għandu, fil-livell tiegħu u fil-kapaċità tiegħu, jassigura r-rappreżentanza esterna ta' l-Unjoni dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw il-politika estera u ta' sigurtà komuni, mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tar-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà.*** ***Il-President tal-Kunsill Ewropew m'għandux ikollu kariga nazzjonali.***	***imħassar***

Emenda 28

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Il-Kunsill għandu jkun kompost minn ***rappreżentant*** ta' kull Stat Membru ***fil-livell ministerjali***, li ***jista' jimpenja*** lill-gvern ***ta' l-Istat*** Membru li ***hu jirrapreżenta*** u ***jivvota għalih***.	2. Il-Kunsill għandu jkun kompost minn ***rappreżentanti*** ta' kull Stat Membru, li ***jistgħu jorbtu*** lill-gvern ***tal-Istat*** Membru li ***huma jirrappreżentaw*** u ***jeżerċitaw id-dritt tal-vot***.

Emenda 29

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Id-deċiżjonijiet tal-Kunsill għandhom jittieħdu b'maġġoranza kwalifikata, ħlief fejn it-Trattati ***jipprovdi mod ieħor***.	3. Id-deċiżjonijiet tal-Kunsill għandhom jittieħdu b'maġġoranza kwalifikata, ħlief fejn it-Trattati ***jipprevedu maġġoranza sempliċi jew maġġoranza kwalifikata msaħħa***.

Emenda 30

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 5

Test fis-seħħ	*Emenda*
5. Id-dispożizzjonijiet transitorji dwar id-definizzjoni tal-maġġoranza kwalifikata li għandhom japplikaw sal-31 ta' Ottubru 2014, kif ukoll dawk li ser ikunu applikabbli bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, għandhom ikunu stabbiliti mill-protokoll dwar id-dispożizzjonijiet transitorji.	***imħassar***

Emenda 31

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 6 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill jiltaqa' f'formazzjonijiet differenti, li l-lista tagħhom għandha tkun adottata skond l-Artikolu 236 tat-Trattat dwar il-Funzjonament ta' l-Unjoni Ewropea.	***imħassar***

Emenda 32

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 6 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali għandu jara li jkun hemm konsistenza fil-ħidma tal-formazzjonijiet differenti tal-Kunsill. Huwa għandu jħejji u jassigura s-segwitu tal-laqgħat tal-Kunsill Ewropew, flimkien mal-President tal-Kunsill Ewropew u l-Kummissjoni.	***imħassar***

Emenda 33

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 6 – subparagrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill ta' l-Affarijiet Barranin għandu jelabora l-azzjoni esterna ta' l-Unjoni skond il-linji gwida strateġiċi stabbiliti mill-Kunsill Ewropew, u jassigura li l-azzjoni ta' l-Unjoni tkun konsistenti.	***imħassar***

Emenda 34

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 7

Test fis-seħħ	*Emenda*
7. Kumitat ta' Rappreżentanti Permanenti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri għandu jkun responsabbli sabiex iħejji l-ħidma tal-Kunsill.	***imħassar***

Emenda 35

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 16 – paragrafu 8

Test fis-seħħ	*Emenda*
8. Il-Kunsill għandu jiltaqa' fil-pubbliku meta jiddelibera u jivvota fuq abbozz ta' att ***leġislattiv***. ***Għal dan l-għan, kull laqgħa tal-Kunsill għandha tkun maqsuma f'żewġ partijiet, li jittrattaw rispettivament id-deliberazzjonijiet dwar l-atti legislattivi ta' l-Unjoni u l-attivitajiet mhux leġislattivi ta' l-Unjoni.***	8. Il-Kunsill għandu jiltaqa' fil-pubbliku meta jiddelibera u jivvota fuq abbozz ta' att ***leġiżlattiv***.

Emenda 36

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 17 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. ***Il-Kummissjoni Ewropea għandha tippromwovi*** l-interess ġenerali ***ta' l-Unjoni*** u ***tieħu*** l-inizjattivi xierqa għal dan il-għan. ***Hija għandha tissorvelja*** l-applikazzjoni tat-Trattati kif ukoll tal-miżuri adottati ***mill-Istituzzjonijiet skond*** dawn it-Trattati. ***Hija għandha tissorvelja*** l-implimentazzjoni tad-dritt ***ta' l-Unjoni*** taħt il-kontroll tal-Qorti tal-Ġustizzja ***ta' l-Unjoni*** Ewropea. ***Hija għandha teżegwixxi*** l-baġit u ***tamministra*** l-programmi. ***Għandha teżerċita*** funzjonijiet ta' koordinazzjoni, eżekuzzjoni u amministrazzjoni, ***skond*** il-kondizzjonijiet previsti fit-Trattati. Bl-eċċezzjoni tal-politika estera u ta' sigurtà komuni, u ta' każijiet oħrajn previsti fit-Trattati, ***hija għandha tassigura*** r-rappreżentanza esterna ***ta' l-Unjoni***. ***Hija għandha tieħu l-inizjattiva għall-programmazzjoni*** annwali u pluriennali ***ta' l-Unjoni*** sabiex jintlaħqu ***ftehim*** interistituzzjonali.	1. ***L-Eżekuttiv għandu jippromwovi*** l-interess ġenerali ***tal-Unjoni*** u ***jieħu*** l-inizjattivi xierqa għal dan il-għan. ***Għandu jissorvelja*** l-applikazzjoni tat-Trattati kif ukoll tal-miżuri adottati ***mill-istituzzjonijiet skont*** dawn it-Trattati. ***Għandu jissorvelja*** l-implimentazzjoni tad-dritt ***tal-Unjoni*** taħt il-kontroll tal-Qorti tal-Ġustizzja ***tal-Unjoni*** Ewropea. ***Għandu jeżegwixxi*** l-baġit u ***jamministra*** l-programmi. ***Għandu jeżerċita*** funzjonijiet ta' koordinazzjoni, eżekuzzjoni u amministrazzjoni, ***skont*** il-kondizzjonijiet previsti fit-Trattati. Bl-eċċezzjoni tal-politika estera u ta' sigurtà komuni, u ta' każijiet oħrajn previsti fit-Trattati, ***għandu jiżgura*** r-rappreżentanza esterna ***tal-Unjoni***. ***Għandu jibda l-programmazzjoni*** annwali u pluriennali ***tal-Unjoni*** sabiex jintlaħqu ***ftehimiet*** interistituzzjonali. *(Din l-emenda tapplika fit-test kollu. L-adozzjoni tagħha tirrikjedi tibdil korrispondenti fit-test kollu.)*

Emenda 37

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 17 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. L-atti ***leġislattivi ta' l-Unjoni ma jistgħux*** jiġu adottati ***ħlief fuq*** proposta ***tal-Kummissjoni***, ħlief fejn it-Trattati jipprovdu mod ieħor. ***L-atti l-oħrajn*** għandhom jiġu adottati fuq proposta ***tal-Kummissjoni*** meta t-Trattati jipprovdu hekk.	2. L-atti ***leġiżlattivi tal-Unjoni jistgħu*** jiġu adottati fuq proposta ***tal-Eżekuttiv***, ħlief fejn it-Trattati jipprovdu mod ieħor. ***Atti oħrajn*** għandhom jiġu adottati ***abbażi ta'*** proposta ***tal-Eżekuttiv*** meta t-Trattati jipprovdu hekk.

Emenda 38

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 17 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Il-mandat ***tal-Kummissjoni*** għandu jkun ta' ħames snin.	3. Il-mandat ***tal-Eżekuttiv*** għandu jkun ta' ħames snin.

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-membri ***tal-Kummissjoni*** għandhom jintgħażlu abbażi tal-kompetenza ġenerali tagħhom u ***ta' l-impenn*** Ewropew tagħhom u minn fost persuni li ma jkun hemm l-ebda dubbju dwar l-indipendenza tagħhom.	Il-membri ***tal-Eżekuttiv*** għandhom jintgħażlu abbażi tal-kompetenza ġenerali tagħhom u ***tal-impenn*** Ewropew tagħhom u minn fost persuni li ma jkun hemm l-ebda dubbju dwar l-indipendenza tagħhom.
Il-Kummissjoni għandha twettaq ir-responsabbiltajiet ***tagħha*** b'indipendenza totali. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 18, il-membri ***tal-Kummissjoni*** la għandhom ifittxu u lanqas għandhom jaċċettaw istruzzjonijiet minn xi gvern, xi istituzzjoni, korp jew organu. Huma għandhom iżommu lura minn kull azzjoni li ma tkunx kompatibbli mal-funzjonijiet tagħhom jew mat-twettiq ***tal-kompiti*** tagħhom.	***L-Eżekuttiv għandu jwettaq*** ir-responsabbiltajiet ***tiegħu*** b'indipendenza totali. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 18***(2)***, il-membri ***tal-Eżekuttiv*** la għandhom ifittxu u lanqas għandhom jaċċettaw istruzzjonijiet minn xi gvern, xi istituzzjoni, korp jew organu. Huma għandhom iżommu lura minn kull azzjoni li ma tkunx kompatibbli mal-funzjonijiet tagħhom jew mat-twettiq ***tad-dmirijiet*** tagħhom.

Emenda 39

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 17 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. Il-Kummissjoni maħtura bejn id-data tad-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona u l-31 ta' Ottubru 2014, għandha tkun magħmula minn ċittadin wieħed minn kull Stat Membru, inklużi l-President tagħha u r-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, li għandu jkun wieħed mill-Viċi-Presidenti tagħha.	***imħassar***

Emenda 40

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 17 – paragrafu 6

Test fis-seħħ	*Emenda*
6. Il-President ***tal-Kummissjoni*** għandu:	6. Il-President ***tal-Eżekuttiv*** għandu:
(a) jistabbilixxi l-linji gwida li fuqhom ***għandha taħdem il-Kummissjoni***;	(a) jistabbilixxi l-linji gwida li fuqhom ***għandu jaħdem l-Eżekuttiv***;
(b) jiddeċiedi dwar l-organizzazzjoni interna ***tal-Kummissjoni***, sabiex ***jassigura*** l-koerenza, l-effiċjenza u l-kollegġjalità ***ta' l-azzjoni*** tagħha;	(b) jiddeċiedi dwar l-organizzazzjoni interna ***tal-Eżekuttiv***, sabiex ***jiżgura*** l-koerenza, l-effiċjenza u l-kollegġjalità ***tal-azzjoni tiegħu***;

Test fis-seħħ	*Emenda*
(c) jaħtar Viċi-Presidenti, barra ***r-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, minn fost il-membri ***tal-Kummissjoni***.	(c) jaħtar Viċi Presidenti, barra ***s-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ***u s-Segretarju tal-Unjoni għall-Governanza Ekonomika***, minn fost il-membri ***tal-Eżekuttiv***.
Membru ***tal-Kummissjoni*** għandu jirriżenja jekk jiġi mitlub jagħmel hekk mill-President. ***Ir-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ***għandu jirriżenja***, ***skond*** il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 18, jekk ***jiġi mitlub jagħmel*** hekk mill-President.	Membru ***tal-Eżekuttiv*** għandu jirriżenja jekk jiġi mitlub jagħmel hekk mill-President. ***Is-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ***u s-Segretarju tal-Unjoni għall-Governanza Ekonomika għandhom jirriżenjaw***, ***skont*** il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 18***(1)***, jekk ***jiġu mitluba jagħmlu*** hekk mill-President.

Emenda 41

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 17 – paragrafu 7

Test fis-seħħ	*Emenda*
7. Waqt li jitqiesu l-elezzjonijiet ***tal-Parlament*** Ewropew, ***u wara konsultazzjonijiet xierqa, il-Kunsill Ewropew,*** li jaġixxi b'maġġoranza ***kwalifikata***, għandu ***jipproponi lill-Parlament*** Ewropew kandidat għall-funzjoni ta' President ***tal-Kummissjoni***. ***Dan il-kandidat għandu jkun elett mill-Parlament Ewropew b'maġġoranza tal-membri tiegħu.*** Jekk ***dan*** ma jiksibx il-maġġoranza, ***il-Kunsill*** Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza ***kwalifikata***, għandu fi żmien xahar ***jipproponi*** kandidat ***ġdid li għandu jiġi elett mill-Parlament*** Ewropew ***skond l-istess proċedura***.	***7. Wara*** l-elezzjonijiet ***Ewropej, il-Parlament*** Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza ***tal-membri komponenti tiegħu***, għandu ***jinnomina għall-Kunsill*** Ewropew kandidat għall-funzjoni ta' President ***tal-Unjoni Ewropea***. ***Il-Kunsill Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, għandu jagħti l-approvazzjoni tiegħu.*** Jekk ***il-kandidat nominat*** ma jiksibx il-maġġoranza ***meħtieġa***, ***il-Parlament*** Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza ***tal-membri komponenti tiegħu***, għandu fi żmien xahar ***jinnomina*** kandidat. ***Il-Kunsill*** Ewropew***, li jaġixxi b'maġġoranza sempliċi, għandu jagħti l-approvazzjoni tiegħu.***
Il-Kunsill, bi ftehim komuni mal-President elett***,*** għandu ***jadotta l-lista tal-persuni l-oħra li l-Kunsill*** jipproponi ***li jaħtar bħala membri tal-Kummissjoni***. Huma għandhom jintgħażlu ***abbażi ta' suġġerimenti magħmula mill-Istati Membri, skond*** il-kriterji ***previsti fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu*** 3***,*** u ***fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu*** 5.	***Il-President*** elett għandu jipproponi ***lista ta' kandidati għall-ħatra bħala membri tal-Eżekuttiv***. Huma għandhom jintgħażlu ***skont*** il-kriterji ***stabbiliti fil-paragrafi*** 3 u 5.
Il-President, ***ir-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-membri l-oħrajn ***tal-Kummissjoni*** għandhom ikunu ***suġġetti bħala grupp*** għal vot ta' approvazzjoni mill-Parlament Ewropew. Abbażi ta' din l-approvazzjoni ***l-Kummissjoni għandha tinħatar*** mill-Kunsill Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza ***kwalifikata***.	Il-President, ***is-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-membri l-oħrajn ***tal-Eżekuttiv*** għandhom ikunu ***soġġetti kollettivament*** għal vot ta' approvazzjoni mill-Parlament Ewropew. Abbażi ta' din l-approvazzjoni ***l-Eżekuttiv għandu jinħatar*** mill-Kunsill Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza ***sempliċi***.

Emenda 42

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 17 – paragrafu 8

Test fis-seħħ	*Emenda*
8. ***Il-Kummissjoni bħala grupp għandha tkun*** responsabbli quddiem il-Parlament Ewropew. Il-Parlament Ewropew jista' jadotta mozzjoni ta' ċensura ***tal-Kummissjoni skond*** l-Artikolu 234 tat-Trattat dwar il-Funzjonament ***ta' l-Unjoni*** Ewropea. Jekk ***tali*** mozzjoni tkun adottata, il-membri ***tal-Kummissjoni*** għandhom jirriżenjaw kollettivament ***u r-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà għandu jirriżenja mill-funzjonijiet li jeżerċita fi ħdan il-Kummissjoni***.	8. ***L-Eżekuttiv għandu jkun*** responsabbli quddiem il-Parlament Ewropew. Il-Parlament Ewropew jista' jadotta mozzjoni ta' ċensura ***kollettiva tal-Eżekuttiv jew mozzjoni ta' ċensura individwali ta' membru tal-Eżekuttiv skont*** l-Artikolu 234 tat-Trattat dwar il-Funzjonament ***tal-Unjoni*** Ewropea. Jekk mozzjoni ***ta' ċensura kollettiva*** tkun adottata, il-membri ***tal-Eżekuttiv*** għandhom jirriżenjaw kollettivament***. Jekk mozzjoni ta' ċensura individwali tkun adottata, il-President tal-Eżekuttiv għandu jikkunsidra li jitlob li l-membru tal-Eżekuttiv ikkonċernat jirriżenja. Jekk il-President jiddeċiedi li ma jitlobx lill-membru jirriżenja, l-Eżekuttiv ikollu jiġi kkonfermat mill-ġdid kollettivament skont il-proċedura fil-paragrafu 7(3)***.

Emenda 43

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 19 – paragrafu 3a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	3a. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha tissorvelja l-konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà u tista' tagħti deċiżjonijiet preliminari dwar jekk l-Unjoni aġixxietx ultra vires, kif ukoll tindirizza azzjonijiet imressqa skont l-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fuq il-bażi ta' ksur tal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

Emenda 44

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 21 – paragrafu 2 – punt a

Test fis-seħħ	*Emenda*
(a) tissalvagwardja l-valuri, l-interessi fundamentali, is-sigurtà, l-indipendenza u l-integrità tagħha;	(a) tissalvagwardja l-valuri, l-interessi fundamentali, is-sigurtà, ***l-awtonomija strateġika,*** l-indipendenza u l-integrità tagħha;

Emenda 45

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 24 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-politika estera u ta' sigurtà komuni hija ***suġġetta*** għal regoli u proċeduri speċifiċi. Hija għandha tkun definita u implimentata mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill li jaġixxu ***b'mod unanimu, ħlief fejn it-Trattati jipprovdu mod ieħor***. ***L-adozzjoni ta' atti leġislattivi għandha tkun eskluża.*** Il-politika estera u ta' sigurtà komuni għandha titwettaq ***mir-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Istati Membri, ***skond*** it-Trattati. ***Ir-rwoli speċifiċi*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni f'dan il-qasam ***huma definiti*** mit-Trattati. Il-Qorti tal-Ġustizzja ***ta' l-Unjoni*** Ewropea ***m'għandhiex ikollha ġurisdizzjoni*** fir-rigward ta' dawn id-dispożizzjonijiet***, ħlief għall-kompetenza tagħha li tissorvelja l-konformità ma' l-Artikolu 40 ta' dan it-Trattat u sabiex tikkontrolla l-legalità ta' ċerti deċiżjonijiet previsti fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 275 tat-Trattat dwar il-Funzjonament ta' l-Unjoni Ewropea***.	Il-politika estera u ta' sigurtà komuni hija ***soġġetta*** għal regoli u proċeduri speċifiċi. Hija għandha tkun definita u implimentata mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill li jaġixxu ***b'maġġoranza kwalifikata, wara li jiksbu l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew***. Il-politika estera u ta' sigurtà komuni għandha titwettaq ***mis-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Istati Membri, ***skont*** it-Trattati. ***Ir-rwol speċifiku*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni f'dan il-qasam ***huwa definit*** mit-Trattati. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ***għandu jkollha ġuriżdizzjoni*** fir-rigward ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

Emenda 46

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 29

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill għandu jadotta deċiżjonijiet li jiddefinixxu l-atteġġament ***ta' l-Unjoni*** lejn materja partikolari ta' natura ġeografika jew tematika. L-Istati Membri għandhom ***jassiguraw*** li ***l-linji tal-politika*** nazzjonali tagħhom ikunu konformi mal-pożizzjonijiet ***ta' l-Unjoni***.	Il-Kunsill għandu jadotta deċiżjonijiet li jiddefinixxu l-atteġġament ***tal-Unjoni*** lejn materja partikolari ta' natura ġeografika jew tematika. ***Meta deċiżjoni tipprevedi l-interruzzjoni jew it-tnaqqis, parzjali jew għalkollox, tar-relazzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji ma' pajjiż terz wieħed jew aktar, il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata.*** L-Istati Membri għandhom ***jiżguraw*** li ***l-politiki*** nazzjonali tagħhom ikunu konformi mal-pożizzjonijiet ***tal-Unjoni***.

Emenda 47

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 31 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Id-deċiżjonijiet taħt dan it-Titolu għandhom jittieħdu mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill li jaġixxu ***b'mod unanimu, ħlief fil-każijiet fejn dan il-kapitolu jipprovdi mod ieħor***. L-adozzjoni ta' atti ***leġislattivi*** għandha tkun eskluża.	1. Id-deċiżjonijiet taħt dan it-Titolu għandhom jittieħdu mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill li jaġixxu ***b'maġġoranza kwalifikata***. L-adozzjoni ta' atti ***leġiżlattivi*** għandha tkun eskluża.

Test fis-seħħ	*Emenda*
Meta jastjeni minn xi vot, kull membru tal-Kunsill jista' jikkwalifika l-astensjoni tiegħu billi jagħmel dikjarazzjoni formali skond dan is-subparagrafu. F'dak il-każ, hu ma jkunx obligat li japplika dik id-deċiżjoni, imma għandu jaċċetta li dik id-deċiżjoni tikkommetti lill-Unjoni. Fi spirtu ta' solidarjetà reċiproka, l-Istat Membru kkonċernat għandu joqgħod lura minn xi azzjoni li aktarx toħloq kunflitt ma', jew tostakola l-azzjoni ta' l-Unjoni li tkun ibbażata fuq dik id-deċiżjoni u l-Istati Membri l-oħra għandhom jirrispettaw il-pożizzjoni tiegħu. Jekk il-membri tal-Kunsill li jikkwalifikaw l-astensjoni tagħhom b'dan il-mod jirrappreżentaw mill-inqas terz ta' l-Istati Membri li jinkludu mill-inqas terz tal-popolazzjoni ta' l-Unjoni, id-deċiżjoni m'għandhiex tiġi adottata.	

Emenda 48

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 31 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. B'deroga mid-dispożizzjonijiet ta' paragrafu 1, il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata: — ***meta jadotta deċiżjoni li tiddefinixxi azzjoni jew pożizzjoni ta' l-Unjoni abbażi ta' deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew dwar l-interessi u l-objettivi strateġiċi ta' l-Unjoni, kif previst fl-Artikolu 22(1);*** — ***meta jadotta deċiżjoni li tiddefinixxi azzjoni jew pożizzjoni ta' l-Unjoni, fuq proposta preżentata mir-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà wara talba speċifika lilu mill-Kunsill Ewropew fuq inizjattiva ta' dan stess jew fuq dik tar-Rappreżentant Għoli;*** — ***meta jadotta xi deċiżjoni li timplimenta deċiżjoni li tiddefinixxi azzjoni jew pożizzjoni ta' l-Unjoni;*** — ***meta jinħatar rappreżentant speċjali skond l-Artikolu 33.*** ***Jekk*** membru tal-Kunsill ***jiddikjara*** li, minħabba raġunijiet vitali u ***indikati*** ta' politika nazzjonali, ***hu jkollu l-intenzjoni li jopponi l-adozzjoni ta' deċiżjoni meħudha b'maġġoranza kwalifikata, il-vot m'għandux jittieħed. Ir-Rappreżentant Għoli jfittex, b'konsultazzjoni mill-qrib ma' l-Istat Membru kkonċernat, soluzzjoni aċċettabbli għal dan ta' l-aħħar. Fin-nuqqas ta' riżultat, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jitlob li l-kwistjoni*** titressaq quddiem il-Kunsill Ewropew ***għal deċiżjoni b'unanimità***.	Membru tal-Kunsill ***jista' jitlob*** li, minħabba raġunijiet vitali u ***ddikjarati*** ta' politika nazzjonali, ***il-kwistjoni*** titressaq quddiem il-Kunsill Ewropew.

Emenda 49

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 31 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Il-Kunsill Ewropew jista', b'mod unanimu, jadotta deċiżjoni li tipprevedi li l-Kunsill jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata f'każijiet oħra minbarra dawk previsti fil-paragrafu 2.	***imħassar***

Emenda 50

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 31 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. Il-paragrafi 2 u 3 m'għandhomx japplikaw għal deċiżjonijiet li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża.	***imħassar***

Emenda 51

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 42 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Il-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni għandha tkun parti integrali mill-politika estera u ta' sigurtà komuni. Din għandha tipprovdi lill-Unjoni b'kapaċità operattiva billi tagħmel użu minn riżorsi ċivili u militari. L-Unjoni tista' tużahom f'missjonijiet barra mill-Unjoni għaż-żamma tal-paċi, għall-prevenzjoni ta' konflitti u sabiex tissaħħaħ is-sigurtà internazzjonali ***skond*** il-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. ***Dawn il-kompiti għandhom jitwettqu permezz tal-kapaċitajiet provduti mill-Istati Membri.***	1. Il-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni għandha tkun parti integrali mill-politika estera u ta' sigurtà komuni. ***Din għandha tippermetti lill-Unjoni tiddefendi lill-Istati Membri kontra t-theddid.*** Din għandha tipprovdi lill-Unjoni b'kapaċità operattiva billi tagħmel użu minn riżorsi ċivili u militari. L-Unjoni tista' tużahom f'missjonijiet barra mill-Unjoni għaż-żamma tal-paċi, għall-prevenzjoni ta' konflitti u sabiex tissaħħaħ is-sigurtà internazzjonali ***skont*** il-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. ***Il-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni, inklużi l-akkwist u l-iżvilupp ta' armamenti, għandha tiġi ffinanzjata mill-Unjoni permezz ta' baġit speċifiku li fir-rigward tiegħu l-Parlament Ewropew huwa koleġiżlatur u jeżerċita funzjoni ta' skrutinju.***

Emenda 52

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 42 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. ***L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Unjoni l-kapaċitajiet*** ċivili u militari għall-implimentazzjoni tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni***, sabiex jikkontribwixxu għall-objettivi stabbiliti mill-Kunsill***. Dawk l-Istati Membri li jistabbilixxu forzi multinazzjonali flimkien jistgħu wkoll jagħmluhom disponibbli għall-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni.	3. ***L-Unjoni għandha tistabbilixxi Unjoni tad-Difiża b'kapaċitajiet*** ċivili u militari għall-implimentazzjoni tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni. ***Dik l-Unjoni tad-Difiża għandha tinkludi unitajiet militari, inkluża kapaċità permanenti ta' skjerament rapidu, taħt il-kmand operattiv tal-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu kapaċitajiet addizzjonali.*** Dawk l-Istati Membri li jistabbilixxu forzi multinazzjonali flimkien jistgħu wkoll jagħmluhom disponibbli għall-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni.
L-Istati Membri għandhom jimpenjaw ruħhom sabiex itejbu progressivament il-kapaċitajiet militari tagħhom. L-Aġenzija fil-qasam ***ta' l-iżvilupp*** tal-kapaċitajiet ta' difiża, tar-riċerka, ***ta' l-akkwist*** u ***ta' l-armamenti*** (minn hawn 'il quddiem imsejħa 'l-Aġenzija Ewropea tad-Difiża') tidentifika l-ħtiġijiet operattivi, ***tippromwovi*** l-miżuri li jissodisfaw ***dawn*** il-ħtiġijiet, ***tikkontribwixxi sabiex tidentifika u, fejn ikun meħtieġ, timplimenta*** kwalunkwe miżura meħtieġa sabiex issaħħaħ il-bażi industrijali u teknoloġika tas-settur tad-difiża, tipparteċipa ***sabiex tidentifika*** politika Ewropea ***dwar kapaċitajiet*** u ***armamenti*** u ***tassisti lill-Kunsill fil-valutazzjoni tat-titjib*** tal-kapaċitajiet militari.	***L-Unjoni u*** l-Istati Membri għandhom jimpenjaw ruħhom sabiex itejbu progressivament il-kapaċitajiet militari tagħhom. L-Aġenzija fil-qasam ***tal-iżvilupp*** tal-kapaċitajiet ta' difiża, tar-riċerka, ***tal-akkwist*** u ***tal-armamenti*** (minn hawn 'il quddiem imsejħa "l-Aġenzija Ewropea tad-Difiża") ***għandha*** tidentifika l-ħtiġijiet operattivi, ***għandha timplimenta*** l-miżuri li jissodisfaw ***dawk*** il-ħtiġijiet, ***għandha takkwista armamenti f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, għandha tieħu*** kwalunkwe miżura meħtieġa sabiex issaħħaħ il-bażi industrijali u teknoloġika tas-settur tad-difiża, ***għandha*** tipparteċipa ***fid-definizzjoni ta'*** politika Ewropea ***tal-kapaċitajiet*** u ***tal-armamenti,*** u ***għandha tevalwa t-titjib*** tal-kapaċitajiet militari.

Emenda 53

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 42 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. Id-deċiżjonijiet dwar il-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni***, inklużi dawk li jibdew missjoni kif previst f'dan l-Artikolu,*** għandhom jiġu adottati mill-Kunsill li jaġixxi ***b'mod unanimu,*** fuq proposta ***tar-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà jew fuq inizjattiva ***minn*** Stat Membru. ***Ir-Rappreżentant Għoli*** jista' jipproponi li juża kemm riżorsi nazzjonali kif ukoll strumenti ***ta' l-Unjoni***, flimkien mal-Kummissjoni fejn xieraq.	4. Id-deċiżjonijiet dwar il-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni***,*** għandhom jiġu adottati mill-Kunsill li jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata*** fuq proposta ***tas-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà jew fuq inizjattiva ***ta'*** Stat Membru***, u wara li tinkiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew***. ***Is-Segretarju tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà*** jista' jipproponi li juża kemm riżorsi nazzjonali kif ukoll strumenti ***tal-Unjoni***, flimkien mal-Kummissjoni fejn xieraq.

Emenda 54

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 42 – paragrafu 4a – subparagrafu 1 (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	4a. Id-deċiżjonijiet li jibdew missjonijiet għandhom jiġu adottati mill-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata. Il-Parlament għandu jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu.

Emenda 55

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 42 – paragrafu 7 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Jekk Stat Membru jkun il-vittma ta' aggressjoni ***armata fuq it-territorju tiegħu***, l-Istati Membri ***l-oħra jkunu obbligati jtuh*** l-għajnuna u l-assistenza permezz tal-mezzi kollha li jista' jkollhom, ***skond*** l-Artikolu 51 tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. Dan m'għandux jippreġudika l-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża ta' ċerti Stati Membri.	Jekk Stat Membru jkun il-vittma ta' aggressjoni, ***l-Unjoni tad-Difiża u*** l-Istati Membri ***kollha għandhom l-obbligu li jagħtuh*** l-għajnuna u l-assistenza permezz tal-mezzi kollha li jista' jkollhom, ***skont*** l-Artikolu 51 tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. ***Attakk armat fuq Stat Membru wieħed għandu jitqies bħala attakk fuq l-Istati Membri kollha.*** Dan m'għandux jippreġudika l-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża ta' ċerti Stati Membri.

Emenda 56

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 43 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Il-missjonijiet previsti fl-Artikolu 42, li matulhom l-Unjoni tista' tuża mezzi ċivili u militari, għandhom jinkludu operazzjonijiet konġunti ta' diżarm, missjonijiet umanitarji u ta' salvataġġ, missjonijiet ta' għoti ta' pariri u ta' assistenza fi kwistjonijiet militari, missjonijiet ta' prevenzjoni ta' konflitti u taż-żamma tal-paċi, missjonijiet ta' forzi ta' kumbattiment fl-immaniġġar ta' kriżijiet, inklużi l-missjonijiet għall-istabbiliment tal-paċi u għall-istabbilizzazzjoni wara l-konflitti. Dawn il-missjonijiet kollha jistgħu jikkontribwixxu għall-ġlieda kontra t-terroriżmu, inkluż bl-appoġġ għal pajjiżi terzi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu fit-territorji tagħhom.	1. Il-missjonijiet previsti fl-Artikolu 42***(1)***, li matulhom l-Unjoni tista' tuża mezzi ċivili u militari, għandhom jinkludu ***l-ġlieda kontra t-theddid u l-gwerer ibridi, ir-rikatt enerġetiku, it-theddid ċibernetiku, il-kampanji ta' diżinformazzjoni u l-koerċizzjoni ekonomika minn pajjiżi terzi,*** operazzjonijiet konġunti ta' diżarm, missjonijiet umanitarji u ta' salvataġġ, missjonijiet ta' għoti ta' pariri u ta' assistenza fi kwistjonijiet militari, missjonijiet ta' prevenzjoni ta' konflitti u taż-żamma tal-paċi, missjonijiet ta' forzi ta' kumbattiment fl-immaniġġar ta' kriżijiet, inklużi l-missjonijiet għall-istabbiliment tal-paċi u għall-istabbilizzazzjoni wara l-konflitti. Dawn il-missjonijiet kollha jistgħu jikkontribwixxu għall-ġlieda kontra t-terroriżmu, inkluż bl-appoġġ għal pajjiżi terzi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu fit-territorji tagħhom.

Emenda 57

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 45 – paragrafu 1 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) tippromwovi l-armonizzazzjoni tal-ħtiġijiet operazzjonali u l-adozzjoni ta' metodi ta' akkwist effettivi u kompatibbli;	(b) ***takkwista armamenti għall-Unjoni tad-Difiża u f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha u*** tippromwovi l-armonizzazzjoni tal-ħtiġijiet operazzjonali u l-adozzjoni ta' metodi ta' akkwist effettivi u kompatibbli;

Emenda 58

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 45 – paragrafu 1 – punt c

Test fis-seħħ	*Emenda*
(c) tipproponi proġetti multilaterali sabiex jiġu ***sodisfatti*** l-objettivi f'termini ta' kapaċitajiet militari, u ***tassigura*** l-koordinazzjoni tal-programmi implimentati mill-Istati Membri u l-amministrazzjoni ta' programmi speċifiċi ta' ***koperazzjoni***;	(c) tipproponi ***u tmexxi*** proġetti multilaterali sabiex jiġu ***ssodisfati*** l-objettivi f'termini ta' kapaċitajiet militari, u ***tiżgura*** l-koordinazzjoni tal-programmi implimentati mill-Istati Membri u l-amministrazzjoni ta' programmi speċifiċi ta' ***kooperazzjoni***;

Emenda 59

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 45 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. ***L-Aġenzija Ewropea tad-Difiża għandha tkun miftuħa għall-Istati Membri kollha li jixtiequ jipparteċipaw fiha. Il-Kunsill***, li ***jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata***, ***għandu jadotta*** deċiżjoni li tiddefinixxi l-istatut, is-sede u r-regoli ta' funzjonament ***ta' l-Aġenzija. Din id-deċiżjoni għandha tikkunsidra l-livell ta' parteċipazzjoni effettiva fl-attivitajiet ta' l-Aġenzija. Għandhom jiġu stabbiliti fl-Aġenzija gruppi speċifiċi li jiġbru flimkien Stati Membri involuti fi proġetti konġunti. L-Aġenzija għandha twettaq il-missjonijiet tagħha flimkien mal-Kummissjoni meta meħtieġ.***	2. ***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja***, ***għandhom jadottaw*** deċiżjoni li tiddefinixxi l-istatut, is-sede u r-regoli ta' funzjonament ***tal-Aġenzija***.

Emenda 60

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 46 – paragrafu 6

Test fis-seħħ	*Emenda*
6. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill fil-qafas ***tal-koperazzjoni*** strutturata permanenti, minbarra dawk previsti fil-paragrafi 2 sa 5, għandhom jiġu adottati ***b'mod unanimu***. Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, ***l-unanimità*** għandha tkun magħmula biss mill-voti tar-rappreżentanti ***ta' l-Istati*** Membri parteċipanti.	6. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill fil-qafas ***tal-kooperazzjoni*** strutturata permanenti, minbarra dawk previsti fil-paragrafi 2 sa 5, għandhom jiġu adottati ***b'maġġoranza kwalifikata***. Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, ***dik il-maġġoranza kwalifikata*** għandha tkun magħmula biss mill-voti tar-rappreżentanti ***tal-Istati*** Membri parteċipanti***, b'mod konformi mar-regoli kostituzzjonali rispettivi tagħhom***.

Emenda 61

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 48 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Il-gvern ta' kwalunkwe Stat Membru, il-Parlament Ewropew jew il-Kummissjoni jistgħu jippreżentaw lill-Kunsill proposti għar-reviżjoni tat-Trattati. Dawn il-proposti jistgħu jirrigwardaw fost l-oħrajn iż-żieda jew it-tnaqqis tal-kompetenzi mogħtija lill-Unjoni fit-Trattati. Dawn il-proposti għandhom jiġu preżentati mill-Kunsill lill-Kunsill Ewropew u jiġu notifikati lill-Parlamenti nazzjonali.	2. Il-gvern ta' kwalunkwe Stat Membru, il-Parlament Ewropew jew il-Kummissjoni jistgħu jippreżentaw lill-Kunsill proposti għar-reviżjoni tat-Trattati. Dawn il-proposti jistgħu jirrigwardaw fost l-oħrajn iż-żieda jew it-tnaqqis tal-kompetenzi mogħtija lill-Unjoni fit-Trattati. Dawn il-proposti għandhom jiġu preżentati mill-Kunsill lill-Kunsill Ewropew ***immedjatament u mingħajr deliberazzjoni,*** u jiġu notifikati lill-Parlamenti nazzjonali.

Emenda 62

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 48 – paragrafu 4 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Il-Parlament Ewropew għandu jitqies li jkun ta l-approvazzjoni tiegħu għall-emendi għat-Trattati meta maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu jivvutaw biex jagħmlu dan.

Emenda 63

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 48 – paragrafu 5

Test fis-seħħ	*Emenda*
5. Jekk, sentejn wara l-iffirmar ta' ***Trattat*** li jemenda t-Trattati, ***erba'*** minn ħamsa ***ta' l-Istati*** Membri jkunu ***rratifikaw it-Trattat imsemmi u Stat Membru wieħed jew iktar ikun iltaqa' ma' diffikultajiet għar-ratifika***, ***l-kwistjoni*** għandha titressaq lill-Kunsill Ewropew.	5. Jekk, sentejn wara l-iffirmar ta' ***trattat*** li jemenda t-Trattati, ***anqas minn erbgħa*** minn ***kull*** ħamsa ***tal-Istati*** Membri jkunu ***rratifikawh***, ***il-kwistjoni*** għandha titressaq lill-Kunsill Ewropew.

Emenda 64

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 48 – paragrafu 7 – subparagrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
Għall-adozzjoni ***tad-deċiżjonijiet previsti fl-ewwel jew it-tieni subparagrafu***, il-Kunsill Ewropew għandu jaġixxi ***b'mod unanimu*** wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, li għandha tingħata bil-maġġoranza tal-membri komponenti tiegħu.	Għall-adozzjoni ***ta' dawk id-deċiżjonijiet***, il-Kunsill Ewropew għandu jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata*** wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, li għandha tingħata bil-maġġoranza tal-membri komponenti tiegħu.

Emenda 65

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 49 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-kondizzjonijiet tad-dħul u ***l-tibdil*** li jkollu jsir fit-Trattati li fuqhom hija mibnija l-Unjoni, minħabba f'dan id-dħul għandhom ikunu miftiehma bejn l-Istati Membri u l-Istat applikant. Dan il-ftehim għandu jiġi ppreżentat għar-ratifika mill-Istati Kontraenti kollha ***skond*** il-ħtiġijiet kostituzzjonali rispettivi tagħhom.	Il-kondizzjonijiet tad-dħul u ***t-tibdil*** li jkollu jsir fit-Trattati li fuqhom hija mibnija l-Unjoni, minħabba f'dan id-dħul għandhom ikunu miftiehma bejn l-Istati Membri u l-Istat applikant. Dan il-ftehim għandu jiġi ppreżentat għar-ratifika mill-Istati Kontraenti kollha ***skont*** il-ħtiġijiet kostituzzjonali rispettivi tagħhom. ***L-Istati Membri għandhom ikomplu jirrispettaw il-valuri msemmija fl-Artikolu 2 wara l-adeżjoni tagħhom mal-Unjoni.***

Emenda 66

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 52 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. It-Trattati għandhom japplikaw għar-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika ***ta' l-Estonja***, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ***ir-Repubblika ta'*** l-Ungerija, ***Ir-Repubblika*** ta' Malta, ir-Renju ***ta' l-Olanda***, ir-Repubblika ***ta' l-Awstrija***, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja***, ir-Renju ta' l-Isvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq***.	1. It-Trattati għandhom japplikaw għar-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika ***tal-Estonja***, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ***ir-Repubblika*** ta' Malta, ir-Renju ***tan-Netherlands***, ir-Repubblika ***tal-Awstrija***, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja ***u r-Renju tal-Iżvezja***.

Emenda 67

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

Artikolu 54 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Dan it-Trattat għandu jidħol fis-seħħ ***fl-1 ta' Jannar 1993, bil-kondizzjoni li l-istrumenti ta' ratifika kollha jkunu ġew depożitati, jew fin-nuqqas,*** fl-ewwel ***ġurnata*** tax-xahar li jiġi wara li jkun depożitat l-istrument ta' ratifika ***mill-aħħar Stat firmatarju li jagħmel dan il-pass***.	2. Dan it-Trattat għandu jidħol fis-seħħ fl-ewwel ***jum*** tax-xahar li jiġi wara li jkun depożitat l-istrument ta' ratifika ***mill-gvernijiet ta' erbgħa minn kull ħamsa tal-Istati Membri***.

Emenda 68

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Preambolu

Test fis-seħħ	*Emenda*
IL-MAESTA' TIEGĦU ***IR-RE*** TAL-BELĠJANI, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-JANA, L-ALTEZZA ***TAGĦHA REALI*** L-GRAN ***DUKESSA*** TAL-LUSSEMBURGU, IL-MAESTÀ ***TAGĦHA R-REĠINA TA' L-OLANDA***,	***IL-MAESTÀ*** TIEGĦU ***R-RE*** TAL-BELĠJANI, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA ĊEKA, IL-MAESTÀ TAGĦHA R-REĠINA TAD-DANIMARKA,*** IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-ESTONJA, IL-PRESIDENT TAL-IRLANDA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA ELLENIKA, IL-MAESTÀ TIEGĦU R-RE TA' SPANJA,*** IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA,*** IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TALJANA, ***IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,***

Test fis-seħħ	*Emenda*
	IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA, L-ALTEZZA ***RJALI TIEGĦU*** L-GRAN ***DUKA*** TAL-LUSSEMBURGU,***IL-PRESIDENT TAL-UNGERIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TA' MALTA,*** IL-MAESTÀ ***TIEGĦU R-RE TAN-NETHERLANDS, IL-PRESIDENT FEDERALI TAR-REPUBBLIKA TAL-AWSTRIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA, IL-PRESIDENT TAR-RUMANIJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA SLOVAKKA, IL-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA, IL-MAESTÀ TIEGĦU R-RE TAL-IŻVEZJA***,

Emenda 69

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 3 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. L-Unjoni ***għandha*** wkoll kompetenza esklużiva li tikkonkludi ftehim internazzjonali meta l-konklużjoni tiegħu tkun prevista f'att ***leġislattiv ta' l-Unjoni***, jew tkun meħtieġa sabiex l-Unjoni tkun tista' teżerċita l-kompetenza interna tagħha, jew sal-punt fejn il-konklużjoni tiegħu tista' tolqot xi regoli komuni jew tbiddel il-kamp ta' ***l-applikazzjoni*** tagħhom.	2. L-Unjoni ***għandu jkollha*** wkoll kompetenza esklużiva li tikkonkludi ftehim internazzjonali***, inkluż fil-kuntest ta' negozjati globali dwar it-tibdil fil-klima,*** meta l-konklużjoni tiegħu tkun prevista f'att ***leġiżlattiv tal-Unjoni***, jew tkun meħtieġa sabiex l-Unjoni tkun tista' teżerċita l-kompetenza interna tagħha, jew sal-punt fejn il-konklużjoni tiegħu tista' tolqot xi regoli komuni jew tbiddel il-kamp ta' ***applikazzjoni*** tagħhom.

Emenda 70

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt e

Test fis-seħħ	*Emenda*
(e) ***l-ambjent,***	(e) ***il-kwistjonijiet ta' saħħa pubblika, b'mod partikolari l-protezzjoni u t-titjib tas-saħħa tal-bniedem, speċjalment fir-rigward ta' theddid transfruntier għas-saħħa, inkluż l-aċċess universali u sħiħ għas-saħħa sesswali u riproduttiva u d-drittijiet relatati, u l-approċċ "Saħħa Waħda";***

Emenda 71

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt g

Test fis-seħħ	*Emenda*
(g) it-trasport;	(g) it-trasport***, inkluża l-infrastruttura transfruntiera***;

Emenda 72

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt j

Test fis-seħħ	*Emenda*
(j) l-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja;	(j) l-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja ***u l-politika tal-fruntieri esterni***;

Emenda 73

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt k

Test fis-seħħ	*Emenda*
(k) ***l-interessi komuni ta' sigurtà f'materji ta' saħħa pubblika, għall-aspetti definiti f'dan it-Trattat.***	(k) ***l-affarijiet barranin, is-sigurtà esterna u d-difiża;***

Emenda 74

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt ka (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(ka) ***il-protezzjoni ċivili;***

Emenda 75

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt kb (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(kb) l-industrija;

Emenda 76

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt kc (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(kc) l-edukazzjoni, speċjalment meta tikkonċerna kwistjonijiet tranżnazzjonali bħar-rikonoxximent reċiproku ta' lawrji, gradi, ħiliet u kwalifiki.

Emenda 77

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 6 – punt a

Test fis-seħħ	*Emenda*
(a) il-protezzjoni u t-titjib tas-saħħa tal-bniedem;	***imħassar***

Emenda 78

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 6 – punt e

Test fis-seħħ	*Emenda*
(e) ***l-edukazzjoni,*** il-formazzjoni vokazzjonali, iż-żgħażagħ u l-isport;	(e) il-formazzjoni vokazzjonali, iż-żgħażagħ u l-isport;

Emenda 79

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 6 – punt f

Test fis-seħħ	*Emenda*
(f) il-protezzjoni ċivili;	***imħassar***

Emenda 80

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 8

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fl-azzjonijiet kollha tagħha l-Unjoni għandha tfittex li telimina l-inugwaljanzi***,*** u li ***tinkoraġixxi ugwaljanza,*** bejn ***l-irġiel u n-nisa***.	***Fl-attivitajiet*** kollha tagħha***,*** l-Unjoni għandha tfittex li telimina l-inugwaljanzi u li ***tippromwovi l-ugwaljanza*** bejn ***il-ġeneri***.

Emenda 81

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 9

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni ***tal-politika*** u ***l-azzjonijiet*** tagħha, l-Unjoni għandha ***tieħu kont tal-ħtiġijiet marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjieg, mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, mal-ġlieda kontra l-esklużjoni soċjali kif ukoll ma' livell għoli ta' edukazzjoni, taħriġ u protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem***.	Fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni ***tal-politiki*** u ***l-attivitajiet*** tagħha, l-Unjoni għandha ***tiżgura li l-progress soċjali jkun ankrat fi protokoll soċjali***. ***L-Unjoni għandha tqis ir-rekwiżiti marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, mal-ġlieda kontra l-esklużjoni soċjali u ma' livell għoli ta' edukazzjoni, taħriġ u protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, kif ukoll mal-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet kollettivi demokratiċi tat-trade unions.***

Emenda 82

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 10

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni ***tal-politika*** u ***l-azzjonijiet*** tagħha, l-Unjoni ***għandha tfittex*** li tiġġieled ***kull diskriminazzjoni*** bbażata fuq is-sess, ***ir-razza jew*** l-oriġini etnika, ir-reliġjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali.	Fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni ***tal-politiki*** u ***l-attivitajiet*** tagħha, l-Unjoni ***għandu jkollha l-għan*** li tiġġieled ***id-diskriminazzjoni*** bbażata fuq is-sess, ***il-ġeneru,*** l-oriġini ***razzjali,*** etnika ***jew soċjali***, ***il-lingwa,*** ir-reliġjon jew it-twemmin, ***l-opinjoni politika, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali,*** id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali.

Emenda 83

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 11

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-ħtiġijiet għall-ħarsien ***ta' l-ambjent*** għandhom ikunu integrati fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni ***tal-politika*** u l-attivitajiet ***ta' l-Unjoni,partikolarment*** bl-għan li ***jinkoraġixxu*** żvilupp sostenibbli.	Il-ħtiġijiet għall-ħarsien ***tal-ambjent, il-klima u l-bijodiversità*** għandhom ikunu integrati fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni ***tal-politiki*** u l-attivitajiet ***tal-Unjoni, partikolarment*** bl-għan li ***jippromwovu*** żvilupp sostenibbli.

Emenda 84

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 15 – paragrafu 3 – subparagrafu 5

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom ***jassiguraw*** il-pubblikazzjoni tad-dokumenti dwar il-proċeduri ***leġislattivi skond*** il-kondizzjonijiet previsti fir-Regolament imsemmi fit-tieni subparagrafu.	Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom ***jiżguraw*** il-pubblikazzjoni tad-dokumenti dwar il-proċeduri ***leġiżlattivi, inklużi l-pożizzjonijiet tal-membri tagħhom kif ukoll il-proposti u l-emendi għattesti leġiżlattivi li jiffurmaw parti mill-proċess leġiżlattiv normali, skont*** il-kondizzjonijiet previsti fir-Regolament imsemmi fit-tieni subparagrafu.

Emenda 85

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 19 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra tat-Trattati u fil-limiti tal-poteri mogħtija ***minnu*** lill-Unjoni, ***il-Kunsill***, li ***jaġixxi unanimament skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali u bl-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew***, ***jista' jieħu l-azzjoni*** xierqa ***sabiex jiġġieled id-diskriminazzjoni li tkun ibbażata*** fuq is-sess, ***ir-razza jew*** l-oriġini etnika, ir-reliġjon jew twemmin, ***id-disabbiltà***, l-età jew ***it-tendenzi*** sesswali.	1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra tat-Trattati u fil-limiti tal-poteri mogħtija ***minnhom*** lill-Unjoni, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja***, ***jistgħu jieħdu azzjoni*** xierqa ***biex jiġġieldu d-diskriminazzjoni bbażata*** fuq is-sess, ***il-ġeneru,*** l-oriġini ***razzjali,*** etnika ***jew soċjali***, ***il-lingwa,*** ir-reliġjon jew it-twemmin, ***l-opinjoni politika, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, id-diżabbiltà***, l-età jew ***l-orjentazzjoni*** sesswali.

Emenda 86

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 19 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. B' deroga għall-paragrafu 1, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu skond il-proċedura leġislattiva ordinarja, jistgħu jadottaw il-prinċipji bażiċi għal miżuri ta' inċentiva ta' l-Unjoni, b'esklużjoni ta' kull armonizzazzjoni tal-liġijiet u r-regolamenti ta' l-Istati Membri, bl-għan li jappoġġja azzjoni ta' l-Istati Membri meħuda sabiex jikkontribwixxu sabiex jinkisbu l-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1.	***imħassar***

Emenda 87

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 20 – paragrafu 2a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	2a. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, fskont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja, jistgħu jadottaw dispożizzjonijiet komuni dwar il-prevenzjoni tal-bejgħ ta' passaporti, jew abbużi oħra rigward l-akkwist u t-telf taċ-ċittadinanza tal-Unjoni minn ċittadini ta' pajjiżi terzi, bl-għan li jiġu approssimati l-kundizzjonijiet skont liema tista' tinkiseb tali ċittadinanza.

Emenda 88

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 22 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Kull ċittadin ***ta' l-Unjoni*** li jirrisjedi fi Stat Membru li tiegħu ma jkollux iċ-ċittadinanza għandu jkollu d-dritt li jivvota u li joħroġ bħala kandidat għall-elezzjonijiet muniċipali fl-Istat Membru fejn huwa jirrisjedi, taħt l-istess kondizzjonijiet li japplikaw għall-persuni li jkollhom iċ-ċittadinanza ta' dak l-Istat. Dan id-dritt għandu jiġi eżerċitat ***skond*** arranġamenti dettaljati ***li għandhom jiġu*** adottati mill-Kunsill, li ***jaġixxi unanimament skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali wara li jkun ikkonsulta lill-Parlament Ewropew; dawn*** l-arranġamenti jistgħu ***jipprovdu għal*** derogi fejn ikun meħtieġ minħabba ***fi*** problemi speċifiċi għal xi Stat Membru.	1. Kull ċittadin ***tal-Unjoni*** li jirrisjedi fi Stat Membru li tiegħu ma jkollux iċ-ċittadinanza għandu jkollu d-dritt li jivvota u li joħroġ bħala kandidat għall-elezzjonijiet muniċipali fl-Istat Membru fejn huwa jirrisjedi, taħt l-istess kondizzjonijiet li japplikaw għall-persuni li jkollhom iċ-ċittadinanza ta' dak l-Istat. Dan id-dritt għandu jiġi eżerċitat ***skont*** arranġamenti dettaljati adottati ***mill-Parlament Ewropew u*** mill-Kunsill, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura leġiżlattiva ***ordinarja. Dawk*** l-arranġamenti jistgħu ***jipprevedu*** derogi fejn ikun meħtieġ minħabba problemi speċifiċi għal xi Stat Membru.

Emenda 89

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 22 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Mingħajr ***ħsara*** għall-Artikolu 223 u għad-dispożizzjonijiet adottati għall-implimentazzjoni tiegħu, kull ċittadin ***ta' l-Unjoni*** li jirrisjedi fi Stat Membru li tiegħu ma jkollux iċ-ċittadinanza, ikollu d-dritt li jivvota u li joħroġ bħala kandidat għall-elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew fl-Istat Membru fejn huwa jirrisjedi, taħt l-istess kondizzjonijiet li japplikaw għall-persuni li għandhom iċ-ċittadinanza ta' dak l-Istat. Dan id-dritt għandu jiġi eżerċitat ***skond*** arranġamenti dettaljati ***li għandhom jiġu*** adottati mill-Kunsill, li ***jaġixxi unanimament skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali wara li jkun ikkonsulta lill-Parlament Ewropew; dawn l-arranġamenti jistgħu jipprovdu għal derogi fejn ikun meħtieġ minħabba fi problemi speċifiċi għal xi Stat Membru***.	2. Mingħajr ***preġudizzju*** għall-Artikolu 223***(1)*** u għad-dispożizzjonijiet adottati għall-implimentazzjoni tiegħu, kull ċittadin ***tal-Unjoni*** li jirrisjedi fi Stat Membru li tiegħu ma jkollux iċ-ċittadinanza, ikollu d-dritt li jivvota u li joħroġ bħala kandidat għall-elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew fl-Istat Membru fejn huwa jirrisjedi, taħt l-istess kondizzjonijiet li japplikaw għall-persuni li għandhom iċ-ċittadinanza ta' dak l-Istat. Dan id-dritt għandu jiġi eżerċitat ***skont*** arranġamenti dettaljati adottati ***mill-Parlament Ewropew u*** mill-Kunsill, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura leġiżlattiva ***ordinarja***.

Emenda 90

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 23 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill, li ***jaġixxi skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali u wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew***, ***jista' jadotta*** direttivi li jistabbilixxu l-miżuri ta' koordinazzjoni u ta' ***koperazzjoni*** meħtieġa sabiex jiffaċilitaw din il-protezzjoni.	***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja***, ***jistgħu jadottaw*** direttivi li jistabbilixxu l-miżuri ta' koordinazzjoni u ta' ***kooperazzjoni*** meħtieġa sabiex jiffaċilitaw din il-protezzjoni.

Emenda 91

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 24 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu permezz ta' ***regolament skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** ordinarja, għandhom jadottaw id-dispożizzjonijiet dwar il-proċeduri u l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-preżentazzjoni ta' inizjattiva taċ-ċittadini ***skond*** l-Artikolu 11 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, inkluż in-numru minimu ta' Stati Membri li minnhom iridu jiġu ċ-ċittadini li jippreżentawha.	Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu permezz ta' ***regolamenti skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** ordinarja, għandhom jadottaw id-dispożizzjonijiet dwar il-proċeduri u l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-preżentazzjoni ta' inizjattiva taċ-ċittadini ***skont*** l-Artikolu 11***(4)*** tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, inkluż in-numru minimu ta' Stati Membri li minnhom iridu jiġu ċ-ċittadini li jippreżentawha.

Emenda 92

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 24a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 24a ***L-Unjoni għandha tipproteġi l-persuni li jappartjenu għal minoranzi, b'mod konformi mal-Karta Ewropea għal-Lingwi Reġjonali jew Minoritarji u l-Konvenzjoni Qafas għall-Ħarsien tal-Minoranzi Nazzjonali. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja, għandhom jadottaw dispożizzjonijiet bil-ħsieb li jiffaċilitaw l-eżerċizzju tad-drittijiet ta' persuni li jappartjenu għal minoranzi. L-Unjoni għandha taderixxi għall-Karta Ewropea għal-Lingwi Reġjonali jew Minoritarji u l-Konvenzjoni Qafas għall-Ħarsien tal-Minoranzi Nazzjonali.***

Emenda 93

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 26 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Is-suq intern għandu ***jikkomprendi arja*** bla fruntieri interni, li fiha l-moviment liberu ta' ***merkanzija,*** persuni, servizzi u kapital huwa żgurat ***skond*** id-dispożizzjonijiet tat-Trattati.	2. Is-suq intern għandu ***jinkludi żona*** bla fruntieri interni, li fiha l-moviment liberu ta' persuni, ***merkanzija,*** servizzi u kapital huwa żgurat ***fl-Istati Membri kollha u mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni skont*** id-dispożizzjonijiet tat-Trattati.

Emenda 94

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 43 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandu jadotta l-miżuri dwar l-iffissar tal-prezzijiet, l-imposti, l-għajnuna u l-limitazzjonijiet kwantitattivi, kif ukoll dwar l-iffissar u l-allokazzjoni ta' opportunitajiet tas-sajd.	3. Il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandu jadotta l-miżuri dwar l-iffissar tal-prezzijiet, l-imposti, l-għajnuna u l-limitazzjonijiet kwantitattivi, kif ukoll dwar l-iffissar u l-allokazzjoni ta' opportunitajiet ***sostenibbli*** tas-sajd.

Emenda 95

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 64 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. B'deroga mill-paragrafu 2, il-Kunsill biss, li jaġixxi ***skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** speċjali, ***b'unanimità*** u wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, jista' jadotta miżuri li jikkostitwixxu pass lura fid-dritt ***ta' l-Unjoni*** fir-rigward tal-liberalizzazzjoni tal-moviment tal-kapital lejn jew minn pajjiżi terzi.	3. B'deroga mill-paragrafu 2, il-Kunsill biss, li jaġixxi ***skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** speċjali, ***b'maġġoranza kwalifikata*** u wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, jista' jadotta miżuri li jikkostitwixxu pass lura fid-dritt ***tal-Unjoni*** fir-rigward tal-liberalizzazzjoni tal-moviment tal-kapital lejn jew minn pajjiżi terzi.

Emenda 96

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 67 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. L-Unjoni għandha ***tassigura*** li ma jkunx hemm kontrolli fuq il-persuni fil-fruntieri interni u għandha tiżviluppa politika komuni dwar ***l-asil,*** l-immigrazzjoni ***u l-kontroll tal-fruntieri esterni*** ibbażata fuq is-solidarjetà bejn l-Istati Membri, li tkun ġusta ***lejn iċ-ċittadini*** ta' pajjiżi terzi. Għall-finijiet ta' dan it-titolu, persuni apolidi għandhom jiġu trattati bħala ċittadini ta' pajjiżi terzi.	2. L-Unjoni għandha ***tiżgura*** li ma jkunx hemm kontrolli fuq il-persuni fil-fruntieri interni u għandha tiżviluppa politika komuni dwar ***il-fruntieri, l-asil*** u l-immigrazzjoni***,*** ibbażata fuq is-solidarjetà bejn l-Istati Membri, li tkun ġusta ***fil-konfront taċ-ċittadini*** ta' pajjiżi terzi. Għall-finijiet ta' dan it-titolu, persuni apolidi għandhom jiġu trattati bħala ċittadini ta' pajjiżi terzi.

Emenda 97

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 70

Test fis-seħħ	*Emenda*
Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 258, 259 u 260, ***il-Kunsill jista'***, fuq proposta tal-Kummissjoni, ***jadotta*** miżuri li jistabbilixxu l-arranġamenti li permezz tagħhom l-Istati Membri, f'kollaborazzjoni mal-Kummissjoni, jagħmlu valutazzjoni oġġettiva u imparzjali ***ta' l-implimentazzjoni*** tal-politika ***ta' l-Unjoni*** prevista f'dan it-Titolu mill-awtoritajiet ***ta' l-Istati*** Membri, b'mod partikolari sabiex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni sħiħa tal-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku. ***Il-Parlament Ewropew u l-Parlamenti*** nazzjonali għandhom jinżammu informati bil-kontenut u bir-riżultati ta' din il-valutazzjoni.	Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 258, 259 u 260, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja, jistgħu***, fuq proposta tal-Kummissjoni, ***jadottaw*** miżuri li jistabbilixxu l-arranġamenti li permezz tagħhom l-Istati Membri, f'kollaborazzjoni mal-Kummissjoni, jagħmlu valutazzjoni oġġettiva u imparzjali ***tal-implimentazzjoni*** tal-politika ***tal-Unjoni*** prevista f'dan it-Titolu mill-awtoritajiet ***tal-Istati*** Membri, b'mod partikolari sabiex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni sħiħa tal-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku. ***Il-Parlamenti*** nazzjonali għandhom jinżammu informati bil-kontenut u bir-riżultati ta' din il-valutazzjoni.

Emenda 98

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 77 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(da) kwalunkwe miżura meħtieġa u proporzjonata biex tiżgura l-monitoraġġ effiċjenti, is-sigurtà u l-kontroll effettiv tal-fruntieri esterni tal-Unjoni, kif ukoll ir-ritorn effettiv ta' dawk li m'għandhomx id-dritt jibqgħu fit-territorju tal-Unjoni;

Emenda 99

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 77 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Jekk jidher li tkun meħtieġa azzjoni mill-Unjoni sabiex tiffaċilita l-eżerċizzju tad-dritt**,** previst fl-Artikolu 20(2)(a) u ***biss*** jekk it-Trattati ***jkunu pprovdew*** is-setgħat meħtieġa, ***il-Kunsill***, li ***jaġixxi skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali***, ***jista' jadotta*** dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-passaporti, il-karti ***ta' l-identità***, il-permessi ta' residenza jew kwalunkwe dokument ieħor relatat. ***Il-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew.***	3. Jekk jidher li tkun meħtieġa azzjoni mill-Unjoni sabiex tiffaċilita l-eżerċizzju tad-dritt previst fl-Artikolu 20(2)(a)**,** u jekk it-Trattati ***ma jkunux ipprovdew*** is-setgħat meħtieġa, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja***, ***jistgħu jadottaw*** dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-passaporti, il-karti ***tal-identità***, il-permessi ta' residenza jew kwalunkwe dokument ieħor relatat.

Emenda 100

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 78 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. F'każ li Stat Membru wieħed jew iktar isibu ruħhom f'sitwazzjoni ta' emerġenza karatterizzata minn dħul f'daqqa ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jadotta miżuri provviżorji għall-benefiċċju ***ta' l-Istat(i)*** Membru(i) konċernat(i). Għandu jaġixxi ***wara konsultazzjoni mal-Parlament*** Ewropew.	3. F'każ li Stat Membru wieħed jew iktar isibu ruħhom f'sitwazzjoni ta' emerġenza karatterizzata minn dħul f'daqqa ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jadotta miżuri provviżorji għall-benefiċċju ***tal-Istat(i)*** Membru(i) konċernat(i). Għandu jaġixxi ***fuq l-inizjattiva tal-Parlament*** Ewropew ***jew wara li jikkonsulta miegħu***.

Emenda 101

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 79 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. L-Unjoni għandha tiżviluppa politika komuni ta' immigrazzjoni maħsuba sabiex ***tassigura***, fl-istadji kollha, l-amministrazzjoni effikaċi tal-flussi tal-migrazzjoni, it-trattament ġust ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi residenti legalment fl-Istati Membri, kif ukoll il-prevenzjoni u l-ġlieda ***b' saħħa*** kontra l-immigrazzjoni illegali u t-traffikar tal-bnedmin.	1. L-Unjoni għandha tiżviluppa politika komuni ta' immigrazzjoni ***li tqis l-istabbiltà ekonomika u soċjali tal-Istati Membri u*** maħsuba sabiex ***tiżgura***, fl-istadji kollha, ***il-kapaċità li jiġu ssodisfati d-domandi għall-ħaddiema tas-suq uniku b'appoġġ għas-sitwazzjoni ekonomika fl-Istati Membri, kif ukoll*** l-amministrazzjoni effikaċi tal-flussi tal-migrazzjoni, it-trattament ġust ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi residenti legalment fl-Istati Membri, kif ukoll il-prevenzjoni u l-ġlieda ***msaħħa*** kontra l-immigrazzjoni illegali u t-traffikar tal-bnedmin.

Emenda 102

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 79 – paragrafu 2 – punt a

Test fis-seħħ	*Emenda*
(a) il-kondizzjonijiet ***ta' dħul*** u ***residenza***, kif ukoll l-istandards ***dwar il-ħruġ*** minn Stati Membri ta' viżi u permessi ta' residenza għal żmien twil, inklużi dawk sabiex terġa' tingħaqad il-familja;	(a) il-kondizzjonijiet ***minimi għad-dħul, ir-residenza*** u l-istandards ***minimi għall-ħruġ*** minn Stati Membri ta' viżi u permessi ta' residenza għal żmien twil, inklużi dawk sabiex terġa' tingħaqad il-familja;

Emenda 103

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 81 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
B'deroga mill-paragrafu 2, il-miżuri dwar il-liġi tal-familja b'implikazzjonijiet ***transkonfinali*** għandhom jiġu stabbiliti mill-Kunsill, li ***skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali***. ***Il-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew.***	B'deroga mill-paragrafu 2, il-miżuri dwar il-liġi tal-familja b'implikazzjonijiet ***transfruntieri*** għandhom jiġu stabbiliti ***mill-Parlament Ewropew u*** mill-Kunsill, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja***.

Emenda 104

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 81 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill, fuq proposta tal-Kumissjoni, ***jista' jadotta*** deċiżjoni li tiddetermina dawk l-aspetti tal-liġi tal-familja b'implikazzjonijiet ***transkonfinali*** li jistgħu jkunu s-suġġett ta' atti adottati ***skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** ordinarja. ***Il-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew.***	***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, fuq proposta tal-Kumissjoni, ***jistgħu jadottaw, skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,*** deċiżjoni li tiddetermina dawk l-aspetti tal-liġi tal-familja b'implikazzjonijiet ***transfruntieri*** li jistgħu jkunu s-suġġett ta' atti adottati ***skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** ordinarja.

Emenda 105

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 81 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-proposta prevista fit-tieni subparagrafu għandha tintbagħat lill-Parlamenti nazzjonali. Jekk Parlament nazzjonali jgħarraf l-oppożizzjoni tiegħu fi żmien sitt xhur mid-data ta' tali notifika, id-deċiżjoni m'għandhiex tiġi adottata. Fin-nuqqas ta' oppożizzjoni, il-Kunsill jista' jadotta din id-deċiżjoni.	***imħassar***

Emenda 106

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 83 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Dawn l-oqsma ta' kriminalità huma li ġejjin: it-terroriżmu, it-traffikar ta' bnedmin u l-isfruttament sesswali tan-nisa u t-tfal, it-traffikar illeċitu ta' droga, ***it-traffiku*** illeċitu ta' armi, ***il-money laundering***, il-korruzzjoni, il-falsifikazzjoni ta' mezzi ta' ħlas, il-kriminalità fl-informatika u l-kriminalità organizzata.	Dawn l-oqsma ta' kriminalità huma li ġejjin: it-terroriżmu, it-traffikar ta' bnedmin u l-isfruttament sesswali tan-nisa u t-tfal, ***il-vjolenza abbażi tal-ġeneru, il-kriminalità ambjentali,*** it-traffikar illeċitu ta' droga, ***it-traffikar*** illeċitu ta' armi, ***il-ħasil tal-flus***, il-korruzzjoni, il-falsifikazzjoni ta' mezzi ta' ħlas, il-kriminalità fl-informatika u l-kriminalità organizzata.

Emenda 107

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 83 – paragrafu 1 – subparagrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Abbażi ***ta' l-iżviluppi*** fil-kriminalità, ***il-Kunsill jista' jadotta deċiżjoni li tidentifika*** oqsma oħra ta' kriminalità li jissodisfaw il-kriterji indikati f'dan il-paragrafu. ***Huwa għandu jaġixxi b'mod unanimu wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew.***	Abbażi ***tal-iżviluppi*** fil-kriminalità, ***il-Parlament Ewropew, li jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu, u l-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata msaħħa kif definita fl-Artikolu 16(4b) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, jistgħu jidentifikaw*** oqsma oħra ta' kriminalità li jissodisfaw il-kriterji indikati f'dan il-paragrafu.

Emenda 108

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 86 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. ***Sabiex*** jiġġieled ir-reati ***kontra*** l-interessi finanzjarji ***ta' l-Unjoni, il-Kunsill***, li ***jaġixxi*** permezz ta' ***regolament skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali***, ***jista' jistabbilixxi Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew mill-Eurojust***. ***Il-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew.*** ***Fin-nuqqas ta' unanimità, grupp magħmul minn mill-anqas disa' Stati Membri jista' jitlob li l-abbozz ta' regolament jitressaq quddiem il-Kunsill Ewropew. F'dan il-każ, il-proċedura fil-Kunsill għandha tiġi sospiża. Wara diskussjoni, u fil-każ ta' konsensus, il-Kunsill Ewropew għandu, fi żmien erba' xhur minn din is-sospensjoni, jirriferi l-abbozz lura lill-Kunsill għall-adozzjoni.***	1. ***L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew mill-Eurojust għandu*** jiġġieled ir-reati ***li jaffettwaw*** l-interessi finanzjarji ***tal-Unjoni. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***jaġixxu*** permezz ta' ***regolamenti adottati skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja***, ***għandhom jistabbilixxu r-regoli li jikkonċernaw il-funzjonament tiegħu***.

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fl-istess perijodu ta' żmien, fil-każ ta' nuqqas ta' qbil, u jekk mill-inqas disa' Stati Membri jixtiequ jistabbilixxu koperazzjoni msaħħa abbażi ta' l-abbozz ta' regolament konċernat, Dawn għandhom jinnotifikaw b'dan lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni. F'dan il-każ, l-awtorizzazzjoni sabiex jipproċedu b'koperazzjoni msaħħa prevista fl-Artikolu 20(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u fl-Artikolu 329(1) ta' dan it-Trattat għandha titqies li ngħatat u għandhom japplikaw d-dispożizzjonijiet dwar il-koperazzjoni msaħħa.	

Emenda 109

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 86 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. ***Il-Kunsill*** Ewropew ***jista'***, fl-istess ħin jew ***wara***, ***jadotta*** deċiżjoni li temenda l-paragrafu 1 sabiex ***twessa'*** l-kompetenzi ***ta' l-Uffiċċju*** tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew sabiex jinkludu l-ġlieda kontra l-kriminalità serja b'dimensjoni ***transkonfinali*** u ***li*** konsegwentement ***temenda l-paragrafu*** 2 fir-rigward ***ta' l-awturi*** u l-kompliċi ta' reati serji li jolqtu lil aktar minn Stat Membru wieħed. ***Il-Kunsill Ewropew għandu jaġixxi b'mod unanimu wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew u wara li jikkonsulta l-Kummissjoni.***	4. ***Il-Parlament*** Ewropew ***u l-Kunsill, li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja, jistgħu***, fl-istess ħin jew ***sussegwentement***, ***jadottaw*** deċiżjoni li temenda l-paragrafu 1 sabiex ***jitwessgħu*** l-kompetenzi ***tal-Uffiċċju*** tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew sabiex jinkludu l-kriminalità serja b'dimensjoni ***transfruntiera*** u konsegwentement ***jiġi emendat il-paragrafu*** 2 fir-rigward ***tal-awturi*** u l-kompliċi ta' reati serji li jolqtu lil aktar minn Stat Membru wieħed.

Emenda 110

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 87 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill, li ***jaġixxi skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali***, ***jista' jistabbilixxi*** miżuri dwar ***il-koperazzjoni*** operattiva bejn l-awtoritajiet imsemmija f'dan l-Artikolu. ***Il-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew.***	***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja***, ***jistgħu jistabbilixxu*** miżuri dwar ***il-kooperazzjoni*** operattiva bejn l-awtoritajiet imsemmija f'dan l-Artikolu.

Emenda 111

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 87 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fin-nuqqas ta' unanimità, grupp magħmul minn mill-anqas disa' Stati Membri jista' jitlob li l-abbozz ta' miżuri jitressaq quddiem il-Kunsill Ewropew. F'dan il-każ, il-proċedura fil-Kunsill għandha tiġi sospiża. Wara diskussjoni, u fil-każ ta' konsensus, il-Kunsill Ewropew għandu, fi żmien erba' xhur minn din is-sospensjoni, jirriferi l-abbozz lura lill-Kunsill għall-adozzjoni.	Grupp magħmul minn mill-anqas disa' Stati Membri jista' jitlob li l-abbozz ta' miżuri jitressaq quddiem il-Kunsill Ewropew. F'dan il-każ, il-proċedura fil-Kunsill għandha tiġi sospiża. Wara diskussjoni, u fil-każ ta' konsensus, il-Kunsill Ewropew għandu, fi żmien erba' xhur minn din is-sospensjoni, jirriferi l-abbozz lura lill-Kunsill għall-adozzjoni.

Emenda 112

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 108 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha teżamina kostantement ***ma' l-Istati Membri*** is-sistemi kollha ta' għajnuna li ***jeżistu*** f'dawk l-Istati. Hija għandha tipproponi lil dawn ***ta' l-aħħar*** kull miżura xierqa meħtieġa għall-iżvilupp progressiv ***u*** għall-funzjonament tas-suq intern.	1. Il-Kummissjoni għandha***, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri,*** teżamina kostantement is-sistemi kollha ta' għajnuna li ***jeżistu*** f'dawk l-Istati***, filwaqt li tirrispetta l-objettivi tal-Unjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea***. Hija għandha tipproponi lil dawn ***l-Istati Membri*** kull miżura xierqa meħtieġa għall-iżvilupp progressiv***, għat-twettiq ta' dawn l-objettivi jew*** għall-funzjonament tas-suq intern.

Emenda 113

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 115

Test fis-seħħ	*Emenda*
Minħajr preġudizzju għall-Artikolu 114, ***il-Kunsill għandu***, waqt li ***jaġixxi unanimament skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali*** u wara li ***jikkonsulta mal-Parlament Ewropew u l-Kumitat*** Ekonomiku u Soċjali, ***joħroġ*** direttivi għall-approssimazzjoni ta' ***dawk il-liġijiet***, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi ***ta' l-Istati*** Membri li direttament jaffettwaw l-istabbiliment ***jew l-operazzjoni*** tas-suq intern.	Minħajr preġudizzju għall-Artikolu 114, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom***, waqt li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja*** u wara li ***jikkonsultaw il-Kumitat*** Ekonomiku u Soċjali, ***joħorġu*** direttivi għall-approssimazzjoni ta' ***tali liġijiet***, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi ***tal-Istati*** Membri li direttament jaffettwaw l-istabbiliment tas-suq intern.

Emenda 114

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 119 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Għall-finijiet ***imsemmija*** fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-attivitajiet ***ta' l- Istati*** Membri u l-Unjoni għandhom jinkludu, kif provdut fit-Trattati, l-adozzjoni ta' politika ekonomika li tkun ibbażata fuq il-koordinazzjoni mill-qrib ***tal-politika ekonomika ta' l-Istati*** Membri, fuq is-suq intern kif ukoll fuq id-definizzjoni ***ta'għanijiet*** komuni, u ***li tkun immexxija skond il-prinċipji*** ta' ekonomija ta' suq miftuħ b'kompetizzjoni libera.	1. Għall-finijiet ***stabbiliti*** fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-attivitajiet ***tal-Istati*** Membri u l-Unjoni għandhom jinkludu, kif provdut fit-Trattati, l-adozzjoni ta' politika ekonomika li tkun ibbażata fuq il-koordinazzjoni mill-qrib ***mal-politiki ekonomiċi tal-Istati*** Membri, fuq is-suq intern kif ukoll fuq id-definizzjoni ***ta' objettivi*** komuni, u ***mwettqa f'konformità mal-prinċipju*** ta' ekonomija ta' suq miftuħ b'kompetizzjoni libera ***li għandha bħala għan il-ksib ta' livell massimu ta' impjiegi u progress soċjali***.

Emenda 115

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 121 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill fuq rakkomandazzjoni ***mill-Kummissjoni***, ***għandu jiffor-mola*** abbozz għal-linji ***direttivi*** ġenerali ***tal-politika ekonomika ta' l-Istati*** Membri u ***ta' l-Unjoni***, u ***għandu jirrapporta r-riżultati*** lill-Kunsill Ewropew.	***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, filwaqt li jaġixxu skont il-proċe-dura leġiżlattiva ordinarja, għandhom,*** fuq rakkomandazzjoni ***tal-Kummissjoni u wara li jikkonsultaw is-sħab soċjali***, ***jiffformolaw*** abbozz għal-linji ***gwida*** ġenerali ***tal-politiki ekonomiċi tal-Istati*** Membri u ***tal-Unjoni***, u ***għandhom jirrapportaw ir-riżultati tiegħu*** lill-Kunsill Ewropew.

Emenda 116

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 121 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fuq il-bażi ta' din il-konklużjoni, ***il-Kunsill għandu jadotta*** rakko-mandazzjoni li tistipula dawn il-linji direttivi ġenerali. ***Il-Kunsill għandu jinforma lill-Parlament Ewropew bir-rakkomandazzjoni tiegħu.***	Fuq il-bażi ta' din il-konklużjoni, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jadottaw*** rakkomandazzjoni li tistipula dawn il-linji diret-tivi ġenerali.

Emenda 117

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 121 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Sabiex ***jiżgura*** koordinazzjoni aktar stretta ***tal-linji ta' politika ekonomika*** u ***l-konverġenża*** kontinwa ***fl-attività ekonomika ta' l-Istati*** Membri, ***il-Kunsill għandu***, fuq il-bażi ta' rapporti preżentati mill-Kummissjoni, ***jissorvelja*** l-iżviluppi ekonomiċi f'kull Stat Membru u fl-Unjoni, kif ukoll ***il-konformità ta' kull politika ekonomika*** mal-linji direttivi ġenerali ***imsemmijja*** fil-paragrafu 2, kif ukoll ***jagħmel stima*** komplessiva regolarment.	Sabiex ***jiżguraw*** koordinazzjoni aktar stretta ***tal-politiki ekonomiċi*** u ***l-konverġenza*** kontinwa ***fl-attivitajiet ekonomiċi tal-Istati*** Membri, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom***, fuq il-bażi ta' rapporti preżentati mill-Kummissjoni ***u wara konsultazzjoni mas-sħab soċjali***, ***jissorveljaw*** l-iżviluppi ekonomiċi f'kull Stat Membru u fl-Unjoni, kif ukoll ***il-konsistenza tal-politiki ekonomiċi*** mal-linji direttivi ġenerali ***msemmija*** fil-paragrafu 2, kif ukoll ***jagħmlu valutazzjoni*** komplessiva regolarment.

Emenda 118

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 121 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Meta jiġi stabbilit, taħt il-proċedura prevista fil-paragrafu 3, li ***l-politika ekonomika*** ta' Stat Membru ***mhijiex*** konformi mal-linji direttivi ġenerali ***previsti*** fil-paragrafu 2 jew li hemm ir-riskju li ***tipperikola l-funzjonament*** xieraq ***ta' l-Unjoni*** ekonomika u monetarja, il-Kummissjoni tista' tindirizza twissija lill-Istat Membru konċernat. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni ***mill-Kummissjoni***, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet meħtieġa lill-Istat Membru konċernat. ***Il-Kunsill jista'***, fuq ***rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni***, ***jiddeċiedi*** li ***jippubblika r-rakkomandazzjonijiet tiegħu***.	Meta jiġi stabbilit, taħt il-proċedura prevista fil-paragrafu 3, li ***l-politiki ekonomiċi*** ta' Stat Membru ***mhumiex*** konformi mal-linji direttivi ġenerali ***msemmija*** fil-paragrafu 2 jew li hemm ir-riskju li ***jipperikolaw il-funzjonament*** xieraq ***tal-unjoni*** ekonomika u monetarja, il-Kummissjoni tista' tindirizza twissija lill-Istat Membru konċernat. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni ***tal-Kummissjoni***, jista' jindirizza r-rakkomandazzjonijiet meħtieġa lill-Istat Membru konċernat. ***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu***, fuq ***proposta tal-Kummissjoni***, ***jiddeċiedu*** li ***jippubblikaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill***.

Emenda 119

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 122 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Mingħajr preġudizzju għal proċeduri oħrajn provduti fit-Trattati, il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jiddeċiedi, fi spirtu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri, dwar miżuri xierqa għas-sitwazzjoni ekonomika, b'mod partikolari jekk ikun hemm diffikultajiet serji fil-provvista ta' ċerti prodotti, b'mod partikolari fil-qasam ta' l-enerġija.	***imħassar***

Emenda 120

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 122 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Meta Stat Membru jsib ruħu f'diffikultajiet jew ikun mhedded b'diffikultajiet serji kkawżati min diżastri naturali jew ċirkostanzi eċċezzjonali li fuqhom ma jkollux kontroll, il-Kunsill fuq proposta tal-Kummissjoni, jista', taħt ċerti kondizzjonijiet, jagħti għajnuna finanzjarja lill-Istat Membru konċernat. Il-President tal-Kunsill għandu jinforma l-Parlament Ewropew dwar id-deċiżjoni li tkun ittieħdet.	***imħassar***

Emenda 121

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 126 – paragrafu 1a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	1a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jsiru l-investimenti meħtieġa sabiex jintlaħqu l-objettivi ekonomiċi, soċjali, ambjentali u ta' sigurtà Ewropej.

Emenda 122

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 126 – paragrafu 14 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill għandu, filwaqt li ***jaġixxi unanimament skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali*** u wara li ***jikkonsulta l-Parlament Ewropew u l-Bank*** Ċentrali Ewropew, ***jadotta d-dispożizzjonijiet approprijati*** li mbagħad għandhom ***jieħdu post il-Protokoll*** imsemmi.	***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, filwaqt li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja*** u wara li ***jikkonsultaw il-Bank*** Ċentrali Ewropew, ***għandhom jadottaw id-dispożizzjonijiet xierqa*** li mbagħad għandhom ***jissostitwixxu l-Protokoll*** imsemmi.

Emenda 123

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 126 – paragrafu 14 – subparagrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan il-paragrafu ***il-Kunsill għandu***, ***fuq proposta mill-Kummissjoni*** u ***wara*** li ***jikkonsulta mal-Parlament Ewropew***, ***joħroġ*** regoli u definizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ***ta' l-imsemmi Protokoll***.	***Soġġett*** għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan il-paragrafu, ***il-Parlament Ewropew*** u ***l-Kunsill, filwaqt*** li ***jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja***, ***għandhom, fuq proposta tal-Kummissjoni jistabbilixxu*** regoli u definizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ***tal-Protokoll imsemmi***.

Emenda 124

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 148 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1 ***Il-Kunsill*** Ewropew ***għandu*** kull sena ***jikkonsidra*** il-qagħda ***ta' l-impjieg*** fl-Unjoni u ***jadotta*** konklużjonijiet ***dwarhom***, fuq il-bażi ta' rapport ***konġunt*** annwali ***mill-Kunsill u l-Kummissjoni***.	1. ***Il-Parlament*** Ewropew ***u l-Kunsill Ewropew għandhom*** kull sena ***jikkunsidraw*** il-qagħda ***tal-impjiegi*** fl-Unjoni u ***jadottaw*** konklużjonijiet ***dwarha***, fuq il-bażi ta' rapport annwali ***tal-Kummissjoni li jkun fih informazzjoni mir-rapporti msemmija fil-paragrafu 3***.

Emenda 125

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 148 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2 Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew, ***il-Kunsill*** fuq proposta ***mill-Kummissjoni*** u wara li ***jikkonsulta lill-Parlament Ewropew,*** il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-Kumitat tar-Reġjuni u l-Kumitat ***ta' l-Impjieg imsemmi*** fl-Artikolu 150, ***għandu*** kull sena ***jħejji*** linji ***ta'*** gwida li l-Istati Membri għandhom iqisu ***fil-politika*** tagħhom ***dwar l-impjiegi***. Dawn il-linji ***ta'*** gwida għandhom ***ikunu konsistenti mal-linji ta'*** gwida ġenerali adottati ***skond*** l-Artikolu 121(2).	2. Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet ***tal-Parlament Ewropew u*** tal-Kunsill Ewropew, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill*** fuq proposta ***tal-Kummissjoni*** u wara li ***jikkonsultaw*** il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-Kumitat tar-Reġjuni u l-Kumitat ***tal-Impjiegi msemmi*** fl-Artikolu 150, ***għandhom*** kull sena ***jħejju*** linji gwida li l-Istati Membri għandhom iqisu ***fil-politiki*** tagħhom ***tal-impjiegi***. Dawn il-linji gwida għandhom ***jikkomplementaw il-linji*** gwida ġenerali adottati ***skont*** l-Artikolu 121(2) ***u għandu jkollhom l-għan li jiżguraw l-implimentazzjoni tal-prinċipji u d-drittijiet inklużi fil-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali pproklamat mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill u mill-Kummissjoni fl-2017 fis-Summit ta' Gothenburg***.

Emenda 126

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 148 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3 Kull Stat Membru għandu jipprovdi ***lill-Kunsill u*** lill-Kummissjoni b'rapport annwali fuq il-miżuri prinċipali ***meħudha*** għall-implementazzjoni tal-politika tiegħu għall-impjiegi fid-dawl ta' linji ***ta'*** gwida għall-impjiegi ***imsemmija*** fil-paragrafu 2.	3. Kull Stat Membru għandu jipprovdi lill-Kummissjoni b'rapport annwali fuq il-miżuri prinċipali ***meħuda*** għall-implementazzjoni tal-politika tiegħu għall-impjiegi fid-dawl ta' linji gwida għall-impjiegi ***msemmija*** fil-paragrafu 2.

Emenda 127

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 148 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. ***Il-Kunsill***, fuq il-bażi tar-rapporti ***imsemmija*** fil-paragrafu 3 ***u wara li jkun irċieva il-kummenti mill-Kumitat ta' l-Impjieg***, ***għandu*** kull sena ***iwettaq*** eżami dwar l-implementazzjoni ***tal-politika ta' l-impjiegi ta' l-Istati*** Membri fid-dawl tal-linji ***ta'*** gwida ***għall-impjieg***. ***Il-Kunsill*** fuq rakkomandazzjoni ***mill-Kummissjoni***, ***jista***, jekk ***jikkunsidra*** li jkun xieraq fid-dawl ta' dak l-eżami, ***jagħmel*** rakkomandazzjonijiet lill-Istati Membri.	4. ***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, fuq il-bażi tar-rapporti ***msemmija*** fil-paragrafu 3, ***għandhom*** kull sena ***jwettqu*** eżami dwar l-implementazzjoni ***tal-politiki tal-impjiegi tal-Istati*** Membri fid-dawl tal-linji gwida ***għall-impjiegi***. ***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill,*** fuq rakkomandazzjoni ***tal-Kummissjoni***, ***jistgħu***, jekk ***jikkunsidraw*** li jkun xieraq fid-dawl ta' dak l-eżami, ***jagħmlu*** rakkomandazzjonijiet lill-Istati Membri.

Emenda 128

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 148 – paragrafu 5

Test fis-seħħ	*Emenda*
5. Fuq il-bażi tar-riżultat ta' dak l-eżami, ***il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu rapport konġunt annwali*** lill-Kunsill Ewropew dwar il-qagħda ***ta' l-Impjieg*** fl-Unjoni u dwar l-implementazzjoni tal-linji ***ta'*** gwida ***għall-impjieg***.	5. Fuq il-bażi tar-riżultat ta' dak l-eżami, ***il-Kummissjoni għandha tagħmel rapport annwali lill-Parlament Ewropew u*** lill-Kunsill Ewropew dwar il-qagħda ***tal-impjiegi*** fl-Unjoni u dwar l-implementazzjoni tal-linji gwida ***għall-impjiegi***.

Emenda 129

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 151 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
L-Unjoni u l-Istati Membri, waqt li jżommu f'moħħhom id-drittijiet soċjali fundamentali bħalma huma dawk stabbiliti fil-Karta Soċjali Ewropea li kienet iffirmata ***f'Turin*** fit-***18 ta' Ottubru 1961 u l-Karta*** tal-Komunità ***ta' l-***1989 dwar id-Drittijiet Soċjali Fundamentali tal-Ħaddiema, għandu jkollhom bħala mira il-promozzjoni ***ta' l-impjieg***, it-titjib ***tal-kondizzjonijeit tal-ħajja*** u tax-xogħol, sabiex jagħmlu ***possibli*** l-armonizzazzjoni tagħhom waqt li jitkompla it-titjib, il-protezzjoni soċjali xierqa, id-djalogu bejn min imexxi u l-ħaddiema, ***l-iżilupp*** tar-riżorsi umani bil-mira ta' livell għoli ta' ***mpjieg*** li jdum għal żmien twil u l-ġlieda kontra l-esklużjoni.	L-Unjoni u l-Istati Membri, waqt li jżommu f'moħħhom id-drittijiet soċjali fundamentali bħalma huma dawk stabbiliti fil-Karta Soċjali Ewropea ***riveduta*** li kienet iffirmata ***fi Strażburgu*** fit-***3 ta' Mejju 1996, fil-Karta*** tal-Komunità ***tal-***1989 dwar id-Drittijiet Soċjali Fundamentali tal-Ħaddiema, ***fil-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,*** għandu jkollhom bħala mira il-promozzjoni ***tal-impjiegi***, it-titjib ***tal-kundizzjonijiet tal-għajxien*** u tax-xogħol, sabiex jagħmlu ***possibbli*** l-armonizzazzjoni tagħhom waqt li jitkompla it-titjib, il-protezzjoni soċjali xierqa, id-djalogu bejn min imexxi u l-ħaddiema, ***l-iżvilupp*** tar-riżorsi umani bil-mira ta' livell għoli ta' ***impjiegi*** li jdum għal żmien twil u l-ġlieda kontra l-esklużjoni.

Emenda 130

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 151 – paragrafu 1a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	***Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar id-definizzjoni u l-implimentazzjoni tal-progress soċjali u r-relazzjoni bejn id-drittijiet soċjali fundamentali u politiki oħra tal-Unjoni għandhom jiġu definiti fi protokoll dwar il-Progress Soċjali fl-Unjoni Ewropea anness mat-Trattati.**

Emenda 131

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(ba) it-tranżizzjoni ġusta u l-antiċipazzjoni tat-tibdil;

Emenda 132

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 1 – punt e

Test fis-seħħ	*Emenda*
(e) l-informazzjoni u ***l-konsultazzjoni*** tal-ħaddiema;	(e) l-informazzjoni***, il-konsultazzjoni*** u ***l-parteċipazzjoni*** tal-ħaddiema;

Emenda 133

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 1 – punt i

Test fis-seħħ	*Emenda*
(i) ***l-ugwaljanza*** bejn ***irġiel u nisa*** rigward l-opportunitajiet u t-trattament ***fis-suq*** tax-xogħol;	(i) ***il-promozzjoni tal-ugwaljanza*** bejn ***il-ġeneri*** rigward l-opportunitajiet ***fis-suq tax-xogħol*** u t-trattament ***fuq il-post*** tax-xogħol;

Emenda 134

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 1 – punt j

Test fis-seħħ	*Emenda*
(j) il-ġlieda kontra l-esklużjoni soċjali;	(j) il-ġlieda kontra ***l-faqar u*** l-esklużjoni soċjali***, u l-appoġġ tal-akkomodazzjoni soċjali***;

Emenda 135

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) jistgħu jadottaw fl-oqsma msemmija fil-paragrafu 1(a) sa (***i***), permezz ta' direttivi, rekwiżiti minimi applikabbli progressivament, meħud qies ***tal-kondizzjonijiet*** tekniċi li jkunu jinsabu f'kull wieħed mill-Istati Membri. Direttivi bħal dawn għandhom jevitaw li jdaħħlu rabtiet amministrattivi finanzjarji u ġuridiċi li jistgħu jxekklu l-ħolqien u l-iżvilupp ta' ***impriżi*** żgħar u ***medji***.	(b) jistgħu jadottaw fl-oqsma msemmija fil-paragrafu 1(a) sa (***k***), permezz ta' direttivi, rekwiżiti minimi applikabbli progressivament, meħud qies ***tal-kundizzjonijiet*** tekniċi li jkunu jinsabu f'kull wieħed mill-Istati Membri. Direttivi bħal dawn għandhom jevitaw li jdaħħlu rabtiet amministrattivi finanzjarji u ġuridiċi li jistgħu jxekklu l-ħolqien u l-iżvilupp ta' ***intrapriżi*** żgħar u ***ta' daqs medju***.

Emenda 136

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fl-oqsma msemmija fil-paragrafu 1 c), d), f) u g), il-Kunsill għandu jaġixxi skond il-proċedura leġislattiva speċjali, b' mod unanimu, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew u mal-Kumitati msemmija.	***imħassar***

Emenda 137

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 2 – subparagrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni, u wara li jkun ikkonsulta l-Parlament Ewropew, jista' jiddeċiedi li l-proċedura leġislattiva ordinarja tkun applikabbli għall-paragrafu 1 d), f) u g).	***imħassar***

Emenda 138

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 153 – paragrafu 4 – inċiż 1a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	— ***— m'għandhomx jikkostitwixxu raġunijiet validi biex jitbaxxa l-livell ta' protezzjoni diġà mogħti lill-ħaddiema fl-Istati Membri,***

Emenda 139

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 157 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Kull Stat Membru għandu ***jassigura*** li l-prinċipju ta' paga ugwali għall-ħaddiema ***maskili u femminili*** għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, ***għandu jkun*** applikat.	1. Kull Stat Membru għandu ***jiżgura*** li l-prinċipju ta' paga ugwali għall-ħaddiema ***kollha, irrispettivament mill-ġeneru tagħhom,*** għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, ***jiġi*** applikat.

Emenda 140

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 157 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Test fis-seħħ	*Emenda*
Paga ugwali mingħajr diskriminazzjoni ***ibbażata*** fuq ***is-sess*** tfisser:	Paga ugwali mingħajr diskriminazzjoni ***bbażata*** fuq ***il-ġeneru*** tfisser:

Emenda 141

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 157 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu ***skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** ordinarja, u wara li jikkonsultaw il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, għandhom jadottaw miżuri li ***jassiguraw*** l-applikazzjoni ***tal-prinċpju*** ta' opportunitajiet indaqs u ***trattament ugwali ta' l-irġiel u n-nisa*** f'materji ta' impjiegi u xogħol, inklużi l-prinċipji ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali.	3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, ***filwaqt*** li jaġixxu ***skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** ordinarja, u wara li jikkonsultaw il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, għandhom jadottaw miżuri li ***jiżguraw*** l-applikazzjoni ***tal-prinċipji*** ta' opportunitajiet indaqs u ***ugwaljanza bejn il-ġeneri*** f'materji ta' impjiegi u xogħol, inklużi l-prinċipji ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali.

Emenda 142

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 157 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. Bl-għan li tkun ***assigurata*** l-ugwaljanza sħiħa fil-prattika bejn ***irġiel u n-nisa*** fil-ħajja tax-xogħol, il-prinċipju ta' trattament indaqs m'għandux ***ifixkel*** lil xi Stat Membru milli jżomm jew jadotta miżuri li jipprovdu ***għal*** vantaġġi speċifiċi sabiex jagħmilha aktar faċli ***għal dak is-sess*** li ***jkun*** anqas ***rappreżentat sabiex jfittex*** attività professjonali jew ***sabiex*** jipprevjeni jew jikkumpensa għal żvantaġġi fil-karrieri professjonali.	4. Bl-għan li tkun ***żgurata*** l-ugwaljanza sħiħa fil-prattika bejn ***il-ġeneri*** fil-ħajja tax-xogħol, il-prinċipju ta' trattament indaqs m'għandux ***jipprevjeni*** lil xi Stat Membru milli jżomm jew jadotta miżuri li jipprovdu vantaġġi speċifiċi sabiex jagħmilha aktar faċli ***għall-ġeneri fid-diversità kollha tagħhom*** li ***jkunu*** anqas ***rappreżentati biex ifittxu*** attività professjonali jew ***biex*** jipprevjeni jew jikkumpensa għal żvantaġġi fil-karrieri professjonali.

Emenda 143

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 165 – paragrafu 2 – inċiż -1 (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	— l-iżvilupp ta' objettivi u standards komuni ta' edukazzjoni li tippromwovi l-valuri demokratiċi u l-istat tad-dritt kif ukoll il-litteriżmu diġitali u ekonomiku;

Emenda 144

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 165 – paragrafu 2 – inċiż 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
— il-promozzjoni ta' ***koperazzjoni*** bejn ***istituzzjonijiet*** edukattivi;	— il-promozzjoni ta' ***kooperazzjoni u koerenza*** bejn ***is-sistemi*** edukattivi ***filwaqt li jiġu ggarantiti t-tradizzjonijiet kulturali u d-diversità reġjonali***;

Emenda 145

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 166 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. L-Unjoni ***għandha timplimenta politika*** ta' formazzjoni vokazzjonali, ***li għandha tappoġġa u tissuplimenta l-azzjoni ta' l-Istati Membri, filwaqt li tirrispetta għal kollox ir-responsabbiltà ta' l-Istati Membri għall-kontenut u l-organizzazzjoni tat-formazzjoni*** vokazzjonali.	1. L-Unjoni ***u l-Istati Membri għandhom, wara li jikkonsultaw lis-sħab soċjali, jimplimentaw miżuri biex itejbu l-politiki*** ta' formazzjoni vokazzjonali***, li jieħdu kont tad-diversi forom ta' prattiki nazzjonali***.

Emenda 146

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 166 – paragrafu 2 – inċiż 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
— ***ittejjeb*** il-formazzjoni vokazzjonali inizjali u kontinwu sabiex ***tħaffef*** l-integrazzjoni u ***r-re-integrazzjoni*** mill-ġdid fis-suq tax-xogħol;	— ***tiżviluppa standards komuni dwar il-formazzjoni vokazzjonali u ttejjeb*** il-formazzjoni vokazzjonali inizjali u kontinwu sabiex ***tiffaċilita*** l-integrazzjoni ***vokazzjonali*** u ***l-integrazzjoni*** mill-ġdid fis-suq tax-xogħol***, u biex iżżid il-mobbiltà tal-ħaddiema fl-Unjoni***;

Emenda 147

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 168 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
L-Azzjoni ***ta' l-Unjoni***, li għandha tikkomplementa ***l-politika*** nazzjonali, għandha tkun diretta lejn it-titjib tas-saħħa pubblika, lejn il-prevenzjoni tal-mard ***u l-infirmità tal-bniedem***, u ***li jevitaw il-fonti*** ta' periklu għas-saħħa ***umana***. ***Din l-azzjoni*** għandha tkopri il-ġlieda kontra il-flaġelli kbar tas-saħħa, billi ***tinkoraġixxi*** riċerka fuq il-kawża tagħhom, ***it-tixrid*** tagħhom u l-prevenzjoni tagħhom, kif ukoll informazzjoni u edukazzjoni dwar is-saħħa, kif ukoll il-monitoraġġ ta' theddid ***transkonfinali*** serju għas-saħħa***, l-allert għal dan it-theddid*** u ***l-ġlieda kontrih***.	L-azzjoni ***tal-Unjoni***, li għandha tikkomplementa ***l-politiki*** nazzjonali, għandha tkun diretta lejn it-titjib tas-saħħa pubblika, lejn il-prevenzjoni tal-mard ***fiżiku u mentali***, u ***tevita s-sorsi*** ta' periklu għas-saħħa ***fiżika u mentali***. ***Tali azzjoni*** għandha tkopri il-ġlieda kontra il-flaġelli kbar tas-saħħa, billi ***tinkoraġġixxi*** riċerka fuq il-kawża tagħhom, ***it-trażmissjoni*** tagħhom u l-prevenzjoni tagħhom, kif ukoll informazzjoni u edukazzjoni dwar is-saħħa, kif ukoll il-monitoraġġ ***u t-twissija bikrija*** ta' theddid ***transfruntier*** serju għas-saħħa ***u l-ġlieda kontrih f'konformità ma' approċċ integrat u unifikat sabiex tiġi bbilanċjata*** u ***ottimizzata s-saħħa tan-nies, tal-annimali u tal-ambjent***.

Emenda 148

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 168 – paragrafu 4 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) miżuri fl-oqsma ***veterenarji*** u ***fito-sanitarji***, li jkollhom bħala l-objettiv dirett tagħhom il-ħarsien tas-saħħa pubblika;	(b) miżuri fl-oqsma ***veterinarji, tat-trattament xieraq tal-annimali*** u ***fitosanitarji***, li jkollhom bħala l-objettiv dirett tagħhom il-ħarsien tas-saħħa pubblika;

Emenda 149

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 168 – paragrafu 4 – punt ca (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(ca) miżuri li jistabbilixxu indikaturi komuni dwar l-aċċess universali u ugwali għal servizzi tal-kura tas-saħħa affordabbli u ta' kwalità għolja, inklużi s-saħħa sesswali u riproduttiva u d-drittijiet relatati;

Emenda 150

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 168 – paragrafu 4 – punt cb (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(cb) miżuri għan-notifika bikrija, il-monitoraġġ u l-ġestjoni ta' theddid transfruntier serju għas-saħħa, b'mod partikolari fil-każ ta' pandemiji. Dawn il-miżuri m'għandhomx jipprevjenu lill-Istati Membri milli jżommu jew jadottaw miżuri protettivi rinfurzati fejn dawn ikunu imperattivi;

Emenda 151

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 168 – paragrafu 4 – punt cc (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(cc) miżuri għall-monitoraġġ u l-koordinazzjoni tal-aċċess għal dijanjostika komuni, informazzjoni u t-trattament ta' mard komunikabbli u mard mhux komunikabbli, inkluż mard rari.

Emenda 152

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 179 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. L-Unjoni ***għandha*** jkollha l-objettiv li ssaħħaħ is-sisien xjentifiċi u teknoloġiċi tagħha billi tistabbilixxi żona ta' riċerka Ewropea li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġiji jiċċirkolaw liberament, u li ***tinkoraġixxi l-iżvilupp tal-kompetittivita tagħha u ta' l-industrija*** tagħha, ***kif ukoll*** li tippromwovi l-attivitajiet kollha ta' riċerka li huma meqjusa meħtieġa għal Kapitoli oħra tat-Trattati.	1. L-Unjoni ***għandu*** jkollha l-objettiv li ssaħħaħ is-sisien xjentifiċi u teknoloġiċi tagħha billi tistabbilixxi żona ta' riċerka Ewropea li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġiji jiċċirkolaw liberament, u li ***tinkoraġġixxiha tkun aktar kompetittiva, inkluż fl-industrija*** tagħha, ***filwaqt*** li tippromwovi l-attivitajiet kollha ta' riċerka li huma meqjusa meħtieġa għal Kapitoli oħra tat-Trattati ***u tirrispetta u tippromwovi l-libertà akkademika u l-libertà li jitwettqu r-riċerka xjentifika u t-tagħlim***.

Emenda 153

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 189 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Sabiex jiġu promossi l-progress xjentifiku u teknoloġiku, il-kompetittività industrijali u l-implimentazzjoni ***tal-politika*** tagħha, l-Unjoni għandha tfassal politika Ewropea dwar l-ispazju. Għal dan il-għan, tista' tippromwovi inizjattivi konġunti, tagħti appoġġ lir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku u tikkoordina l-isforzi meħtieġa għall-esplorazzjoni u l-isfruttament ***ta' l-ispazju***.	1. Sabiex jiġu promossi l-progress xjentifiku u teknoloġiku, il-kompetittività industrijali u l-implimentazzjoni ***tal-politiki*** tagħha, l-Unjoni għandha tfassal politika ***u strateġija*** Ewropea ***komuni*** dwar l-ispazju. Għal dan il-għan, tista' tippromwovi inizjattivi konġunti, tagħti appoġġ lir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku u tikkoordina l-isforzi meħtieġa għall-esplorazzjoni u l-isfruttament ***tal-ispazju***.

Emenda 154

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 189 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Sabiex jikkontribwixxu għat-twettiq ***ta' l-objettivi*** previsti fil-paragrafu 1, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu ***skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** ordinarja, għandhom jistabbilixxu l-miżuri meħtieġa, li jistgħu jieħdu l-forma ta' programm Ewropew dwar l-ispazju, ***bl-esklużjoni ta' kwalunkwe armonizzazzjoni tal-liġijiet*** u ***regolamenti ta' l-Istati Membri***.	2. Sabiex jikkontribwixxu għat-twettiq ***tal-objettivi*** previsti fil-paragrafu 1, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, ***filwaqt*** li jaġixxu ***skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** ordinarja, għandhom jistabbilixxu l-miżuri meħtieġa, li jistgħu jieħdu l-forma ta' programm Ewropew dwar l-ispazju, ***filwaqt li ssir ħidma lejn qafas komuni għall-attivitajiet fl-ispazju*** u ***jiġu rratifikati t-trattati internazzjonali eżistenti***.

Emenda 155

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 191 – paragrafu -1 (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	-1. Konxja mir-responsabbiltà tagħha fil-konfront tal-ġenerazzjonijiet futuri, l-Unjoni Ewropea, filwaqt li taġixxi skont it-Trattati, għandha tipproteġi l-pedamenti naturali tal-ħajja u tal-annimali bid-dritt tal-Unjoni, inkluż permezz ta' azzjoni eżekuttiva u ġudizzjarja.

Emenda 156

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 191 – paragrafu 1 – inċiż 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
— promozzjoni ta' miżuri fil-livell internazzjonali sabiex ***jitrattaw*** problemi ambjentali reġjonali jew globali, u b'mod partikolari ***li jiġġieldu l-bidla*** fil-klima.	— promozzjoni ta' miżuri fil-livell ***tal-Unjoni u*** internazzjonali sabiex ***jittrattaw*** problemi ambjentali reġjonali jew globali, u b'mod partikolari ***għall-ġlieda kontra t-tibdil*** fil-klima***, il-protezzjoni tal-bijodiversità, u l-implimentazzjoni tal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni***.

Emenda 157

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 191 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-politika ***ta' l-Unjoni*** dwar l-ambjent ***għandha*** jkollha l-mira ta' protezzjoni ta' livell għoli li tieħu kont tad-diversità tas-sitwazzjonijiet fid-diversi reġjuni ***ta' l-Unjoni***. Għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni ***u*** fuq il-prinċipji li azzjoni preventiva għandha tittieħed, li l-ħsara lill-ambjent għandha, bħala prijorità tissewwa f'ras il-għajn u li min ***iniġġeż*** għandu jħallas.	Il-politika ***tal-Unjoni*** dwar l-ambjent ***għandu*** jkollha l-mira ta' protezzjoni ta' livell għoli li tieħu kont tad-diversità tas-sitwazzjonijiet fid-diversi reġjuni ***tal-Unjoni***. Għandha tkun ibbażata fuq ***l-approċċ "saħħa waħda" u fuq*** il-prinċipju ta' prekawzjoni***, kif ukoll*** fuq il-prinċipji li azzjoni preventiva għandha tittieħed, li l-ħsara lill-ambjent għandha, bħala prijorità tissewwa f'ras il-għajn u li min ***iniġġes*** għandu jħallas.

Emenda 158

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 191 – paragrafu 3 – inċiż 2a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	— ***ir-riskju li jinqabżu l-limiti planetarji, bl-applikazzjoni ta' prinċipju ta' prekawzjoni;***

Emenda 159

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 191a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 191a
	1. L-Unjoni, f'konformità mal-obbligi internazzjonali tagħha, għandha tagħmel sforzi biex tillimita ż-żieda fit-temperatura globali u taderixxi mal-objettiv li jiġu bbilanċjati l-emissjonijiet u l-assorbimenti ta' gassijiet serra fl-Unjoni kollha biex jinkisbu emissjonijiet negattivi.
	2. Fil-kuntest tal-adozzjoni ta' kwalunkwe abbozz ta' miżura jew proposta leġiżlattiva, inklużi proposti bażitarji, il-Kummissjoni għandha tagħmel ħilitha biex tallinja dawk l-abbozzi ta' miżuri u proposti mal-objettivi msemmija fil-paragrafu 1. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità, il-Kummissjoni għandha tipprovdi r-raġunijiet għal dak in-nuqqas ta' allinjament bħala parti mill-valutazzjoni tal-impatt li takkumpanja l-proposta rilevanti.

Emenda 160

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 192 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. B'deroga għall-proċedura ta' deċizjoni prevista fil-paragrafu 1 u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 114, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu skond il-proċedura leġislattiva speċjali u wara li jikkonsulta l-Parlament Ewropew, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġjuni għandu jadotta:	***imħassar***
(a) dispożizzjonijiet essenzjalment ta' natura fiskali;	
(b) miżuri li jaffettwaw:	
— ippjanar ta' l-art;	
— immaniġġjar kwantitattiv tar-riżorsi ta' l-ilma, jew dak kollu li jaffettwa, direttament jew indirettament, id-disponibbiltà ta' dawn ir-riżorsi;	
— użu ta' l-art, bl-eċċezzjoni ta' l-immaniġġjar ta' l-iskart	

Test fis-seħħ	*Emenda*
(c) miżuri li jaffettwaw b'mod sinifikanti l-għażla ta' Stat Membru bejn fonti differenti ta' enerġija u l-istruttura ġenerali tal-provvista ta' l-enerġija. ***Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li jikkonsulta l-Parlament Ewropew, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġjuni, jista' jagħmel il-proċedura leġislattiva ordinarja applikabbli għall-oqsma previsti fl-ewwel subparagrafu.***	

Emenda 161

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 192 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu skond il-proċedura leġislattiva ordinarja wara li jikkonsultaw lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni, għandhom jadottaw programmi ta' azzjoni ġenerali li jistabbilixxu objettivi prijoritarji li għandhom jitwettqu. ***Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dawn il-programmi għandhom jiġu adottati skond il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1 jew 2, skond il-każ.***	***imħassar***

Emenda 162

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 194 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Fil-kuntest ***ta' l-istabbiliment*** u l-funzjonament tas-suq intern u ***b' kont*** meħud tal-ħtieġa ta' preservazzjoni u titjib ***ta' l-ambjent***, il-politika ***ta' l-Unjoni fil-qasam ta' l-enerġija*** għandha timmira li, fi spirtu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri:	1. Fil-kuntest ***tal-istabbiliment*** u l-funzjonament tas-suq intern u ***b'kont*** meħud tal-ħtieġa ta' preservazzjoni u titjib ***tal-ambjent***, il-politika ***komuni tal-enerġija tal-Unjoni*** għandha timmira li, fi spirtu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri:

Emenda 163

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 194 – paragrafu 1 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) ***tassigura*** s-sigurtà tal-provvista ***ta' l-energija*** fl-Unjoni***,***	(b) ***tiżgura*** s-sigurtà ***u l-affordabbiltà*** tal-provvista ***tal-enerġija għal kulħadd*** fl-Unjoni;

Emenda 164

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 194 – paragrafu 1 – punt c

Test fis-seħħ	*Emenda*
(c) ***tippromwovi*** l-effiċjenza fl-enerġija u l-iffrankar fl-użu ***ta' l-enerġija*** kif ukoll l-iżvilupp ta' forom ta' enerġija ġodda u rinnovabbli; u	(c) ***tiżgura*** l-effiċjenza fl-enerġija u l-iffrankar fl-użu ***tal-enerġija*** kif ukoll l-iżvilupp ta' forom ta' enerġija ġodda u rinnovabbli ***sabiex tinkiseb sistema tal-enerġija bbażata fuq l-effiċjenza fl-enerġija u l-enerġiji rinnovabbli***; u

Emenda 165

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 194 – paragrafu 1 – punt d

Test fis-seħħ	*Emenda*
(d) ***tippromwovi*** l-interkonnessjoni ta' ***netwerks ta' l-enerġija.***	(d) ***tiżgura*** l-interkonnessjoni ta' ***networks tal-enerġija;***

Emenda 166

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 194 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(da) tfassal is-sistema ġenerali tal-enerġija f'konformità mal-ftehimiet internazzjonali għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima.

Emenda 167

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 194 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Dawn m'għandhomx jolqtu d-dritt ta' Stat Membru li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-isfruttament tar-riżorsi ta' enerġija tiegħu, l-għażla tiegħu bejn riżorsi differenti ta' enerġija u l-istruttura ġenerali tal-provvista ta' enerġija tiegħu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 192(2)(c).	***imħassar***

Emenda 168

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 194 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. B'deroga mill-paragrafu 2, il-Kunsill, li jaġixxi skond il-proċedura leġislattiva speċjali, b'mod unanimu u wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, għandu jistabbilixxi l-miżuri li huma previsti fih meta dawn ikunu essenzjalment ta' natura fiskali.	***imħassar***

Emenda 169

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 206

Test fis-seħħ	*Emenda*
Permezz ***ta' l-istabbiliment*** ta' unjoni doganali ***skond*** l-Artikoli 28 sa 32, l-Unjoni għandha tikkontribwixxi, fl-interess komuni, għall-iżvilupp armonjuż tal-kummerċ dinji, għall-abolizzjoni progressiva ta' restrizzjonijiet fuq il-kummerċ internazzjonali u fuq l-investiment barrani dirett, kif ukoll għat-tnaqqis ***ta' l-ostakoli*** doganali u ta' ***xort' oħra***.	Permezz ***tal-istabbiliment*** ta' unjoni doganali ***skont*** l-Artikoli 28 sa 32, l-Unjoni għandha tikkontribwixxi, fl-interess komuni, għall-iżvilupp armonjuż tal-kummerċ dinji ***bbażat fuq ir-regoli u multilaterali***, għall-abolizzjoni progressiva ta' restrizzjonijiet fuq il-kummerċ internazzjonali u fuq l-investiment barrani dirett, kif ukoll għat-tnaqqis ***tal-ostakoli*** doganali u ta' ***xort'oħra filwaqt li tippromwovi, b'mod partikolari, il-valuri demokratiċi, il-governanza tajba, id-drittijiet tal-bniedem u s-sostenibbiltà fil-politika kummerċjali komuni***.

Emenda 170

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Il-politika kummerċjali komuni għandha tkun ibbażata fuq prinċipji uniformi, partikolarment fir-rigward ta' bidliet fir-rati tariffarji, il-konklużjoni ta' ***ftehim*** tariffarji u dawk kummerċjali rigward il-kummerċ ta' merkanzija u ta' servizzi, u l-aspetti kummerċjali tal-proprjetà intellettwali, l-investiment barrani ***dirett***, il-kisba ***ta' l-uniformità*** fil-miżuri ta' liberalizzazzjoni, il-politika dwar l-esportazzjoni kif ukoll il-miżuri għall-protezzjoni tal-kummerċ bħal dawk li għandhom jittieħdu fil-każ ta' dumping jew sussidji. Il-politika kummerċjali komuni għandha titwettaq fil-kuntest tal-prinċipji u l-objettivi ***ta' l-azzjoni esterna ta' l-Unjoni***.	1. Il-politika kummerċjali komuni għandha tkun ibbażata fuq prinċipji uniformi, partikolarment fir-rigward ta' bidliet fir-rati tariffarji, il-konklużjoni ta' ***ftehimiet*** tariffarji u dawk kummerċjali rigward il-kummerċ ta' merkanzija u ta' servizzi, u l-aspetti kummerċjali tal-proprjetà intellettwali, l-investiment barrani***, inklużi l-protezzjoni tal-investiment***, ***is-sigurtà ekonomika,*** il-kisba ***tal-uniformità*** fil-miżuri ta' liberalizzazzjoni, il-politika dwar l-esportazzjoni kif ukoll il-miżuri għall-protezzjoni tal-kummerċ bħal dawk li għandhom jittieħdu fil-każ ta' dumping jew sussidji. Il-politika kummerċjali komuni għandha titwettaq fil-kuntest tal-prinċipji u l-objettivi ***tal-azzjoni esterna tal-Unjoni, kif ukoll l-objettiv tagħha ta' newtralità klimatika***.

Emenda 171

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tressaq rakkomandazzjonijiet lill-Kunsill, ***li għandu jawtorizzaha sabiex*** tiftaħ in-negozjati meħtieġa. ***Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom ikunu*** responsabbli sabiex ***jassiguraw*** li ***l-ftehim*** negozjati jkunu kompatibbli mal-politika u r-regoli interni ***ta' l-Unjoni***.	***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni***, ***għandhom jawtorizzaw lill-Kummissjoni*** tiftaħ in-negozjati meħtieġa. ***Il-Kummissjoni għandha tkun*** responsabbli sabiex ***tiżgura*** li ***l-ftehimiet*** negozjati jkunu kompatibbli mal-politika u r-regoli interni ***tal-Unjoni***.

Emenda 172

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha twettaq dawn in-negozjati b'konsultazzjoni ma' kumitat speċjali maħtur mill-Kunsill sabiex jgħin lill-Kummissjoni f'din il-ħidma u fil-qafas ta' direttivi li l-Kunsill jista' jindirizza lilha. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta regolarment lill-kumitat ***speċjali, kif ukoll lill-Parlament Ewropew,*** dwar il-progress tan-negozjati.	Il-Kummissjoni għandha twettaq dawn in-negozjati b'konsultazzjoni ma' kumitat ***kompetenti tal-Parlament Ewropew u ma' kumitat*** speċjali maħtur mill-Kunsill sabiex jgħin lill-Kummissjoni f'din il-ħidma u fil-qafas ta' direttivi li l-Kunsill jista' jindirizza lilha. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta regolarment lill-kumitat ***kompetenti tal-Parlament Ewropew u lill-kumitat speċjali maħtur mill-Kunsill*** dwar il-progress tan-negozjati.

Emenda 173

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 3 – subparagrafu 3a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	B'deroga mill-Artikolu 218(5), il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jadottaw deċiżjoni li tawtorizza l-applikazzjoni proviżorja ta' ftehim qabel id-dħul fis-seħħ tiegħu.

Emenda 174

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Għan-negozjati u l-konklużjoni ***tal-ftehim prevista*** fil-paragrafu 3, il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza ***kwalifikata***.	Għan-negozjati u l-konklużjoni ***tal-ftehimiet previsti*** fil-paragrafu 3, il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza ***sempliċi***.

Emenda 175

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Għan-negozjati u l-konklużjoni ta' ***ftehim*** fl-oqsma tal-kummerċ fis-servizzi u ***ta' l-aspetti*** kummerċjali tal-proprjetà intellettwali, kif ukoll ***ta' l-investiment*** barrani dirett, il-Kunsill għandu jaġixxi ***b'mod unanimu fejn tali ftehim jinkludu dispożizzjonijiet li għalihom tkun meħtieġa l-unanimità għall-adozzjoni ta' regoli interni***.	Għan-negozjati u l-konklużjoni ta' ***ftehimiet*** fl-oqsma tal-kummerċ fis-servizzi u ***tal-aspetti*** kummerċjali tal-proprjetà intellettwali, kif ukoll ***tal-investiment*** barrani dirett, il-Kunsill għandu jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata***.

Emenda 176

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 4 – subparagrafu 3 – parti introduttorja

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill għandu wkoll jaġixxi ***b'mod unanimu*** għan-negozjati u għall-konklużjoni ta' ftehim:	Il-Kunsill għandu wkoll jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata*** għan-negozjati u għall-konklużjoni ta' ftehim:

Emenda 177

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 207 – paragrafu 5a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	5a. Għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu permanenti għall-monitoraġġ u l-eżami tal-investiment dirett barrani fl-Unjoni. Dan il-mekkaniżmu jista' jintuża biex jipproteġi l-interess Ewropew.

Emenda 178

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Il-Kunsill għandu jawtorizza l-ftuħ tan-negozjati, jadotta direttivi ta' negozjati, jawtorizza l-iffirmar ta' ***ftehim*** u jikkonkludihom.	2. Il-Kunsill***, wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew,*** għandu jawtorizza l-ftuħ tan-negozjati, jadotta direttivi ta' negozjati, jawtorizza l-iffirmar ta' ***ftehimiet*** u jikkonkludihom.

Emenda 179

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 2a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	2a. B'deroga mill-paragrafu 2, għal ftehimiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 207, il-ftuħ tan-negozjati għandu jkun kundizzjonali għall-awtorizzazzjoni mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill.

Emenda 180

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 6 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Test fis-seħħ	*Emenda*
Minbarra meta l-ftehim jikkonċerna esklużivament il-politika estera u ta' sigurtà komuni, il-Kunsill għandu jadotta deċiżjoni li tikkonkludi l-ftehim:	Minbarra meta l-ftehim jikkonċerna esklużivament il-politika estera u ta' sigurtà komuni, il-Kunsill għandu jadotta deċiżjoni li tikkonkludi l-ftehim ***wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew***:

Emenda 181

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 6 – subparagrafu 2 – punt a

Test fis-seħħ	*Emenda*
(a) wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew fil-każijiet li ġejjin: ***(i) ftehim ta' assoċjazzjoni;*** ***(ii) ftehim dwar l-adeżjoni ta' l-Unjoni għall-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali;*** ***(iii) ftehim li jistabbilixxi qafas istituzzjonali speċifiku permezz ta' l-organizzazzjoni ta' proċeduri ta' koperazzjoni;*** ***(iv) ftehim b'implikazzjonijiet baġitarji importanti għall-Unjoni;*** ***(v) ftehim li jkopri l-oqsma li għalihom tapplika l-proċedura leġislattiva ordinarja jew il-proċedura leġislattiva speċjali meta jkun meħtieġ l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew.*** ***F'każ ta' urġenza, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jiftiehmu fuq limitu ta' żmien għall-approvazzjoni.***	***imħassar***

Emenda 182

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 6 – subparagrafu 2 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) wara l-konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew fil-każijiet l-oħra. Il-Parlament Ewropew għandu jagħti l-opinjoni tiegħu f'limitu ta' żmien li l-Kunsill jista' jistabbilixxi skond l-urġenza tal-kwistjoni. Fin-nuqqas ta' opinjoni f'dak il-limitu ta' żmien, il-Kunsill jista' jaġixxi.	***imħassar***

Emenda 183

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 7

Test fis-seħħ	*Emenda*
7. Meta ***jikkonkludi*** ftehim, ***il-Kunsill jista'***, b'deroga mill-paragrafi 5, 6 u 9, ***jawtorizza*** lin-negozjatur sabiex japprova ***f' isem*** l-Unjoni emendi għall-ftehim meta dan jipprovdi li dawn l-emendi għandhom jiġu adottati ***skond*** proċedura simplifikata jew minn korp stabbilit mill-ftehim. Il-Kunsill jista' jorbot ***kondizzjonijiet*** speċifiċi ma' ***din l-awtorizzazzjoni***.	7. Meta ***jikkonkludu*** ftehim, ***il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu***, b'deroga mill-paragrafi 5, 6 u 9, ***jawtorizzaw*** lin-negozjatur sabiex japprova ***f'isem*** l-Unjoni emendi għall-ftehim meta dan jipprovdi li dawn l-emendi għandhom jiġu adottati ***skont*** proċedura simplifikata jew minn korp stabbilit mill-ftehim. Il-Kunsill jista' jorbot ***kundizzjonijiet*** speċifiċi ma' ***tali awtorizzazzjoni***.

Emenda 184

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 9

Test fis-seħħ	*Emenda*
9. Il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni jew ***tar-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u ***ta' Politika*** ta' Sigurtà għandu jadotta deċiżjoni li tissospendi l-applikazzjoni ta' ftehim u li tistabbilixxi l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati ***f' isem*** l-Unjoni ***f' sede stabbilita*** fi ftehim, meta ***dik is-sede tintalab tadotta*** atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.	9. Il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni jew ***tas-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u ***l-Politika*** ta' Sigurtà***, u wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Parlament,*** għandu jadotta deċiżjoni li tissospendi l-applikazzjoni ta' ftehim u li tistabbilixxi l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati ***f'isem*** l-Unjoni ***f'korp stabbilit*** fi ftehim, meta ***dak il-korp jintalab jadotta*** atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim. *(L-emenda għall-kliem "Rappreżentant Għoli tal-Unjoni" tapplika fit-test kollu. L-adozzjoni tagħha tirrikjedi tibdil korrispondenti fit-test kollu.)*

Emenda 185

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 218 – paragrafu 10

Test fis-seħħ	*Emenda*
10. Il-Parlament Ewropew għandu jinżamm informat immedjatament u kompletament fl-istadji kollha tal-proċedura.	10. Il-Parlament Ewropew għandu jinżamm informat immedjatament u kompletament fl-istadji kollha tal-proċedura***, inkluż l-ftuħ u l-proċess tan-negozjati, l-iffirmar u l-implimentazzjoni tal-ftehimiet, kif ukoll is-sospensjoni tal-obbligi stabbiliti f'dawk il-ftehimiet***.

Emenda 186

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 222 – paragrafu -1 (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	-1. F'każ ta' emerġenza li taffettwa l-Unjoni Ewropea jew Stat Membru wieħed jew aktar, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jagħtu setgħat straordinarji lill-Kummissjoni, inklużi dawk li jippermettulha timmobilizza l-istrumenti kollha meħtieġa. Sabiex tiġi ddikjarata emerġenza, il-Parlament Ewropew għandu jaġixxi b'maġġoranza tal-membri komponenti tiegħu u l-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, fuq proposta tal-Parlament Ewropew jew tal-Kummissjoni. ***Dik id-deċiżjoni, li permezz tagħha tiġi ddikjarata emerġenza u jingħataw setgħat straordinarji lill-Kummissjoni, għandha tiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tas-setgħat, l-arranġamenti dettaljati ta' governanza u l-perjodu li matulu japplikaw.*** ***Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill, filwaqt li jaġixxu b'maġġoranza sempliċi, jistgħu jirrevokaw id-deċiżjoni fi kwalunkwe ħin.*** ***Il-Kunsill u l-Parlament, f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-ewwel subparagrafu, jistgħu jirrieżaminaw jew iġeddu d-deċiżjoni fi kwalunkwe ħin.***

Emenda 187

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 223 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Il-Parlament Ewropew għandu jħejji proposta bil-ħsieb li jiġu stabbiliti d-dispożizzjonijiet meħtieġa sabiex ***il-membri*** tiegħu jiġu eletti b'vot dirett universali ***skond il-proċedura*** uniformi fl-Istati Membri kollha jew ***skond*** il-prinċipji komuni għall-Istati Membri kollha.	1. Il-Parlament Ewropew għandu jħejji proposta ***għal regolament*** bil-ħsieb li jiġu stabbiliti d-dispożizzjonijiet meħtieġa sabiex ***il-Membri*** tiegħu jiġu eletti b'vot dirett universali ***skont proċedura*** uniformi fl-Istati Membri kollha jew ***skont*** il-prinċipji komuni għall-Istati Membri kollha. ***Il-Kunsill jista' jirrifjuta dik il-proposta b'maġġoranza kwalifikata skont proċedura leġiżlattiva speċjali.***
Il-Kunsill, li jaġixxi ***b'mod unanimu skond il-proċedura leġislattiva speċjali u wara l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, li għandha tingħata*** b'maġġoranza tal-membri komponenti tiegħu għandu jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet meħtieġa. ***Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jidħlu fis-seħħ wara l-approvazzjoni tagħhom mill-Istati Membri, skond il-ħtiġijiet kostituzzjonali rispettivi tagħhom.***	***Il-Parlament Ewropew***, li jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu ***f'konformità ma' proċedura leġiżlattiva speċjali u wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata msaħħa***, għandu jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet meħtieġa.

Emenda 188

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 223 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Il-Parlament Ewropew, li jaġixxi permezz ta' regolament fuq inizjattiva ***tiegħu stess skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** speċjali, wara li jkun talab l-opinjoni tal-Kummissjoni u bl-approvazzjoni tal-Kunsill għandu ***jiffurmula*** r-regolamenti u ***l-kondizzjonijiet*** ġenerali li jirregolaw ***l-eserċizzju*** tal-funzjonijiet ***tad-doveri*** tal-Membri tiegħu. ***Ir-regoli u l-kondizzzjonijiet kollha li għandhom x'jaqsmu mat-tassazzjoni tal-Membri jew tal-Membri ta' qabel ikunu jeħtieġu l-unanimità fil-Kunsill.***	2. Il-Parlament Ewropew, li jaġixxi permezz ta' regolament fuq inizjattiva ***proprja skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** speċjali, wara li jkun talab l-opinjoni tal-Kummissjoni u bl-approvazzjoni tal-Kunsill***,*** għandu ***jistabbilixxi*** r-regolamenti u ***l-kundizzjonijiet*** ġenerali li jirregolaw ***l-eżerċizzju*** tal-funzjonijiet ***tad-dmirijiet*** tal-Membri tiegħu.

Emenda 189

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 225

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Parlament Ewropew jista', b'maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu, ***jitlob lill-Kummissjoni tissottemetti proposti adegwati fuq dawk il-kwistjonijiet li dwarhom ikun iqis li hu neċessarju li jsir att ta' l-Unjoni sabiex jiġu implimentata t-Trattati. Jekk il-Kummissjoni ma tippreżentax proposta, din għandha tinforma lill-Parlament Ewropew bir-raġunijiet***.	Il-Parlament Ewropew jista', ***f'konformità mal-Artikolu 294, u fil-waqt li jaġixxi*** b'maġġoranza tal-Membri komponenti tiegħu***, jadotta proposti dwar kwistjonijiet li għalihom tapplika l-proċedura leġiżlattiva ordinarja. Qabel jagħmel dan, għandu jinforma lill-Kummissjoni bl-intenzjonijiet tiegħu***.

Emenda 190

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 226 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Fil-qadi ta' dmirijietu, ***l-Parlament*** Ewropew ***jista'***, fuq talba ta' ***kwart*** tal-Membri komponenti tiegħu, jistabbilixxi Kumitat ta' Inkjesta temporanju sabiex jinvestiga, mingħajr preġudizzju għall-poteri mogħtija fit-Trattati, allegazzjonijiet ta' ksur tal-liġi jew ta' amministrazzjoni ħażina fl-implimentazzjoni tal-liġi ***ta' l-Unjoni*** ħlief meta l-fatti allegati jkunu qed jiġu eżaminati minn xi Qorti u sakemm il-każ ikun għadu ***suġġett*** għall-proċeduri legali.	Fil-qadi ta' dmirijietu, ***il-Parlament*** Ewropew ***għandu***, fuq talba ta' ***terz*** tal-Membri komponenti tiegħu, jistabbilixxi Kumitat ta' Inkjesta temporanju sabiex jinvestiga, mingħajr preġudizzju għall-poteri mogħtija fit-Trattati ***lil istituzzjonijiet u korpi oħra***, allegazzjonijiet ta' ksur tal-liġi jew ta' amministrazzjoni ħażina fl-implimentazzjoni tal-liġi ***tal-Unjoni,*** ħlief meta l-fatti allegati jkunu qed jiġu eżaminati minn xi Qorti u sakemm il-każ ikun għadu ***soġġett*** għall-proċeduri legali. ***Il-Kumitat ta' Inkjesta jista' jsejjaħ lil kwalunkwe xhud biex jipparteċipa f'seduta ta' smigħ quddiemu, jekk dan ikun meħtieġ sabiex ikun jista' jwettaq il-kompiti tiegħu.***

Emenda 191

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 226 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Id-dispożizzjonijiet dwar l-eżerċizzju tad-dritt ta' inkjesta għandhom jiġu stabbiliti mill-Parlament Ewropew***, li jaġixxi permezz ta' regolament*** fuq ***inizjattiva tiegħu stess skond il-proċedura leġislattiva speċjali,*** wara ***l-approvazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni***.	Id-dispożizzjonijiet dwar l-eżerċizzju tad-dritt ta' inkjesta għandhom jiġu stabbiliti mill-Parlament Ewropew, ***u mill-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata,*** fuq ***proposta tal-Parlament Ewropew u*** wara ***konsultazzjoni mal-Kummissjoni***.

Emenda 192

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 234 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Jekk mozzjoni ta' ċensura fuq l-operat ***tal-Kummissjoni*** tiġi ppreżentata ***fil-Parlament*** Ewropew, il-vot dwarha jista' jittieħed biss wara terminu ta' mhux anqas minn tlett ijiem ***mill-preżentata*** tal-mozzjoni u biss b'vot miftuħ.	Jekk mozzjoni ta' ċensura ***kollettiva*** fuq l-operat ***tal-Eżekuttiv jew mozzjoni ta' ċensura individwali fuq l-operat ta' membru tal-Eżekuttiv*** tiġi ppreżentata ***lill-Parlament*** Ewropew, il-vot dwarha jista' jittieħed biss wara terminu ta' mhux anqas minn tlett ijiem ***mill-preżentazzjoni*** tal-mozzjoni u biss b'vot miftuħ. *(L-emenda għall-kliem "Kummissjoni" u "membru tal-Kummissjoni" tapplika fit-test kollu. L-adozzjoni ta' din l-emenda se tirrikjedi tibdil korrispondenti fit-test kollu.)*

Emenda 193

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 234 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Jekk il-mozzjoni ta' ċensura tiġi adottata b'maġġoranza ***ta' żewġ terzi tal-voti espressi, li jirrappreżentaw maġġoranza*** tal-membri komponenti tal-Parlament Ewropew, il-membri ***tal-Kummissjoni*** għandhom jirriżenjaw kollettivament ***mill-kariga tagħhom*** u ***r-Rappreżentant Għoli ta' l-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ***għandu jirreżenja mill-kariga*** li ***jaqdi fil-Kummissjoni***. Huma għandhom jibqgħu fil-kariga u jkomplu jwettqu x-xogħol kurrenti tagħhom sakemm jiġu sostitwiti ***skond*** l-Artikolu 17 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'dan il-każ, il-mandat tal-membri ***tal-Kummissjoni*** maħtura sabiex jissostitwuhom għandu jiskadi fid-data li kellu jiskadi l-mandat tal-membri ***tal-Kummissjoni*** li kienu obbligati jirriżenjaw kollettivament.	Jekk il-mozzjoni ta' ċensura ***kollettiva*** tiġi adottata b'maġġoranza tal-Membri komponenti tal-Parlament Ewropew, il-membri ***tal-Eżekuttiv*** għandhom jirriżenjaw kollettivament u ***s-Segretarju tal-Unjoni*** għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ***u s-Segretarju tal-Unjoni għall-Governanza Ekonomika għandhom jirriżenjaw middmirijiet*** li ***jwettqu fl-Eżekuttiv***. Huma għandhom jibqgħu fil-kariga u jkomplu jwettqu x-xogħol kurrenti tagħhom sakemm jiġu sostitwiti ***skont*** l-Artikolu 17 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'dan il-każ, il-mandat tal-membri ***tal-Eżekuttiv*** maħtura sabiex jissostitwuhom għandu jiskadi fid-data li kellu jiskadi l-mandat tal-membri ***tal-Eżekuttiv*** li kienu obbligati jirriżenjaw kollettivament.

Emenda 194

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 245 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Membri tal-Kummissjoni ma jistgħux, sakemm idumu fil-kariga, jeżerċitaw xi professjoni oħra, kemm bi jew bla qligħ. Fil-bidu tal-kariga tagħhom għandhom iwegħdu solennement li, kemm matul kif ukoll wara li tintemm il-kariga tagħhom, jirrispettaw l-obbligazzjonijiet li jiġu minn din il-kariga u b'mod speċjali id-dmir tagħhom li jaġixxu b'integrità u diskrezzjoni rigward l-aċċettazzjoni ta' xi ħatriet jew benefiċċji, wara li tintemm il-kariga tagħhom. F'każ ta' xi ksur ta' dawn ***l-obligazzjonijiet***, il-Qorti tal-Ġustizzja tista', fuq talba tal-Kunsill***,*** li jaġixxi b'maġġoranza sempliċi, jew tal-Kummissjoni, ***jiddikjara*** lill-membru ***involut bħala*** irtirat ***mill-funzjoni tiegħu skond*** l-Artikolu 247 jew ***jiddikjara revokat id-dritt*** tiegħu għall-pensjoni jew xi benefiċċju ieħor***, skond iċ-ċirkostanzi***.	Il-Membri tal-Kummissjoni ma jistgħux, sakemm idumu fil-kariga, jeżerċitaw xi professjoni oħra, kemm bi ***qligħ*** jew bla qligħ. Fil-bidu tal-kariga tagħhom għandhom iwegħdu solennement li, kemm matul kif ukoll wara li tintemm il-kariga tagħhom, jirrispettaw l-obbligazzjonijiet li jiġu minn din il-kariga u b'mod speċjali id-dmir tagħhom li jaġixxu b'integrità u diskrezzjoni rigward l-aċċettazzjoni ta' xi ħatriet jew benefiċċji, wara li tintemm il-kariga tagħhom. F'każ ta' xi ksur ta' dawn ***l-obbligi***, il-Qorti tal-Ġustizzja tista', fuq talba ***tal-Parlament Ewropew,*** tal-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza sempliċi, jew tal-Kummissjoni, ***tiddikjara*** lill-Membru ***kkonċernat, skont iċ-ċirkostanzi,*** irtirat ***skont*** l-Artikolu 247 jew ***li d-dritt*** tiegħu għall-pensjoni jew xi benefiċċju ieħor ***ikun revokat***.

Emenda 195

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 246 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill li jaġixxi ***b'mod unanimu*** fuq proposta tal-President ***tal-Kummissjoni***, ***jista'*** jiddeċiedi li dan il-post battal m'hemmx bżonn li jimtela, b'mod partikolari meta ż-żmien li jkun fadal għall-mandat tal-Membru ***tal-Kummissjoni*** jkun qasir.	Il-Kunsill ***jista', filwaqt*** li jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata*** fuq proposta tal-President ***tal-Eżekuttiv***, jiddeċiedi li dan il-post battal m'hemmx bżonn li jimtela, b'mod partikolari meta ż-żmien li jkun fadal għall-mandat tal-Membru jkun qasir. *(Din l-emenda għall-kliem "President tal-Kummissjoni" tapplika fit-test kollu. L-adozzjoni tagħha tirrikjedi tibdil korrispondenti fit-test kollu.)*

Emenda 196

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 247

Test fis-seħħ	*Emenda*
Jekk xi membru tal-Kummissjoni ma jibqax jissodisfa ***l-kondizzjonijiet*** mitluba għall-qadi ta' dmirijietu jew ikun ħati ta' mġiba serjament ħażina, il-Qorti tal-Ġustizzja tista', fuq talba tal-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza sempliċi, jew tal-Kummissjoni, tiddikjarah irtirat.	Jekk xi Membru tal-Kummissjoni ma jibqax jissodisfa ***l-kundizzjonijiet*** mitluba għall-qadi ta' dmirijietu jew ikun ħati ta' mġiba serjament ħażina, il-Qorti tal-Ġustizzja tista', fuq talba ***tal-Parlament Ewropew,*** tal-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza sempliċi, jew tal-Kummissjoni, tiddikjarah irtirat.

Emenda 197

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 258 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li Stat Membru jkun naqas li jwettaq xi obbligu tiegħu ***skond*** dan it-Trattat, hija għandha toħroġ opinjoni motivata dwar il-materja wara li tagħti lill-Istat interessat l-opportunità li jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu.	Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li Stat Membru jkun naqas li jwettaq xi obbligu tiegħu ***skont*** dan it-Trattat, hija għandha toħroġ opinjoni motivata dwar il-materja ***fi żmien 12-il xahar*** wara li tagħti lill-Istat interessat l-opportunità li jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu.

Emenda 198

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 258 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Jekk l-Istat ***in kwistjoni*** ma jikkonformax ruħu ma' dik l-opinjoni ***fil-perjodu stabbilit mill-Kummissjoni, din*** ta' ***l-aħħar tista'*** ġġib il-materja quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja ***ta' l-Unjoni*** Ewropea.	Jekk l-Istat ***ikkonċernat*** ma jikkonformax ruħu ma' dik l-opinjoni ***fi żmien dak il-perjodu*** ta' ***12-il xahar, il-Kummissjoni għandha*** ġġib il-materja quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja ***tal-Unjoni*** Ewropea.

Emenda 199

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 259 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Kull Stat Membru li jikkunsidra li Stat Membru ieħor ikun naqas li jwettaq xi obbligu tiegħu ***skond*** it-Trattati jista' jġib il-materja quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja ***ta' l-Unjoni*** Ewropea.	***Il-Parlament Ewropew jew*** Stat Membru li jikkunsidra li Stat Membru ieħor ikun naqas li jwettaq xi obbligu tiegħu ***skont*** it-Trattati jista' jġib il-materja quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja ***tal-Unjoni*** Ewropea.

Emenda 200

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 259 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Qabel Stat Membru ***jibda***, kontra Stat Membru ***ieħor***, proċeduri dwar ***l-allegata vjolazzjoni allegata*** ta' ***l-obbligi li jinkombu lil dak*** l-Istat Membru ***l-ieħor bis-saħħa tat-Trattati***, ***għandu jġib il-materja*** quddiem il-Kummissjoni.	Qabel ***il-Parlament Ewropew jew*** Stat Membru ***jibdew***, kontra Stat Membru, proċeduri dwar ***allegat ksur*** ta' ***obbligu ta' dan*** l-Istat Membru ***skont it-Trattati***, ***huma għandhom iġibu l-materja*** quddiem il-Kummissjoni.

Emenda 201

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 259 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kummisjoni għandha toħroġ opinjoni ***motivita*** wara ***li l-Istati interessati jkunu*** ngħataw l-opportunità li jippreżentaw ***l-osservazzjonijiet*** u ***r-risposti għal dawn***, kemm verbalment ***kemm bil-kitba***.	***Il-Kummissjoni*** għandha toħroġ opinjoni ***motivata*** wara ***kull Stat ikkonċernat u, jekk rilevanti, il-Parlament Ewropew, ikunu*** ngħataw l-opportunità li jippreżentaw ***il-każ tagħhom*** u ***l-osservazzjonijiet tagħhom b'risposta għall-partijiet l-oħra***, kemm verbalment ***kif ukoll bil-miktub***.

Emenda 202

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 260 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx ħa l-miżuri li jikkonsistu fl-implimentazzjoni tas-sentenza tal-Qorti, din ***tista'*** tressaq il-każ quddiem il-Qorti wara li tagħti lil dak l-Istat l-opportunità li jippreżenta ***l-oservazzjonijiet*** tiegħu. Il-Kummissjoni għandha tispeċifika l-ammont ta' ħlas ta' somma f'daqqa jew ta' pagamenti ta' penali li għandu jħallas l-Istat Membru konċernat li hi tikkunsidra xierqa fiċ-ċirkostanzi.	Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx ħa l-miżuri li jikkonsistu fl-implimentazzjoni tas-sentenza tal-Qorti, din ***għandha*** tressaq il-każ quddiem il-Qorti***, sa mhux aktar tard minn 12-il xahar wara li tingħata s-sentenza,*** wara li tagħti lil dak l-Istat l-opportunità li jippreżenta ***l-osservazzjonijiet*** tiegħu. Il-Kummissjoni għandha tispeċifika l-ammont ta' ħlas ta' somma f'daqqa jew ta' pagamenti ta' penali li għandu jħallas l-Istat Membru konċernat li hi tikkunsidra xierqa fiċ-ċirkostanzi.

Emenda 203

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 262

Test fis-seħħ	*Emenda*
Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra tat-Trattati, il-Kunsill, li jaġixxi ***b'mod unanimu***, ***skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** speċjali u wara li ***jikkonsulta mal-Parlament*** ewropew, jista' jadotta dispożizzjonijiet li bihom jattribwixxi lill-Qorti tal-Ġustizzja ***ta' l-Unjoni*** Ewropea, fil-miżura li huwa stess jistabbilixxi, il-kompetenza li tiddeċiedi dwar tilwim konness ***ma' l-applikazzjoni ta' l-atti*** adottati taħt it-Trattati li joħolqu drittijiet Ewropej ta' proprjetà industrijali. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jidħlu fis-seħħ wara l-approvazzjoni tagħhom mill-Istati Membri ***skond*** il-ħtiġijiet kostituzzjonali rispettivi tagħhom.	Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra tat-Trattati, il-Kunsill, li jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata***, ***skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** speċjali u wara li ***jikseb l-approvazzjoni tal-Parlament*** Ewropew, jista' jadotta dispożizzjonijiet li bihom jattribwixxi lill-Qorti tal-Ġustizzja ***tal-Unjoni*** Ewropea, fil-miżura li huwa stess jistabbilixxi, il-kompetenza li tiddeċiedi dwar tilwim konness ***mal-applikazzjoni tal-atti*** adottati taħt it-Trattati li joħolqu drittijiet Ewropej ta' proprjetà industrijali. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jidħlu fis-seħħ wara l-approvazzjoni tagħhom mill-Istati Membri ***skont*** il-ħtiġijiet kostituzzjonali rispettivi tagħhom.

Emenda 204

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 263 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Għal dan il-għan, il-Qorti tal-Ġustizzja hija kompetenti sabiex tiddeċiedi fuq rikorsi magħmula minn Stat Membru, mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni, dwar in-nuqqas ta' kompetenza, dwar ksur tal-forom proċedurali sostanzjali, dwar ksur tat-Trattati jew ta' xi regola tad-dritt relattiva għall-applikazzjoni tiegħu, jew dwar l-użu skorrett tas-setgħat tagħhom.	Għal dan il-għan, il-Qorti tal-Ġustizzja hija kompetenti sabiex tiddeċiedi fuq rikorsi magħmula minn Stat Membru, mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni, dwar in-nuqqas ta' kompetenza, dwar ksur tal-forom proċedurali sostanzjali, dwar ksur tat-Trattati jew ta' xi regola tad-dritt relattiva għall-applikazzjoni tiegħu, ***u b'mod partikolari rigward il-prinċipju tas-sussidjarjetà,*** jew dwar l-użu skorrett tas-setgħat tagħhom.

Emenda 205

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 263 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika tista', taħt ***il-kondizzjonijiet*** previsti fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, tressaq appell kontra att indirizzat lilha jew li ***jirrigwardha*** direttament ***u individwalment***, kif ukoll kontra att regolatorju li ***jirrigwardha*** direttament u li ma jinvolvix miżuri ta' implimentazzjoni.	Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika tista', taħt ***il-kundizzjonijiet*** previsti fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, tressaq appell kontra att indirizzat lilha jew li ***jirrigwardaha*** direttament, kif ukoll kontra att regolatorju li ***jirrigwardaha*** direttament u li ma jinvolvix miżuri ta' implimentazzjoni.

Emenda 206

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 275 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Madankollu, il-Qorti għandha tkun kompetenti sabiex timmonitorja r-rispett taa' l-Artikolu 40 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u sabiex tiddeċiedi dwar rikorsi, mressqa skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fir-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 263 ta' dan it-Trattat dwar il-legalità ta' deċiżjonijiet li jipprovdu miżuri restrittivi kontra persuni fiżiċi jew ġuridiċi adottati mill-Kunsill abbażi tal-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.	***imħassar***

Emenda 207

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 285 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Għandha tkun komposta minn ***ċittadin wieħed minn kull Stat Membru***. Il-membri tagħha għandhom jaqdu dmirijiethom ***f' indipendenza*** sħiħa, fl-interess ġenerali ***ta' l-Unjoni***.	Għandha tkun komposta minn ***numru ta' Membri, li jikkorrispondi għal żewġ terzi tan-numru ta' Stati Membri, inkluż il-President tagħha***. Il-Membri tagħha għandhom jaqdu dmirijiethom ***f'indipendenza*** sħiħa, fl-interess ġenerali ***tal-Unjoni***.

Emenda 208

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 285 – paragrafu 2a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Il-Membri tal-Qorti tal-Awdituri għandhom jintgħażlu minn fost iċ-ċittadini tal-Istati Membri abbażi ta' sistema ta' rotazzjoni strettament ugwali bejn l-Istati Membri, li tirrifletti l-firxa demografika u ġeografika tal-Istati Membri kollha. Din is-sistema għandha tiġi stabbilita b'maġġoranza kwalifikata mill-Kunsill Ewropew skont l-Artikolu 244.

Emenda 209

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 286 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Membri tal-Qorti ***ta' l-Awdituri*** jinħatru għal perjodu ta' sitt snin. Il-Kunsill wara li ***jikkonsulta l-Parlament*** Ewropew, jadotta l-lista tal-Membri magħmula ***skond*** il-proposti mressqa minn kull Stat Membru. Il-mandat tal-Membri tal-Qorti ***ta' l-Awdituri*** jista' jiġġedded.	Il-Membri tal-Qorti ***tal-Awdituri*** jinħatru għal perjodu ta' sitt snin. Il-Kunsill***,*** wara li ***jikseb l-approvazzjoni tal-Parlament*** Ewropew, ***għandu*** jadotta l-lista tal-Membri magħmula ***skont*** il-proposti mressqa minn kull Stat Membru. Il-mandat tal-Membri tal-Qorti ***tal-Awdituri*** jista' jiġġedded.

Emenda 210

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 294 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.	2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. ***Fejn japplika l-Artikolu 225, il-Parlament Ewropew għandu jissottometti l-proposta tiegħu lill-Kunsill. Il-Kummissjoni għandha tiġi infurmata.***

Emenda 211

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 294 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
3. Il-Parlament Ewropew għandu jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari u jikkomunikaha lill-Kunsill.	3. Il-Parlament Ewropew għandu jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari u jikkomunikaha lill-Kunsill. ***Fejn japplika l-Artikolu 225, il-proposta tal-Parlament għandha titqies bħala l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari.***

Emenda 212

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 294 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. Jekk il-Kunsill japprova l-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew, l-att ***in kwistjoni*** għandu jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi mal-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew.	4. Jekk il-Kunsill japprova l-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ***jew ma jkunx ħa deċiżjoni fi żmien sena***, l-att ***inkwistjoni*** għandu jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi mal-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew.

Emenda 213

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 294 – paragrafu 7 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) jirrifjuta, b'maġġoranza ***tal-membri komponenti tiegħu***, il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari, l-att propost għandu jitqies li ma ġiex adottat;	(b) jirrifjuta, b'maġġoranza ***tal-voti mitfugħa***, il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari, l-att propost għandu jitqies li ma ġiex adottat;

Emenda 214

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 294 – paragrafu 15 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Meta, fil-każijiet previsti mit-Trattati, att ***leġislattiv*** ikun suġġett għall-proċedura ***leġislattiva*** ordinarja fuq l-inizjattiva ta' grupp ta' Stati Membri, fuq rakkomandazzjoni mill-Bank Ċentrali Ewropew, jew fuq it-talba tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-paragrafu 2, it-tieni sentenza tal-paragrafu 6, u l-paragrafu 9 m'għandhomx japplikaw.	Meta, fil-każijiet previsti mit-Trattati, att ***leġiżlattiv*** ikun suġġett għall-proċedura ***leġiżlattiva*** ordinarja fuq l-inizjattiva ta' grupp ta' Stati Membri***, fuq inizjattiva taċ-ċittadini Ewropej***, fuq rakkomandazzjoni mill-Bank Ċentrali Ewropew, jew fuq it-talba tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-paragrafu 2, it-tieni sentenza tal-paragrafu 6, u l-paragrafu 9 m'għandhomx japplikaw.

Emenda 215

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Parti Sitta – Titolu I – Kapitolu 2a (ġdid) – titolu

Test fis-seħħ	*Emenda*
	KAPITOLU 2a
	L-APPLIKAZZJONI TAL-PRINĊIPJI TA' SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ
(Il-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità għandu jiddaħħal fit-TFUE, Parti Sitta, Titolu I, Kapitolu 2a (ġdid). Dan il-kapitolu l-ġdid jinkludi l-Artikoli 299a sa 299j (ġodda).)	

Emenda 216

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299a (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299a
	Kull istituzzjoni għandha tiżgura r-rispett kontinwu tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità, kif stabbiliti fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

(Din l-emenda tirriproduċi l-formulazzjoni tal-Artikolu 1 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.)

Emenda 217

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299b (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299b
	Qabel ma tipproponi att leġiżlattiv, il-Kummissjoni għandha tagħmel konsultazzjonijiet wiesgħa. Tali konsultazzjonijiet għandhom, meta jkun xieraq, iqisu d-dimensjoni reġjonali u lokali tal-azzjoni maħsuba. F'każijiet ta' urġenza eċċezzjonali, l-Kummissjoni m'għandhiex tagħmel tali konsultazzjonijiet. Għandha tagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha fil-proposta tagħha.

(Din l-emenda tirriproduċi l-formulazzjoni tal-Artikolu 2 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.)

Emenda 218

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299c (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299c
	Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll, "abbozz ta' att leġiżlattiv", għandha tfisser il-proposti tal-Kummissjoni, l-inizjattivi ta' grupp ta' Stati Membri, l-inizjattivi tal-Parlament Ewropew, it-talbiet tal-Qorti tal-Ġustizzja, ir-rakkomandazzjonijiet tal-Bank Ċentrali Ewropew jew it-talbiet tal-Bank Ewropew tal-Investiment, għall-adozzjoni ta' att leġiżlattiv.

Test fis-seħħ	*Emenda*

(Din l-emenda tirriproduċi l-formulazzjoni tal-Artikolu 3 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.)

Emenda 219

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299d (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299d
	Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-abbozzi tagħha ta' atti leġiżlattivi u l-abbozzi emendati tagħha lill-parlamenti nazzjonali u lill-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi fl-istess ħin li tibgħathom lil-leġiżlatur tal-Unjoni.
	Il-Parlament Ewropew għandu jibgħat l-abbozzi tiegħu ta' atti leġiżlattivi u l-abbozzi emendati tiegħu lill-parlamenti nazzjonali u lill-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi.
	Il-Kunsill għandu jibgħat l-abbozzi ta' atti leġiżlattivi li jiġu minn grupp ta' Stati Membri, mill-Qorti tal-Ġustizzja, mill-Bank Ċentrali Ewropew jew mill-Bank Ewropew tal-Investiment u l-abbozzi emendati lill-parlamenti nazzjonali u lill-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi.
	Meta jiġu adottati, ir-riżoluzzjonijiet leġiżlattivi tal-Parlament Ewropew u l-pożizzjonijiet tal-Kunsill għandhom jintbagħtu lill-parlamenti nazzjonali u lill-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi.

(Din l-emenda hija bbażata fuq il-formulazzjoni tal-Artikolu 4 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità u tissupplementah.)

Emenda 220

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299e (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299e
	L-abbozzi ta' atti leġiżlattivi għandhom jiġu ġustifikati fir-rigward tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.
	Kull abbozz ta' att leġiżlattiv għandu jinkludi fih dikjarazzjoni dettaljata li tippermetti l-valutazzjoni tal-konformità mal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità. Din id-dikjarazzjoni għandha tinkludi elementi li jippermettu l-valutazzjoni tal-impatt finanzjarju tal-proposta u, fil-każ ta' direttiva, tal-implikazzjonijiet tagħha għar-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri, inkluż, fejn ikun meħtieġ, il-leġiżlazzjoni reġjonali.
	Ir-raġunijiet li jwasslu għall-konklużjoni li objettiv tal-Unjoni jista' jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Unjoni għandhom jiġu ssostanzjati b'indikaturi kwalitattivi u, meta jkun possibbli, kwantitattivi. L-abbozzi ta' atti leġiżlattivi għandhom iqisu l-ħtieġa li kwalunkwe piż, kemm finanzjarju kif ukoll amministrattiv, li jaqa' fuq l-Unjoni, fuq il-gvernijiet nazzjonali, fuq l-awtoritajiet reġjonali jew lokali, fuq l-operaturi ekonomiċi u fuq iċ-ċittadini, ikun minimizzat kemm jista' jkun u jkun proporzjonat mal-objettiv li jrid jintlaħaq.

(Din l-emenda tirriproduċi l-formulazzjoni tal-Artikolu 5 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.)

Emenda 221

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299f (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299f
	Kwalunkwe parlament nazzjonali jew kwalunkwe kamra ta' parlament nazzjonali jistgħu, fi żmien tnax-il ġimgħa mid-data ta' trażmissjoni ta' abbozz ta' att leġiżlattiv Ewropew, fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni, jibagħtu lill-Presidenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni opinjoni motivata bir-raġunijiet li għalihom iqisu li l-abbozz inkwistjoni ma jikkonformax mal-prinċipju tas-sussidjarjetà. Kull parlament nazzjonali jew kull kamra ta' parlament nazzjonali għandhom jinkludu l-opinjoni tal-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi mal-opinjoni motivata tagħhom meta l-kompetenzi reġjonali esklużivi jistgħu jiġu affettwati. Il-Kummissjoni għandha twieġeb fi żmien tnax-il ġimgħa.

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Jekk l-abbozz ta' att leġiżlattiv joriġina minn grupp ta' Stati Membri, il-President tal-Kunsill għandu jibgħat l-opinjoni lill-gvernijiet ta' dawk l-Istati Membri. ***Jekk l-abbozz ta' att leġiżlattiv joriġina mill-Qorti tal-Ġustizzja, mill-Bank Ċentrali Ewropew jew mill-Bank Ewropew tal-Investiment, il-President tal-Kunsill għandu jibgħat l-opinjoni lill-istituzzjoni jew il-korp ikkonċernat.*** ***Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjonijiet motivati li tirċievi mill-parlamenti nazzjonali, u mill-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi, fir-rapporti annwali tagħha dwar il-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità. Il-Kummissjoni għandha wkoll tagħmel l-informazzjoni dwar l-oġġezzjonijiet disponibbli għall-Kunsill u għall-Parlament matul il-proċedura leġiżlattiva meta l-parlamenti nazzjonali jippreżentaw għadd sinifikanti ta' opinjonijiet motivati dwar abbozz ta' leġiżlazzjoni partikolari.***

(Din l-emenda hija bbażata fuq l-Artikolu 6 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità u temendah u tissupplementah.)

Emenda 222

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299g (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299g ***Kwalunkwe parlament nazzjonali jew kwalunkwe kamra ta' parlament nazzjonali jistgħu jitolbu lill-Parlament Ewropew jew lill-Kummissjoni jissottomettu kwalunkwe proposta xierqa li tikkonċerna kwistjonijiet li dwarhom ikunu jqisu li hu meħtieġ li jsir att tal-Unjoni għall-fini tal-implimentazzjoni tat-Trattati.*** ***Meta istituzzjoni tirċievi talba f'konformità mal-ewwel paragrafu iżda ma tissottomettix proposta fi żmien sitt xhur, dik l-istituzzjoni għandha tinforma lill-parlament nazzjonali, lill-Kumitat tar-Reġjuni u, jekk rilevanti, lill-Parlament Ewropew bir-raġunijiet għalfejn ma għamlitx dan.***

(Din l-emenda ddaħħal Artikolu ġdid f'dak li kien il-Protokoll Nru 2.)

Emenda 223

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299h (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299h
	1. Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, kif ukoll, meta xieraq, il-grupp ta' Stati Membri, il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Bank Ċentrali Ewropew jew il-Bank Ewropew tal-Investiment, jekk l-abbozz ta' att leġiżlattiv joriġina minnhom, għandhom iqisu l-opinjonijiet motivati tal-Parlamenti nazzjonali jew ta' kamra ta' parlament nazzjonali.
	Kull parlament nazzjonali għandu jkollu żewġ voti, imqassma fuq il-bażi tas-sistema parlamentari nazzjonali. Fil-każ ta' sistema Parlamentari bikamerali, kull waħda miż-żewġ kmamar għandu jkollha vot wieħed.
	2. Meta l-opinjonijiet motivati dwar in-nuqqas ta' konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà ta' abbozz ta' att leġiżlattiv jirrappreżentaw mill-inqas terz tal-voti kollha allokati lill-Parlamenti nazzjonali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-abbozz irid jiġi rieżaminat. Dan il-livell limitu għandu jkun kwart fil-każ ta' abbozz ta' att leġiżlattiv sottomess skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 76 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.
	Wara tali rieżami, il-Kummissjoni jew, skont il-każ, il-grupp ta' Stati Membri, il-Parlament Ewropew, il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Bank Ċentrali Ewropew jew il-Bank Ewropew tal-Investiment, jekk l-abbozz ta' att leġiżlattiv joriġina minnhom, jistgħu jiddeċiedu li jżommu, jemendaw jew jirtiraw l-abbozz. Iridu jingħataw ir-raġunijiet għal din id-deċiżjoni.
	3. Barra minn hekk, fil-qafas tal-proċedura leġiżlattiva ordinarja, meta l-opinjonijiet motivati dwar in-nuqqas ta' konformità ta' proposta għal att leġiżlattiv mal-prinċipju tas-sussidjarjetà jirrappreżentaw mill-inqas maġġoranza sempliċi tal-voti kollha allokati lill-parlamenti nazzjonali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, il-proposta trid tiġi rieżaminata. Wara tali rieżami, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li żżomm, li temenda jew li tirtira l-proposta.
	Jekk tagħżel li żżommha, il-Kummissjoni jkollha, permezz ta' opinjoni motivata, tiġġustifika għaliex tqis li l-proposta tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà. Din l-opinjoni motivata kif ukoll l-opinjonijiet motivati tal-Parlamenti nazzjonali, iridu jintbagħtu lil-leġiżlatur tal-Unjoni għall-kunsiderazzjoni fil-proċedura:

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(a) qabel jiġi konkluż l-ewwel qari, il-leġiżlatur (il-Parlament Ewropew u l-Kunsill) għandu jeżamina l-kompatibbiltà tal-proposta leġiżlattiva mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, b'kont partikolari meħud tar-raġunijiet espressi u kondiviżi mill-maġġoranza tal-Parlamenti nazzjonali kif ukoll tal-opinjoni motivata tal-Kummissjoni;
	(b) jekk, permezz ta' maġġoranza ta' 55 % tal-membri tal-Kunsill jew ta' maġġoranza tal-voti espressi fil-Parlament Ewropew, il-leġiżlatur huwa tal-opinjoni li l-proposta ma tkunx kompatibbli mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, il-proposta leġiżlattiva m'għandhiex tiġi kkunsidrata aktar.
(Din l-emenda tirriproduċi l-formulazzjoni tal-Artikolu 7 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.)	

Emenda 224

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299i (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299i
	Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha tkun kompetenti sabiex tiddeċiedi dwar rikorsi fuq ksur tal-prinċipju tas-sussidjarjetà minn att leġiżlattiv, li jitressqu skont ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, mill-Istati Membri jew li jiġu notifikati minnhom skont l-ordinament ġuridiku tagħhom f'isem parlament nazzjonali jew kamra minnu.
	Skont ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu msemmi, il-Kumitat tar-Reġjuni jista' wkoll jagħmel tali rikorsi kontra l-atti leġiżlattivi li għalihom t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi l-konsultazzjoni mal-Kumitat tar-Reġjuni għall-adozzjoni tagħhom.
(Din l-emenda tirriproduċi l-formulazzjoni tal-Artikolu 8 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità.)	

Emenda 225

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 299j (ġdid)

Test fis-seħħ	*Emenda*
	Artikolu 299j
	Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport kull sena lill-Kunsill Ewropew, lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-parlamenti nazzjonali u lill-parlamenti reġjonali b'setgħat leġiżlattivi dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Dak ir-rapport annwali għandu jiġi mgħoddi wkoll lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni.

(Din l-emenda hija bbażata fuq il-formulazzjoni tal-Artikolu 9 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità u tissupplementah.)

Emenda 226

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 311 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. ***Il-Kunsill***, li jaġixxi ***permezz ta' regolament*** skond ***il-proċedura leġislattiva*** speċjali, ***għandu jistabbilixxi*** miżuri li jimplimentaw is-sistema tar-riżorsi proprji ***ta' l-Unjoni*** safejn dan ikun previst ***fid-Deċiżjoni*** adottata abbażi tat-tielet subparagrafu. ***Il-Kunsill għandu jaġixxi wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew***	4. ***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***dan tal-aħħar*** jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata msaħħa,*** skond ***proċedura leġiżlattiva*** speċjali, ***għandhom flimkien jistabbilixxu*** miżuri li jimplimentaw is-sistema tar-riżorsi proprji ***tal-Unjoni*** safejn dan ikun previst ***fid-deċiżjoni*** adottata abbażi tat-tielet subparagrafu.

Emenda 227

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 312 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Dan għandu jiġi stabbilit ***għall-perijodu*** ta' ***mill-inqas*** ħames snin.	Dan għandu jiġi stabbilit ***għal perjodu*** ta' ***bejn*** ħames snin ***u seba' snin***.

Emenda 228

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 312 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill, li ***jaġixxi skond*** il-proċedura ***leġislattiva speċjali***, ***għandu jadotta*** regolament li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali. ***Dan għandu jaġixxi b'mod unanimu wara l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, li għandha tingħata b'maġġoranza tal-membri komponenti tiegħu.***	***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill***, li ***jaġixxu skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva ordinarja***, ***għandhom jadottaw*** regolament li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali.

Emenda 229

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 312 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-Kunsill Ewropew jista' jadotta, b'mod unanimu, deċiżjoni li tawtorizza l-Kunsill jaġixxi bil-maġġoranza kwalifikata meta jadotta r-regolament previst fl-ewwel subparagrafu.	***imħassar***

Emenda 230

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 319 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Il-Parlament Ewropew, li jaġixxi fuq rakkomandazzjoni ***mill-Kunsill***, għandu jagħti kwittanza lill-Kummissjoni rigward l-implementazzjoni tal-baġit. Għal dan l-għan, il-Kunsill u l-Parlament Ewropew għandhom wieħed wara l-ieħor jeżaminaw il-kontijiet, id-dikjarazzjoni finanzjarja u r-rapport ta' valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 318, ir-rapport annwali mill-Qorti ***ta' l-Awdituri*** flimkien mar-risposti mill-istituzzjonijiet li tkun qiegħda ssirilhom il-verifika għall-osservazzjonijiet tal-Qorti ***ta' l-Awdituri***, l-istqarrija ta' assigurazzjoni msemmija fl-Artikolu 287(1), it-tieni subparagrafu, u kull rapport speċjali relevanti mill-Qorti ***ta' l-Awdituri***.	1. Il-Parlament Ewropew, li jaġixxi fuq rakkomandazzjoni ***tal-Kunsill***, għandu jagħti kwittanza lill-Kummissjoni rigward l-implementazzjoni tal-baġit. ***Għandu wkoll jagħti kwittanza lil istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji oħra fir-rigward tal-implimentazzjoni tat-taqsimiet tagħhom tal-baġit jew tal-baġits tagħhom, kif xieraq, u f'konformità mal-kundizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti skont l-Artikolu 322.*** Għal dan l-għan, il-Kunsill u l-Parlament Ewropew għandhom wieħed wara l-ieħor jeżaminaw il-kontijiet, id-dikjarazzjoni finanzjarja u r-rapport ta' valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 318, ir-rapport annwali mill-Qorti ***tal-Awdituri*** flimkien mar-risposti mill-istituzzjonijiet li tkun qiegħda ssirilhom il-verifika għall-osservazzjonijiet tal-Qorti ***tal-Awdituri***, l-istqarrija ta' assigurazzjoni msemmija fl-Artikolu 287(1), it-tieni subparagrafu, u kull rapport speċjali relevanti mill-Qorti ***tal-Awdituri***.

Emenda 231

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 329 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
L-awtorizzazzjoni għal ***koperazzjoni*** msaħħa għandha tingħata b'deċiżjoni tal-Kunsill, li jaġixxi ***b'mod unanimu***.	L-awtorizzazzjoni għal ***kooperazzjoni*** msaħħa għandha tingħata b'deċiżjoni tal-Kunsill, li jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata, bl-eċċezzjoni ta' deċiżjonijiet dwar missjonijiet jew operazzjonijiet b'mandat eżekuttiv imsemmi fl-Artikolu 42(4a), it-tieni subparagrafu, tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea***.

Emenda 232

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 330 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
L-unanimità għandha tkun kostitwita mill-voti tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw biss.	***imħassar***

Emenda 233

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 330 – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Il-maġġoranza kwalifikata għandha tkun definita skond l-Artikolu 238(3).	***imħassar***

Emenda 234

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 333

Test fis-seħħ	*Emenda*
Artikolu 333 ***1. Fejn dispożizzjoni tat-Trattati li tista' tiġi applikata fil-kuntest ta' koperazzjoni msaħħa tipprovdi li l-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu, il-Kunsill, li jaġixxi b'mod unanimu skond l-arranġamenti previsti fl-Artikolu 330 jista' jadotta deċiżjoni li tipprovdi li dan ser jaġixxi bil-maġġoranza kwalifikata.***	***imħassar***

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Fejn dispożizzjoni tat-Trattati li tista' tiġi applikata fil-kuntest ta' koperazzjoni msahha tipprovdi li l-Kunsill għandu jadotta atti skond il-proċedura leġislattiva speċjali, il-Kunsill, li jaġixxi b'mod unanimu skond l-arranġamenti stabbiliti fl-Artikolu 330 jista' jadotta deċiżjoni li tipprovdi li dan ser jaġixxi skond il-proċedura leġislattiva ordinarja. Il-Kunsill għandu jaġixxi wara li jikkonsulta l-Parlament Ewropew. ***3. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għal deċiżjonijiet li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża.***	

Emenda 235

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 342

Test fis-seħħ	*Emenda*
In-normi li jirregolaw il-lingwi ***ta' l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni*** għandhom, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet previsti fl-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja ***ta' l-Unjoni*** Ewropea, jiġu stabbiliti mill-Kunsill, b'mod unanimu permezz ta' ***regolament***.	In-normi li jirregolaw il-lingwi ***tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni*** għandhom, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet previsti fl-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja ***tal-Unjoni*** Ewropea, jiġu stabbiliti mill-Kunsill, b'mod unanimu permezz ta' ***regolamenti, wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew***.

Emenda 236

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 346 – paragrafu 1 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) kull Stat Membru ***jista' jieħu l-miżuri*** li jikkunsidra meħtieġa sabiex jipproteġi l-interessi vitali ***tas-sigurta'*** tiegħu, u li jkollhom x'jaqsmu mal-manifattura jew tal-kummerċ ***ta' l-armi***, munizzjon u materjal tal-gwerra; dawn il-miżuri ma għandhomx ifixklu ***l-kondizzjonijiet*** tal-kompetizzjoni fis-suq intern dwar prodotti li ma jkunux intiżi għall-għanijiet speċifikament militari.	(b) kull Stat Membru ***għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miżuri*** li jikkunsidra ***li huma*** meħtieġa sabiex jipproteġi l-interessi vitali ***tas-sigurtà*** tiegħu, u li jkollhom x'jaqsmu mal-manifattura jew tal-kummerċ ***tal-armi***, munizzjon u materjal tal-gwerra; dawn il-miżuri ma għandhomx ifixklu ***l-kundizzjonijiet*** tal-kompetizzjoni fis-suq intern dwar prodotti li ma jkunux intiżi għall-għanijiet speċifikament militari.

Emenda 237

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 346 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. ***Il-Kunsill jista'***, waqt li ***jaġixxi unanimament*** fuq proposta ***mill-Kummissjoni***, ***jagħmel*** tibdiliet għal-lista, li ***hu*** kien ħejja fil-15 ta' April 1958, għal prodotti li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1(b).	2. ***Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu***, waqt li ***jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja*** fuq proposta ***tal-Kummissjoni***, ***jagħmlu*** tibdiliet għal-lista, li ***l-Kunsill*** kien ħejja fil-15 ta' April 1958, għal prodotti li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1(b).

Emenda 238

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 352 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
1. Jekk tidher meħtieġa azzjoni ***ta' l-Unjoni***, fil-qafas tal-politika definita fit-Trattati, għall-kisba ta' wieħed mill-objettivi previsti mit-Trattati, u t-Trattati ma jkunux stabbilew is-setgħat meħtieġa għal dan l-għan, il-Kunsill, li jaġixxi ***b'mod unanimu*** fuq proposta tal-Kummissjoni u wara l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, għandu jadotta d-dispożizzjonijiet xierqa. Meta l-Kunsill jadotta d-dispożizzjonijiet ***in kwistjoni skond*** il-proċedura ***leġislattiva*** speċjali, dan għandu jadottahom ukoll ***b'unanimità***, fuq proposta tal-Kummissjoni u wara l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew.	1. Jekk tidher meħtieġa azzjoni ***tal-Unjoni***, fil-qafas tal-politika definita fit-Trattati, għall-kisba ta' wieħed mill-objettivi previsti mit-Trattati, u t-Trattati ma jkunux stabbilew is-setgħat meħtieġa għal dan l-għan, il-Kunsill, li jaġixxi ***b'maġġoranza kwalifikata*** fuq proposta tal-Kummissjoni u wara l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, għandu jadotta d-dispożizzjonijiet xierqa. Meta l-Kunsill jadotta d-dispożizzjonijiet ***inkwistjoni skont*** il-proċedura ***leġiżlattiva*** speċjali, dan għandu jadottahom ukoll ***b'maġġoranza kwalifikata***, fuq proposta tal-Kummissjoni u wara l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew.

Emenda 239

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 352 – paragrafu 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
4. Dan l-Artikolu ma jistax iservi bħala bażi sabiex jintlaħaq objettiv tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni u kull att adottat skond dan l-Artikolu għandu jirrispetta l-limiti stabbiliti fit-tieni subparagrafu ta' Artikolu 40 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.	***imħassar***

Emenda 240

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 354 – paragrafu 1

Test fis-seħħ	*Emenda*
Għall-finijiet ***ta' l-Artikolu*** 7 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea dwar is-sospensjoni ta' ċerti drittijiet li jirriżultaw mis-sħubija ***ma' l-Unjoni***, il-membru tal-Kunsill Ewropew jew tal-Kunsill li jirrappreżenta l-Istat Membru ***konċernat*** m'għandux jieħu sehem fil-vot u l-Istat Membru ***konċernat*** ma jiġix ikkunsidrat fil-kalkolu tat-terz ***jew ta' erba' minn ħamsa ta' l-Istati Membri*** msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dak l-Artikolu. L-astensjonijiet minn membri preżenti jew rappreżentati m'għandhomx iżommu l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet previsti fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu.	Għall-finijiet ***tal-Artikolu*** 7 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea dwar is-sospensjoni ta' ċerti drittijiet li jirriżultaw mis-sħubija ***mal-Unjoni***, il-membru tal-Kunsill Ewropew jew tal-Kunsill li jirrappreżenta l-Istat Membru ***inkwistjoni*** m'għandux jieħu sehem fil-vot u l-Istat Membru ***inkwistjoni*** ma jiġix ikkunsidrat fil-kalkolu tat-terz ***tal-Istati Membri jew tal-maġġoranza kwalifikata*** msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dak l-Artikolu. L-astensjonijiet minn membri preżenti jew rappreżentati m'għandhomx iżommu l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet previsti fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu.

Emenda 241

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 354 – paragrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
Għall-adozzjoni tad-deċiżjonijiet previsti ***fl-Artikolu 7 (3) u*** (4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-maġġoranza kwalifikata għandha tiġi definita ***skond*** l-Artikolu ***238***(***3***)(***b) ta' dan it-Trattat***.	Għall-adozzjoni tad-deċiżjonijiet previsti ***fil-paragrafi 1 sa*** 4 ***tal-Artikolu 7*** tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-maġġoranza kwalifikata għandha tiġi definita ***skont*** l-Artikolu ***16***(***4a***) ***tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea***.

Emenda 242

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 355 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test fis-seħħ	*Emenda*
It-trattati ma japplikawx għal dawk il-pajjiżi u territorji extra-ewropej li jkollhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq li m' humiex inklużi fil-lista msemmija hawn fuq.	***imħassar***

Emenda 243

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 355 – paragrafu 5 – punt b

Test fis-seħħ	*Emenda*
(b) It-Trattati m'għandhomx japplikaw għall-Arei ta' Bażi Sovrani tar-Renju Unit f'Akrotiri u Dhekelia f'Ċipru għajr safejn hu meħtieġ sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni ta' l-arranġamenti stabbiliti fil-Protokoll dwar l-Arei ta' Bażi Sovrani tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq f'Ċipru annessi ma' l-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka għall-Unjoni Ewropea u skond it-termini ta' dak il-Protokoll.	***imħassar***

Emenda 244

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 355 – paragrafu 5 – punt c

Test fis-seħħ	*Emenda*
(c) It-Trattati japplikaw għaċ-Channel Islands u l-Gżira ta' Man sal-limitu biss li hu meħtieg sabiex tiġi aċċertata l-implimentazzjoni ta' l-arranġamenti għal dawk il-għejjer stipulati fit-Trattat li jikkonċerna l-adeżjoni ta' Stati Membri ġodda mal-Komunita' Ekonomika Ewropeja u mal-Komunita' Ewropea ta' l-Enerġija Atomika iffirmat fit-22 ta' Jannar 1972.	***imħassar***

Emenda 245

Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea

Artikolu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
Artikolu 3 Id-dritt għall-integrità tal-persuna 1. Kull persuna għandha d-dritt għar-rispett ***ta' l-integrità*** fiżika u mentali tagħha.	Artikolu 3 Id-dritt għall-integrità tal-persuna ***u għall-awtonomija fiżika*** 1. Kull persuna għandha d-dritt għar-rispett ***tal-integrità*** fiżika u mentali tagħha.

Test fis-seħħ	*Emenda*
2. Fl-oqsma tal-mediċina u tal-bijoloġija, dawn li ġejjin għandhom jiġu rispettati b'mod partikolari:	2. Fl-oqsma tal-mediċina u tal-bijoloġija, dawn li ġejjin għandhom jiġu rispettati b'mod partikolari:
(a) il-kunsens liberu u infurmat tal-persuna kkonċernata, skond il-proċeduri stabbiliti mil-liġi;	(a) il-kunsens liberu u infurmat tal-persuna kkonċernata, skond il-proċeduri stabbiliti mil-liġi;
(b) il-projbizzjoni ta' ***prattiċi*** ewġeniċi, partikolarment dawk li jimmiraw għas-selezzjoni tal-persuni;	(b) il-projbizzjoni ta' ***prattiki*** ewġeniċi, partikolarment dawk li jimmiraw għas-selezzjoni tal-persuni;
(c) il-projbizzjoni li l-ġisem tal-bniedem u l-partijiet tiegħu, bħala tali, jintużaw bħala mezz ta' gwadann finanzjarju;	(c) il-projbizzjoni li l-ġisem tal-bniedem u l-partijiet tiegħu, bħala tali, jintużaw bħala mezz ta' gwadann finanzjarju;
(d) il-projbizzjoni tal-klonazzjoni riproduttiva tal-bnedmin.	(d) il-projbizzjoni tal-klonazzjoni riproduttiva tal-bnedmin.
	2a. Kull persuna għandha d-dritt għall-awtonomija fiżika u għal aċċess liberu, infurmat, sħiħ u universali għas-saħħa sesswali u riproduttiva u d-drittijiet relatati u għas-servizzi tal-kura tas-saħħa relatati kollha mingħajr diskriminazzjoni, inkluż l-aċċess għal abort sikur u legali.